



Система с HDD/DVD-рекордером/ ресивером

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

МОДЕЛЬ: XH-RH9504

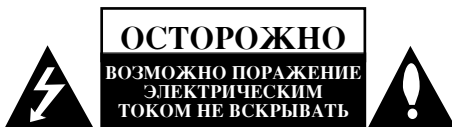
(Центральный модуль: XH-RH9504X)

Акустические системы: XHS-95TA9S, XHS-95TA9C,
XHS-95TA9A)



Обязательно полностью прочитайте данную инструкцию перед тем, как включать ресивер, пользоваться им или настраивать его.

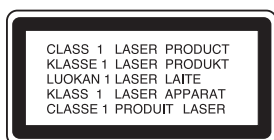
Срок службы прибора - 7 лет со дня передачи потребителю.



ОСТОРОЖНО: ЭТО РУКОВОДСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ОБСЛУЖИВАЮЩИМ ПЕРСОНАЛОМ. ДЛЯ СНИЖЕНИЯ ВЕРОЯТНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ВЫПОЛНЯЙТЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ЕСЛИ ОНО НЕ ОПИСАНО В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЕСЛИ ТОЛЬКО ВАША КВАЛИФИКАЦИЯ НЕ ПОЗВОЛЯЕТ ВАМ СДЕЛАТЬ ЭТО.



Осторожно: устройство не должно входить в контакт с водой (капли или брызги); кроме того, на устройство не следует ставить предметы, заполненные водой, например вазы.



ОСТОРОЖНО: данное устройство работает как лазерная система.

Для обеспечения надлежащего режима эксплуатации данного изделия внимательно прочтите данное руководство владельца и держите его под рукой для последующего к нему обращения.

Если устройство нуждается в техобслуживании, свяжитесь с дилерским сервисным центром. Если использовать элементы управления, отличные от указанных в данном документе, или отходить при настройке или эксплуатации от описанных здесь же процедур, это может привести к опасному радиоактивному облучению.

Для предотвращения воздействия прямого лазерного излучения не пытайтесь вскрывать корпус. Лазерное излучение видно при открытом корпусе. НЕ СМОТРИТЕ НА ЛУЧ.



ВНИМАНИЕ: не устанавливайте данное оборудование в замкнутом объеме, например в книжном шкафу или аналогичном месте.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ относительно сетевого шнура питания

Большинство электроприборов рекомендуется подключать к отдельной линии электропитания.

Электропитание по такой линии должно поступать только к одному электроприбору. Отдельная линия не должна иметь дополнительных розеток и ответвлений.

Убедитесь, что параметры электросети совпадают с техническими данными, приведенными в данном руководстве. Не перегружайте настенные розетки. Перегруженные, неплотно закрепленные или поврежденные настенные розетки, удлинительные шнуры, изношенные шнуры питания, поврежденная или растрескавшаяся изоляция проводов представляют опасность. Все эти недостатки могут привести к поражению электрическим током или возгоранию. Периодически осматривайте шнур питания. При обнаружении повреждений или износа отсоедините шнур, прекратите эксплуатацию устройства и замените шнур с помощью квалифицированного обслуживающего персонала.

Не допускайте чрезмерного механического воздействия на шнур, например скручивания, перекручивания, запутывания, сдавливания, зажимания дверью. Особое внимание обратите на разъемы, настенные розетки и место присоединения шнура к устройству.

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:

Серийный номер находится на обратной стороне устройства. Серийный номер данного устройства уникален и не должен быть известен другим лицам. Здесь необходимо записать требуемую информацию, после чего следует держать данное руководство под рукой как место хранения данных Вашего приобретения.

Номер модели. _____

Серийный номер. _____



Утилизация старого оборудования

1. Символ на устройстве, изображающий перечеркнутое мусорное ведро на колесах, означает, что на изделие распространяется Директива 2002/96/ЕС.
2. Электрические и электронные устройства должны утилизироваться не вместе с бытовым мусором, а через специальные места, указанные правительственными или местными органами власти.
3. Правильная утилизация старого оборудования поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
4. Для получения более подробных сведений о старом оборудовании обратитесь в администрацию города, службу, занимающуюся утилизацией или в магазин, где был приобретен продукт.

Содержание

Введение4-10

Обозначения, используемые в данном руководстве	4
Примечания по дискам	4
Записываемые и воспроизводимые диски	5
Воспроизводимые диски	6
Пульт дистанционного управления	6
Внутренний накопитель на жестком диске	7
Карты памяти, совместимые с данным рекордером	7
Терминология, употребляемая в данном руководстве	8
Передняя панель	9
Пульт дистанционного управления	10

Подключение и настройка11-31

Задняя панель	11
Подключение антенны	11
Подключение к телевизору	12
Вспомогательные аудио- видеосоединения	13-14
Подсоединение антенны	14
Установка и подключение акустических систем	15
Подсоединение акустической системы	16
Размещение акустических систем	17
Мини-словарь терминов «Режимы звучания»	18
Установка времени задержки	19-20
Уровень звука	20
Испытательный тон	20
XTS (Первоклассный реальный звук)	20
XTS pro	20
Использование главного меню (меню Home)	21
Начальные установки	21
Общие настройки	21-24
Автоматическое программирование	21
Редактирование программ	22
Декодер AV1	22
Установка часов вручную	23
Формат ТВ-изображения	23
Режим отображения	23
Прогрессивная развертка	24
PBC	24
Инициализация	24
Установка языка	24-25
Настройка аудио	25
Dolby Digital	25
DRC (управление динамическим диапазоном)	25
Настройка блокировки (родительского контроля)	26-27
Рейтинг / Установка пароля. / Код зоны	26
Регистрационный код DivX	27
Настройки записи	27-28
Установка режима записи	27
Формат изображения при записи	27
Аудиозапись с цифрового видеисточника	28
Аудиозапись с телевизора	28
Автоматическая установка разделов	28
Настройки диска	28-30
Форматирование диска	28
Финализация / Метка диска / Защита диска	29
Отображение общей информации на экране	30

Воспроизведение31-43

Воспроизведение с жесткого диска, DVD-диска, DivX-файла или видео компакт-диска	31-34
Воспроизведение файлов DivX с фильмами	35-36

Воспроизведение аудиодисков и файлов MP3/ WMA	37-38
Программное воспроизведение аудиодисков или файлов MP3/WMA	39
Просмотр файлов JPEG	40-41
Редактирование файлов MP3/WMA, JPEG, DivX	42-43

Запись44-50

Запись на DVD	44
Запись на жесткий диск (HDD)	44
Режим смещения во времени	45
Основные операции записи с ТВ	46
Немедленная запись по таймеру	46
Запись по таймеру	47
Одновременные запись и воспроизведение	47
Проверка параметров записи по таймеру	48
Запись с внешнего входа	48
Запись с DV-входа	49

Редактирование50-56

Меню списка глав и списка Разделов	50
Режимы HDD, VR: редактирование исходного содержимого диска и списка для воспроизведения	51
Добавление маркеров разделов	51
Изменение пиктограмм глав	51
Эта функция используется для добавления глав или разделов записей диска в список для воспроизведения (Playlist).	52
Добавление дополнительных глав/разделов в список для воспроизведения	52
Удаление главы/раздела из списка исходного содержимого диска или списка для воспроизведения	53
Удаление части	53
Создание главы	54
Сортировка	54
Отмена/Возврат последнего удаления	54
Объединение двух глав в одну	55
Разделение одной главы на две	55
Объединение двух разделов в один	55
Перемещение раздела в списке для воспроизведения	56
Скрыть раздел/главу	56
Защита главы	56

Дублирование57-59

Перед дублированием	57
Перезапись с жесткого диска на DVD-диск	58
Перезапись с DVD-диска на жесткий диск	58
Однокнопочное копирование (с жесткого диска на DVD-диск)	59
Однокнопочное копирование (с DVD-диска на жесткий диск)	59

Справка60-66

Дополнительная информация	60
Перезапись	60
Просмотр меню Title List (Список глав) на других DVD-рекордерах или плеерах	60
Воспроизведение своих записей на других DVD-плеерах (финализация диска)	60
Коды языков	61
Коды зон	61
Предварительная настройка станций	62
Использование радио	62
Поиск и устранение неисправностей	63-64
Технические характеристики	65-66

Введение

Чтобы обеспечить надлежащее использование данного изделия, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным руководством пользователя и сохраните его для использования в будущем.

Это руководство содержит информацию по эксплуатации и техобслуживанию рекордера. Если устройство нуждается в техобслуживании, свяжитесь с дилерским сервисным центром.

Обозначения, используемые в данном руководстве



Знак молнии предупреждает о наличии опасного напряжения на корпусе изделия, которое может привести к поражению электрическим током.



Восклицательный знак предупреждает о наличии важных указаний по эксплуатации и техобслуживанию.



Указывает на опасность, которая может привести к повреждению устройства или других деталей.

Примечание:

Специальные примечания и указания по особенностям эксплуатации.

Совет:

Советы и подсказки по облегчению решения задачи.

Раздел, в название которого входит один из следующих символов, применим только к дискам, которые обозначаются этим символом.

HDD	Главы, записанные на жестком диске
-RW_{VR}	Диск DVD-RW с режимом записи VR
-RW_{Video}	Диск DVD-RW с режимом записи Video
+RW	Диск DVD+RW
-R	Диск DVD-R
+R	Диск DVD+R
DVD	Диск DVD-видео
VCD	Видео компакт-диски
ACD	Аудио компакт-диски
DivX	Файлы DivX
MP3	Файлы MP3
WMA	Файлы WMA
JPEG	Файлы JPEG

Отображение на экране символа ∅

Символ “ ∅ ” может появиться на телевизионном экране во время эксплуатации DVD-рекордера, что указывает на то, что функция, описанная в данном руководстве, недоступна для использования с данным DVD-видео диском.

Примечания по дискам

Обращение с дисками

Не прикасайтесь к рабочей стороне диска. Чтобы на поверхности не появились отпечатки пальцев, берите диск за края. Не приклеивайте на диск бумагу или ленту.

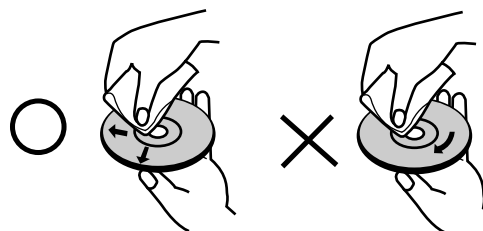


Хранение дисков

По окончании воспроизведения поместите диск в футляр. Не допускайте прямого попадания на диск лучей солнечного света и нагрева, а также ни в коем случае не оставляйте диск в припаркованном автомобиле, на который падает прямой солнечный свет.

Очистка дисков

Отпечатки пальцев и грязь на диске могут вызвать снижение качества изображения и искажение звука. Перед воспроизведением очистите диск с помощью чистой ткани. Протирайте диск от центра к краям



Не используйте сильные растворители, такие как спирт, бензин, разбавитель, имеющиеся в продаже моющие вещества, а также антистатические аэрозоли, предназначенные для старых виниловых пластинок.

Конденсация влаги

Ни в коем случае не работайте с изделием сразу после переноса его из холодного места в теплое помещение. Оставьте изделие на 2-3 часа без эксплуатации. Если Вы все-таки приступите к эксплуатации изделия, это может привести к повреждению дисков/лент и внутренних деталей.

Записываемые и воспроизводимые диски



DVD-RW (перезаписываемый DVD-диск):

- Диски DVD-RW могут быть отформатированы для записи в режиме VR или Video.
- Эти диски могут записываться повторно. Записи могут быть стерты, после чего тот же диск можно снова записать.

[Режим записи VR]

- Записи могут в значительной степени редактироваться.
- Воспроизводятся только на плеерах, совместимых с режимом VR (после финализации диска).

[Режим записи Video]

- Воспроизводятся только на обычных DVD-плеерах (после финализации диска).
- Функции редактирования ограничены.



DVD-R (однократно записываемый DVD-диск)

- Эти диски могут быть записаны всего один раз. После финализации этот диск невозможно ни записывать, ни редактировать.
- Диски DVD-R могут форматироваться только в режиме Video.
- Воспроизводятся только на обычных DVD-плеерах (после финализации диска).
- Функции редактирования ограничены.



DVD+RW (перезаписываемый DVD-диск)

- Эти диски могут записываться повторно. Записи могут быть стерты, после чего тот же диск можно снова записать.
- Воспроизводятся на плеерах, совместимых с форматом DVD+RW (автоматическая финализация).
- Отредактированные диски воспроизводятся на плеерах, совместимых с форматом DVD+RW, только после финализации.
- Записи могут редактироваться по главам/разделам.



DVD+R (однократно записываемый DVD-диск)

- Эти диски могут быть записаны всего один раз. После финализации диска DVD+R его больше невозможно будет ни записать, ни отредактировать.
- Воспроизводятся на плеерах, совместимых с форматом DVD+R (после финализации).
- Любое отредактированное содержание несовместимо с плеерами, совместимыми с форматом DVD+R (со скрытием, объединенными разделами, добавленными метками разделов и т. д.).
- Функции редактирования глав/разделов ограничены.



DVD+R DL (однократно записываемый DVD-диск с двойным слоем)

- Эти диски могут быть записаны всего один раз. После финализации диска DVD+R DL его больше невозможно будет ни записать, ни отредактировать.
- Емкость памяти примерно удваивается для носителя DVD+R с двойным слоем, что позволяет пользователям записывать до 8,5 ГБ видео на одном диске DVD+R.
- Воспроизводятся на плеерах, совместимых с форматом DVD+R DL (после финализации диска).
- Любое отредактированное содержание несовместимо с плеерами формата DVD+R DL (со скрытием, объединенными разделами, добавленными метками разделов и т. д.).
- Функции редактирования глав/разделов ограничены.

Рекомендуемые записываемые DVD-диски

DVD-R	DVD+R	DVD-RW	DVD+RW	DVD+R(DL)
SONY (8x, 16x)	SONY (2.4x, 4x, 8x, 16x)	Victor (1x, 4x)	SONY (2.4x)	Mitsubishi (2.4x)
TDK (4x, 8x)	TDK (4x)	Maxell (1x, 2x, 4x)	TDK (2.4x)	Maxell (2.4x)
Verbatim (4x, 8x)	Mitsubishi (4x, 8x)	TDK (2x)	Philips (4x)	-
Panasonic (2x, 4x)	Ricoh (2x, 4x, 8x)	Mitsubishi (2x)	Ricoh (2.4x)	-
-	-	-	HP (2.4x, 4x)	-

Примечание:

Если DVD-RW/DVD+RW диски были записаны на ПК или другом HDD/DVD-рекордере/ресивере, вы не сможете отформатировать диск при помощи данного рекордера. Таким образом, если вы хотите использовать диск на данном рекордере, вы должны отформатировать диск на этом же рекордере.

Воспроизводимые диски



DVD-диски (8- и 12-сантиметровые диски)

- Диски, например с фильмами, которые могут быть куплены или взяты напрокат.



Видео компакт-диск (VCD) (8- и 12-сантиметровые диски)

- Видео компакт-диски или диски CD-R/CD-RW в формате VIDEO CD/Super VIDEO CD.



Аудио компакт-диски (8- и 12-сантиметровые диски)

- Музыкальные компакт-диски или диски CD-R/CD-RW в формате музыкального компакт-диска, которые могут быть куплены.



Диски CD-R/CD-RW (8- и 12-сантиметровые диски)

- Диски CD-R/CD-RW, которые содержат аудиоглавы, файлы DivX, MP3, WMA или JPEG.

Примечания:

- В зависимости от характеристик записывающего оборудования или самого диска CD-R/RW (или DVD±R/RW), некоторые диски CD-R/RW (или DVD±R/RW) могут не воспроизводиться на данном устройстве.
- Не прикрепляйте печать или ярлык к любой стороне диска (к стороне с маркировкой или к стороне записью).
- Не используйте диски неправильной формы (например, сердцевидные или прямоугольные). Использование таких дисков может вызвать неисправности.
- В зависимости от программного обеспечения и финализации некоторые записанные диски (CD-R/RW или DVD±R/RW) могут не воспроизводиться.
- Диски DVD-R/RW, DVD+R/RW и CD-R/RW, записанные с помощью персонального компьютера или DVD-CD-рекордера, могут не воспроизводиться, если диски повреждены или загрязнены, а также, если на линзах рекордера есть грязь или конденсат влаги.
- Если Вы записали диск с помощью персонального компьютера, даже если диск записан в совместимом формате, все равно в некоторых ситуациях этот диск может не воспроизводиться из-за некоторых настроек программного обеспечения, используемого для записи диска. (Для получения более подробной информации обратитесь к производителю программного обеспечения.)

Региональный код DVD-рекордера и DVD-дисков



Данный рекордер разработан и изготовлен для воспроизведения программного обеспечения DVD, закодированного для региона 5. Региональный код в маркировке некоторых DVD-дисков указывает тип рекордера, который может воспроизводить эти диски. Данное устройство может воспроизводить только DVD-диски, на которых есть отметки 5 или ALL (все). При попытке воспроизведения других дисков на экране телевизора появится сообщение «Неверный региональный код, ошибка воспроизведения». На некоторых DVD-дисках обозначение кода региона может отсутствовать, несмотря на то, что их воспроизведение запрещено региональными ограничениями.

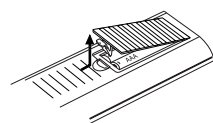
Примечания по DVD-дискам и видео компакт-дискам

Некоторые операции воспроизведения DVD-дисков и видеодисков могут быть намеренно зафиксированы производителями программного обеспечения. Так как данное устройство воспроизводит DVD-диски и видеодиски в соответствии с содержимым диска, разработанным производителем программного обеспечения, некоторые функции воспроизведения могут быть недоступны или могут быть добавлены другие функции. Также изучите указания, поставляемые с DVD-дисками и видеодисками. Некоторые DVD, изготовленные для деловых целей, могут не воспроизводиться на данном устройстве.

Пульт дистанционного управления

Направьте пульт дистанционного управления на дистанционный датчик и нажимайте кнопки.

Установка элементов питания в пульт дистанционного управления



Снимите крышку батарейного отсека с задней стороны пульта дистанционного управления. Вставьте два элемента питания R03 (размер AAA), соблюдая полярность $\oplus$ и $\ominus$.



Внимание

Не устанавливайте совместно старые и новые элементы питания. Никогда не устанавливайте совместно элементы питания различных типов (стандартные, щелочные и т. д.).

Внутренний накопитель на жестком диске

Внутренний накопитель на жестком диске (HDD) является устройством, чувствительным к внешним воздействиям. Чтобы предотвратить выход из строя жесткого диска, используйте рекордер в соответствии с приведенными ниже указаниями.

Рекомендуется резервировать важные записи на дисках DVD, чтобы избежать случайной потери информации.

- Не перемещайте рекордер, когда он включен.
- Устанавливайте и эксплуатируйте рекордер на устойчивой, ровной поверхности.
- Не блокируйте задние вентиляционные отверстия / вентилятор охлаждения.
- Не эксплуатируйте рекордер в чрезмерно жарких или влажных помещениях, а также в помещениях, в которых возможны внезапные изменения температуры. Резкие перепады температуры могут вызвать конденсацию влаги внутри рекордера. Это может привести к поломке жесткого диска.
- Когда рекордер включен, не отсоединяйте шнур питания от розетки, а также не выключайте электричество с помощью разъединителя.
- Не следует перемещать рекордер непосредственно после выключения. Если вы хотите переместить рекордер, выполните следующие шаги:
 1. Подождите не менее двух минут после того, как на дисплее будет отображено сообщение POWER OFF (питание выключено).
 2. Отсоедините сетевой шнур рекордера от розетки.
 3. Переместите рекордер.
- Если произойдет нарушение подачи электроэнергии, когда рекордер включен, некоторые данные на жестком диске могут быть потеряны.
- Жесткий диск является устройством, очень чувствительным к внешним воздействиям. Если он используется неправильно или в несоответствующих условиях, он может выйти из строя после нескольких лет эксплуатации. Признаками проблем являются неожиданное застывание изображения и заметные помехи в виде квадратов (мозаика). Однако иногда эти сигналы, предупреждающие о неисправности жесткого диска, отсутствуют. При выходе жесткого диска из строя воспроизведение записанного материала будет невозможно. В этом случае необходимо заменить жесткий диск.

Карты памяти, совместимые с данным рекордером

- Карта Compact Flash (CF)
- Micro Drive (MD)
- Карта Secure Digital (SD)
- Карта Multi Media Card (MMC)
- Карта SmartMedia (SMC)
- Карта xD-Picture (xD)
- Карта Memory Stick (MS)
- Карта Memory Stick Pro (MS-Pro)
- Совместимые с FAT 12, FAT 16 или FAT 32
- Используйте только рекомендуемые выше карты памяти.

Защита от записи

Если карта имеет переключатель защиты от записи, и этот переключатель включен, то запись, стирание и форматирование карты невозможны.

Загрузка/извлечение карты памяти



Для карт SD, MMC, SMC, Для карт CF или MD xD, MS или MS-Pro

Загрузка карты: загрузите карту движением вперед, чтобы она встала на место.

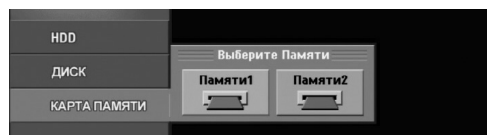
Извлечение карты: извлекайте карту памяти осторожно.

Примечания:

- Храните карты памяти в местах, недоступных для детей. Если карта памяти проглочена, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Карта памяти может не подходить к данному рекордеру.
- **Не извлекайте карту памяти во время работы с ней (воспроизведение, копирование, перемещение файлов и т. д.).**

Использование карты памяти

1. Вставьте карту памяти.
2. Нажмите кнопку Home (Главное меню) на пульте дистанционного управления.
3. Выберите опцию [Карта памяти] затем нажмите кнопку ►.
4. Выберите опцию [памяти 1] или [памяти 2], затем нажмите ENTER.



5. Выберите опцию [TV(HDD)] (Жесткий диск), [Музыка] или [фото].

Подробное описание опций находится на странице 22.

Терминология, употребляемая в данном руководстве

DVD +R (двойной слой)

Технология записи с двойным слоем позволяет разместить два записываемых слоя на одном DVD-диске, что примерно удваивает емкость в 4,7 ГБ однослойного DVD-диска. Самое ценное преимущество технологии записи с двойным слоем заключается в повышенной емкости диска. Объем памяти примерно удваивается для двухслойного носителя DVD+R, что позволяет пользователям записывать до 8,5 ГБ видео на одном диске DVD+R.

DVD±R / DVD±RW

DVD -R и DVD +R – это два различных стандарта записываемых приводов и дисков DVD. Этот формат позволяет записывать информацию на DVD-диск всего один раз. DVD +RW и DVD -RW – это два стандарта для перезаписываемого носителя; DVD-диск может быть очищен и перезаписан. На односторонних дисках может размещаться до 4,38 ГБ данных, тогда как на двусторонних дисках может размещаться в два раза больше.

VCD (видео компакт-диск)

На диске VCD размещается до 74 минут (диск емкостью 650 МБ) или 80 минут (диск емкостью 700 МБ) видеоданных формата MPEG-1 с качественным стереозвучием.

MPEG

MPEG является международным стандартом сжатия видео- и аудиоинформации. MPEG-1 используется для кодирования видеоинформации для дисков VCD, при этом обеспечивая кодирование многоканального объемного звука, например звука PCM, Dolby Digital, DTS и MPEG.

MP3

MP3 является популярным форматом сжатия, используемым для цифровых аудиофайлов, что обеспечивает очень высокое качество, близкое к качеству записи компакт-дисков.

WMA

Файл Windows Media Audio. Тип кодирования/декодирования разработан корпорацией Microsoft.

JPEG

Joint Pictures Expert Group. JPEG является форматом сжатого файла, который позволяет сохранять изображения без ограничения на количество цветов.

DivX

DivX является названием революционно нового формата видеокodeка, основанного на новом стандарте сжатия MPEG-4 для видеоданных. С помощью данного рекордера можно записывать фильмы DivX.

PBC: Playback Control (управление воспроизведением) (только для видео компакт-дисков)

Управление воспроизведением доступно только для видеодисков (VCD) формат версии 2.0. Управление воспроизведением позволяет работать с системой посредством меню, функций поиска и выполнения других типовых, аналогичных компьютеру операций. Более того, могут воспроизводиться и фотоснимки, если они записаны на диске. Видео компакт-диски без функции управления воспроизведением (PBC) (версии 1.1) работают так же, как и аудио компакт-диски.

Глава (только для DVD-дисков)

Глава, как правило, является отдельной частью DVD-диска. Например, сам фильм может быть записан в главе 1, документальная информация о том, как был сделан фильм, может быть записана в главе 2, а интервью актеров могут быть записаны в главе 3. Каждой главе присваивается ссылочный номер, который позволяет легко находить эти главы.

Раздел (только для DVD-дисков)

Раздел является частью главы, например сценой в фильме или одним интервью при последовательной их записи. Каждому разделу присваивается ссылочный номер, который позволяет легко эти разделы находить. Для некоторых дисков разделы могут не записываться.

Сцена (для видео компакт-дисков)

На видео компакт-дисках с функциями PBC (playback control, управления воспроизведением) кинофильмы и фотоснимки разделяются на секции, так называемые “сцены”. Каждая сцена отображается на экране меню, каждой сцене присваивается номер сцены, что позволяет Вам находить нужную сцену. Сцена составляется из одного или нескольких треков.

Track

Отдельный элемент аудиовизуальной информации, например, изображение или звуковая дорожка на определенном языке (DVD), либо музыка на видео- или аудио компакт-диске.

Каждому треку присваивается номер, что позволяет Вам находить нужный трек.

DVD-диски позволяют записать один видеотрек (под несколькими углами) и несколько аудиотреков.

A detailed line drawing of the rear panel of the Sony CCD-IR2000 camcorder. The panel features various controls and connectors. Numbered callouts identify the following components: 1. Top left rubber foot; 2. Top LCD display; 3, 4, 5, 6. Top row of four rubber feet; 7. Top right LCD display; 8. Top right rubber foot; 9. Top right circular port (headphone/line out); 10. Left side rubber foot; 11. Left side latch; 12. REC (Record) button; 13. PROG (Program) button; 14. Right side rubber foot; 15. Right side latch; 16. Right side circular port (headphone/line out).

Включение и выключение рекордера.

Поток для загрузки диска.

Открыть или закрыть лоток для диска.

Начало воспроизведения.
Временная приостановка воспроизведения или записи. Для выхода из режима паузы нажмите кнопку еще раз.

Остановка воспроизведения или записи.

Установка режима работы рекордера на HDD (жесткий диск) или DVD.

Отображается текущее состояние рекордер.

REC: рекордер в режиме записи.

HDD: рекордер в режиме HDD (жесткий диск).

DVD: рекордер в режиме DVD.

HDD ◀ ▶ DVD: рекордер в режиме дублирования.

MUTE: Звук выключен

dfs, **ddd** : Отображает формат кодирования проигрываемого диска.

DOLBY: Отображает режим воспроизведения звукового сигнала: DOLBY PRO LOGIC или DOLBY PRO LOGIC II.

⌚ : Рекордер в режиме записи по таймеру или в режиме программирования записи по таймеру.

%m%y%h%M%S.%f: Отображает текущее время,
общее время воспроизведения, оставшееся время
воспроизведения, номер главы, радиочастоту,
уровень громкости, режим Surround, номер раздела
или записи, номер канала и т. д.

Направляйте пульт дистанционного управления на датчик.

Крутите ручку регулирования звука по часовой стрелке, чтобы увеличить громкость, и против часовой стрелки, чтобы уменьшить громкость.

Для карт памяти (SD/MMC/SMC/xD/MS/MS Pro).

Для карт памяти (CF/MD).

Начало записи. Нажмите несколько раз, чтобы установить время записи.

Сканирование сохраненных каналов (вперед или назад).

Подключите выход DV цифровой видеокamеры.

Подключите выход S-Video внешнего источника (телевизора/монитора, видеомэгнифона, видеокамеры и т. д.).

Подключите аудио- и видеовыход внешнего источника (аудиосистемы, телевизора/монитора, видеомagneитофона, видеокамеры и т. д.).

Пульт дистанционного управления

POWER (Питание)
Включение и выключение рекордера.

Кнопка переключения радиодиапазона FM/AM
Переключение между диапазонами FM/AM.

HOME
Вывести или убрать меню HOME.

Кнопки с цифрами 0-9
Выбор нумерованных элементов меню.

TITLE (Глава)
Отображение меню глав диска, если оно доступно.

MARKER (Маркер)
Отметка любой точки во время воспроизведения.

SEARCH (Поиск)
Отображение меню Marker Search (поиск маркера).

ZOOM (изменение масштаба)
Увеличение изображения DVD.

MENU/LIST (Меню/Список)
Доступ к меню на DVD-диске. Переключение между меню "Title List-Original" и "Title List-Playlist".

DISPLAY (Дисплей)
Отображение дополнительной информации на экране телевизора.

LEVEL
Устанавливает уровень громкости выбранного канала.

SKIP(-/+) (Переход) (◀◀ / ▶▶)
Переход к следующему разделу или треку. Возврат к началу текущего раздела или трека или переход к предыдущему разделу или треку.

DELAY
Устанавливает время задержки для каждого динамика в режимах Dolby Digital и Dolby Pro Logic II.

SCAN(-/+) SCAN (Сканирование) (◀◀ / ▶▶)
Поиск назад или вперед.

PAUSE/STEP (II)
Пауза воспроизведения или записи.

PLAY (▶) (Воспроизведение)
Начало воспроизведения.

STOP (Стоп) (■)
Остановка воспроизведения или записи.

REC (Запись) (●)
Начало записи. Нажмите несколько раз, чтобы установить время записи.

REC MODE (Режим записи)
Выбор режима записи: (HQ, SQ, LQ или EQ).

TIMER REC (Запись с таймером)
Отображение меню записи с таймером (Timer Record).

MUTE
Временно включает или выключает звук.

TIMESHIFT (Смещение по времени)
Включение смещения по времени между передаваемой ТВ-программой и воспроизведением.

OPEN/CLOSE (Открыть/Заккрыть)
Открыть или закрыть лоток для диска.

AV (Аудио/видео)
Изменение входа, используемого для записи (тюнер, AV1, AV2, OPT, AV 3, AV4 или вход DV).

PIP
Включение и выключение функции PIP.

TEST TONE
Устанавливает звуковой баланс АС с позиции слушателя.

SUBTITLE (Субтитры)
Выбор языка субтитров.

AUDIO/MO.ST.
- выбирает язык аудио.
- выбирает режимы STEREO или MONO.

SOUND MODE
Выбирает режим звукового сигнала.

XTS
Включает режим XTS (eXcellent True Sound).

XTS pro
Включает режим XTS Pro (более естественный и реалистичный звук).

SETUP (Настройка)
Вывести или убрать меню настроек.

◀ / ▶ / ▲ / ▼ (влево/вправо/вверх/вниз)
Выбор элемента меню.

PR/PRESET(+/-)(▲/▼):
Выбор канала ТВ или радио.

MEMORY/ENTER
- подтверждает выбор меню.
- сохраняет частоту радиостанции в память тюнера.

RETURN (Возврат) (↶)
Убрать меню с экрана.

VOLUME (+/-)
Регулирует уровень громкости динамиков и ТВ.

INSTANT SKIP
Перемотка на 15 секунд вперед (стандартная продолжительность рекламного ТВ-ролика).

CHP ADD
вставка маркера раздела во время воспроизведения/ записи.

THUMBNAIL (Пиктограмма)
Выбор пиктограммы для текущего трека и раздела, которая будет использоваться в меню Оригинал (исходное содержимое) и Playlist (список воспроизведения).

CLEAR (Удалить)
Удаление номера трека из списка программы (Program List) или маркера из меню поиска маркера (Marker Search).

REPEAT (Повтор)
Повтор раздела, трека, раздела, всего.

REPEAT A-B
Повтор последовательности между двумя отметками (A и B).

RANDOM (Произвольное воспроизведение)
Воспроизведение треков в случайном порядке.

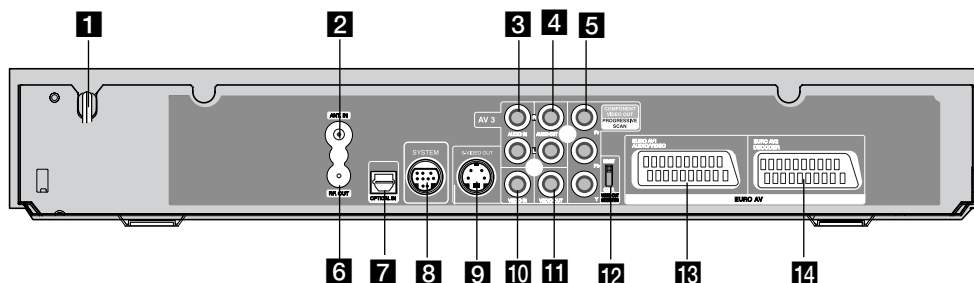
TV/DVD
Просмотр каналов, выбранных тюнером рекордера или тюнером телевизора.

DUBBING (Перезапись)
Копирование DVD на HDD (или HDD на DVD).

ANGLE (Ракурс)
Выбор ракурса камеры DVD, если эта функция доступна.

Подключение и настройка

Задняя панель



1 Шнур питания для подключения к сети переменного тока

Подключите к источнику питания.

2 ANT.IN

Подключите к этому разъему антенну.

3 АУДИОВХОД 1 (левый/правый)

Подсоединение к аудиовыходу внешнего источника (аудиосистема, ТВ/монитор, видеомэгаффон, видеокамера).

4 Аудиовыход (левый/правый)

Подсоединение к аудиовходам телевизора.

5 Компонентный видеовыход/ Прогрессивная развертка (Pr Pb Y)

Подключите к телевизору с входами Pr Pb Y.

6 Выход высокой частоты RF.OUT.

Передача сигнала от антенны на ваш телевизор /монитор.

7 Разъем оптического входа

Подсоедините оптический выход цифрового устройства.

8 Разъем SYSTEM

Соедините этот разъем с входом активного сабвуфера.

9 ВИДЕОВЫХОД S-VIDEO (DVD-выход)

Подсоедините вход S-Video к телевизору.

10 ВИДЕОВХОД 1

Подсоединение к видеовыходу внешнего источника (аудиосистема, ТВ/монитор, видеомэгаффон, видеокамера).

11 Видеовыход

Подсоединение к видеовходам телевизора.

12 Переключатель типа видеосигнала.

В зависимости от способа подключения рекордера к телевизору можно выбрать компонентный видеовыход (COMPONENT VIDEO OUT/ PROGRESSIVE SCAN) или сигнал RGB для разъема EURO AVI AUDIO/VIDEO.

13 Разъем EURO AV 1 (аудио/видео)

Соедините с разъемом SCART телевизора.

14 Разъем EURO AV 2 DECODER

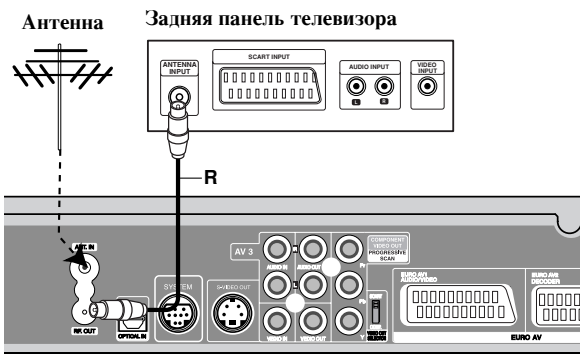
Подключите аудио- видеовыход внешнего источника (декодера платного телевидения, декодера каналов кабельного телевидения, видеомэгаффона и т. д.).

Подключение антенны

Отсоедините штекер антенного кабеля от телевизора и подсоедините его к антенному гнезду на задней панели рекордера. Подключите один конец антенного кабеля к гнезду телевизора на рекордере, а другой - к гнезду антенного входа на вашем телевизоре.

Подключений по высокой частоте

Подключите гнездо RF. OUT (выход высокой частоты) рекордера к гнезду антенного входа телевизора с помощью прилагающегося коаксиального кабеля на 75 Ом (R). Через гнездо RF. OUT передается сигнал от гнезда AERIAL (антенна).



Задняя панель HDD/DVD-рекордера/ресивера

Подключение к телевизору

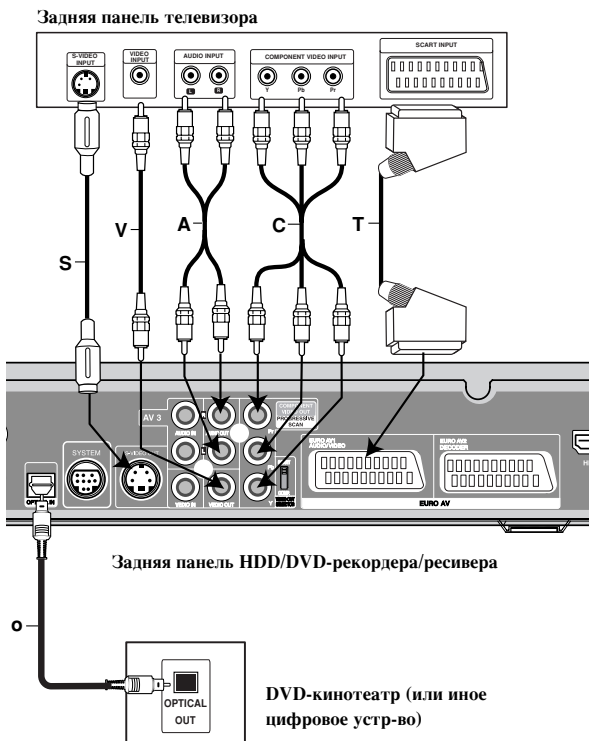
- В зависимости от возможностей вашего оборудования выполните одно из следующих соединений.
- При использовании гнезд Pt Pb Y установите переключатель видеовыхода VIDEO OUTPUT в положение COMPONENT.
- При использовании разъема SCART установите переключатель VIDEO OUTPUT в положение RGB.

Советы

- В зависимости от типа вашего телевизора и другого оборудования, которое вы хотите подключить, существуют различные способы подключения рекордера. Используйте только один способ подключения из рассмотренных ниже.
- Чтобы подключить устройство наилучшим образом, при необходимости обратитесь к руководствам по эксплуатации вашего телевизора, видеомagneфона, музыкального центра или другого оборудования.

⚠ Внимание

- Обязательно подключайте рекордер к телевизору напрямую. Настройте телевизор на правильный канал видеовхода.
- Не подключайте гнездо AUDIO OUT (аудиовыход) DVD-рекордера к гнезду «phono in» (электропроигрыватель) вашей аудиосистемы.
- Не подключайте рекордер через видеомagneфон. Изображение DVD может быть искажено системой защиты от копирования.



Подключение видеовыхода S-VIDEO OUT

Соедините гнездо S-VIDEO OUT рекордера с видеовходом телевизора с помощью видеокабеля (S).

Подключение видеовыхода VIDEO OUT

Соедините гнездо VIDEO OUT рекордера с видеовходом телевизора с помощью видеокабеля (V).

Подключение аудиосигнала (левый/правый каналы)

Соедините гнезда левого и правого аудиоканалов разъема AUDIO OUT рекордера с входными гнездами левого и правого аудиоканалов телевизора с помощью аудиокабелей (A). Не подключайте гнездо AUDIO OUT рекордера к гнезду «phono in» (электропроигрыватель) вашей аудиосистемы.

Подключение компонентного видеосигнала

Соедините гнезда Pt Pb Y рекордера с соответствующими входными гнездами на телевизоре с помощью кабеля Y Pb Pr (C).

Подключение к выходу прогрессивной развертки

Если ваш телевизор является телевизором высокой четкости или «digital ready» (цифровым), вы можете использовать преимущества выхода прогрессивной развертки рекордера для получения максимально возможного разрешения изображения. Если ваш телевизор не поддерживает формат прогрессивной развертки, при использовании прогрессивной развертки рекордера изображение будет закодировано.

Подключите гнезда Pt Pb Y рекордера к соответствующим гнездам на телевизоре с помощью кабеля Y Pb Pr (C).

Примечания:

- Для получения сигнала прогрессивной развертки необходимо, чтобы опция Progressive в меню настроек была в положении ON (см. страницу 24).
- Прогрессивная развертка не действует для аналоговых видеосоединений (желтый разъем VIDEO OUT видеовыход).

⚠ Осторожно

Сразу после выбора опции прогрессивной развертки изображение станет видимо только на телевизоре и мониторе, совместимом с прогрессивной разверткой. Если прогрессивная развертка установлена в положение ON (Вкл) по ошибке, необходимо сбросить настройки рекордера. Вначале извлеките диск из рекордера. Затем нажмите кнопку (■) и удерживайте ее нажатой в течение пяти секунд.

Будут восстановлены стандартные настройки, и изображение снова можно будет просматривать на обычном аналоговом телевизоре или мониторе.

Подключение SCART

Соедините разъем SCART EURO AV1 AUDIO/VIDEO рекордера с соответствующими разъемами на телевизоре с помощью кабеля SCART (T).

Оптическое цифровое подключение

С помощью волоконно-оптического кабеля подсоедините оптический выход DVD-плеера (или другого цифрового устройства) к оптическому входу (OPTICAL IN) рекордера (O).

Вспомогательные аудио-видеосоединения

Подсоединение декодера платного телевидения / дополнительных каналов

Вы можете просматривать и записывать программы платного телевидения / дополнительных каналов, если подсоедините декодер (не входит в комплект) к рекордеру. Перед подсоединением декодера отсоедините сетевой шнур рекордера от сети.

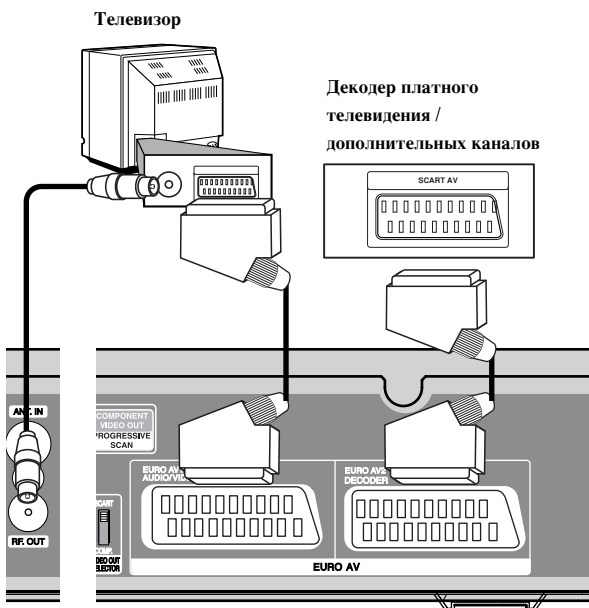
Чтобы просматривать или записывать программы платного телевидения / дополнительных каналов, установите опцию меню [Декодер вкл./выкл.] в положение [Вкл.]. См. “Редактирование программ” (страница 22).

Совет:

Чтобы сигнал от подсоединенного тюнера поступал к телевизору, нет необходимости включать рекордер.

Примечание:

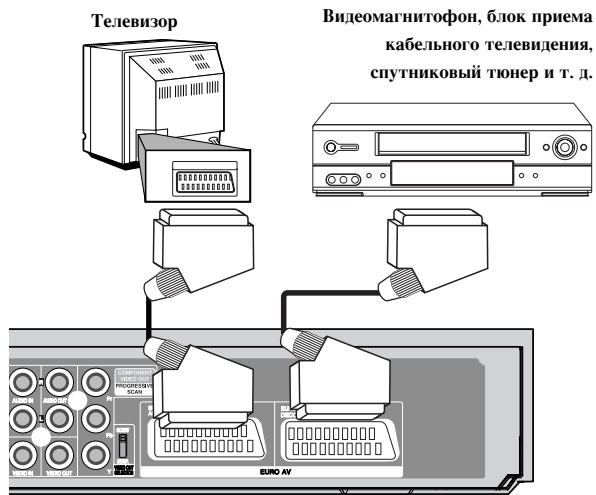
При отсоединении сетевого шнура рекордера, сигнал от подсоединенного декодера не поступает.



Задняя панель HDD/DVD-рекордера/ресивера

Подсоединение к гнезду EURO AV2 DECODER (декодер EURO AV2)

Подключите видеоманитофон или аналогичное устройство к гнезду EURO AV2 DECODER (ДЕКОДЕР EURO AV2) данного рекордера.



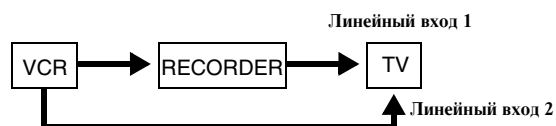
Задняя панель HDD/DVD-рекордера/ресивера

Совет:

Чтобы сигнал от подсоединенного тюнера поступал к телевизору, нет необходимости включать рекордер.

Примечания:

- Изображения с сигналами защиты от копирования записываться не могут.
- Если сигналы рекордера пропускаются через видеоманитофон, то изображение на экране телевизора всегда будет искажаться. Убедитесь, что видеоманитофон подсоединен к рекордеру и телевизору указанным ниже образом. Видеокассеты просматриваются через второй линейный вход на телевизоре.



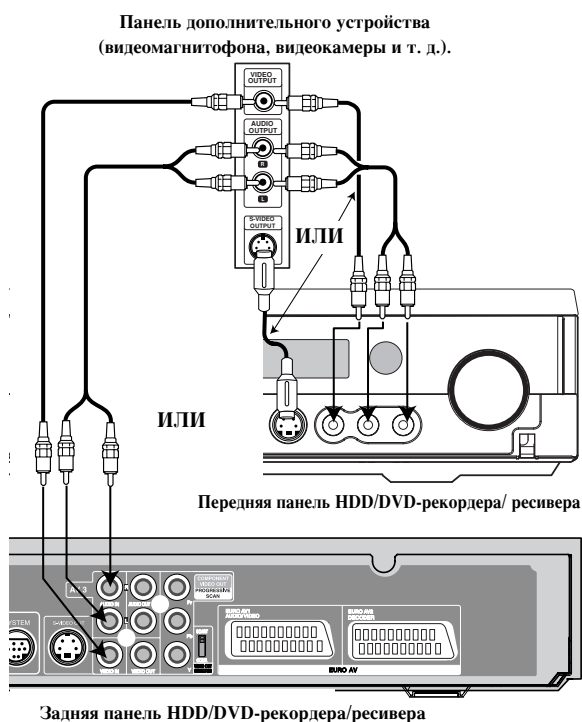
- При записи на видеоманитофон с данного рекордера не переключайте источник входных сигналов на телевизоре посредством нажатия кнопки TV/DVD на пульте дистанционного управления.
- Если Вы используете тюнер B Sky B (Би-Скай-Би - частная компания спутникового телевидения), убедитесь, что гнездо тюнера VCR SCART соединено с гнездом EURO AV2 DECODER.
- При отсоединении сетевого шнура рекордера, сигналы от подсоединенного видеоманитона не поступают.

Подсоединение к гнездам INPUT 3 (ВХОД 3) или INPUT 4 (ВХОД 4)

Подключите входные гнезда (AV3, AV4) рекордера к аудио- видеовыходам вашего дополнительного оборудования, используя аудио- видеокабели.

Примечание:

При использовании входного разъема S-VIDEO IN на передней панели, разъем VIDEO IN на передней панели недоступен.



Подсоединение антенны

Для прослушивания радио подключите FM/AM-антенны (в комплекте).

- Подключите рамочную AM-антенну.
- Подключите проводочную FM-антенну к антенному разъему FM.

Примечания:

- Чтобы избежать помех, расположите рамочную AM-антенну на некотором расстоянии от HDD/DVD-рекордера/ресивера и других электроприборов.
- Убедитесь, что проводочная FM-антенна полностью развернута.
- Подключив проводочную FM-антенну, по возможности обеспечьте ее горизонтальное положение.

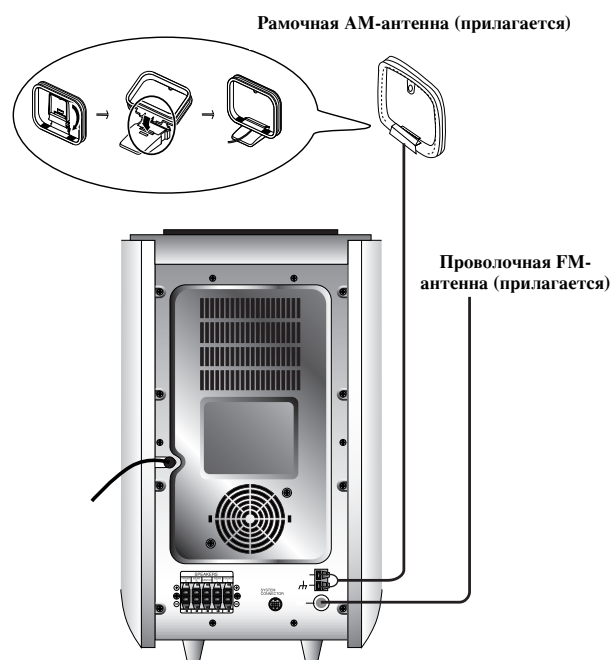
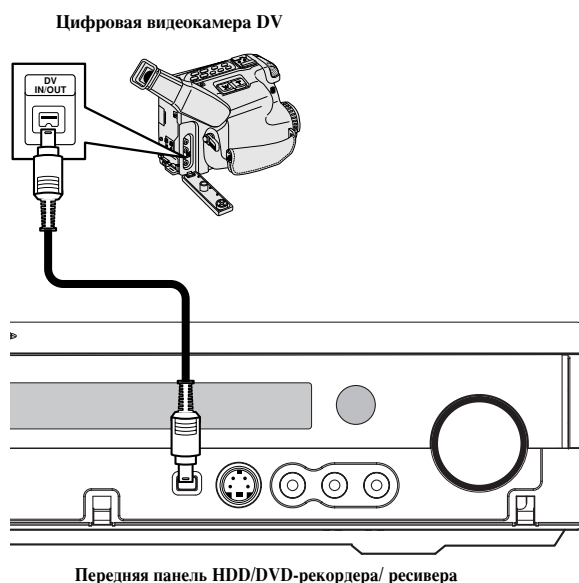
Подключение цифровой видеокамеры

Используя гнездо DV IN на передней панели, можно подсоединить цифровую видеокамеру и передавать в цифровом виде данные с DV-кассет (кассеты цифрового видео) на диски DVD.

Для подключения входа/выхода DV вашей DV-видеокамеры к входу DV IN на передней панели данного рекордера используйте кабель DV (не прилагается).

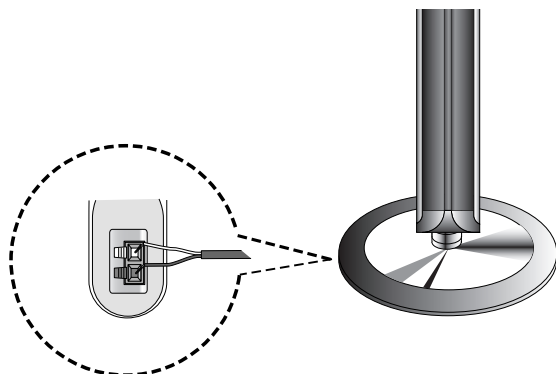
Примечание:

Данное гнездо предназначено только для подсоединения цифровой видеокамеры. Это гнездо не совместимо с цифровыми спутниковыми тюнерами или видеодеками D-VHS.



Установка и подключение акустических систем

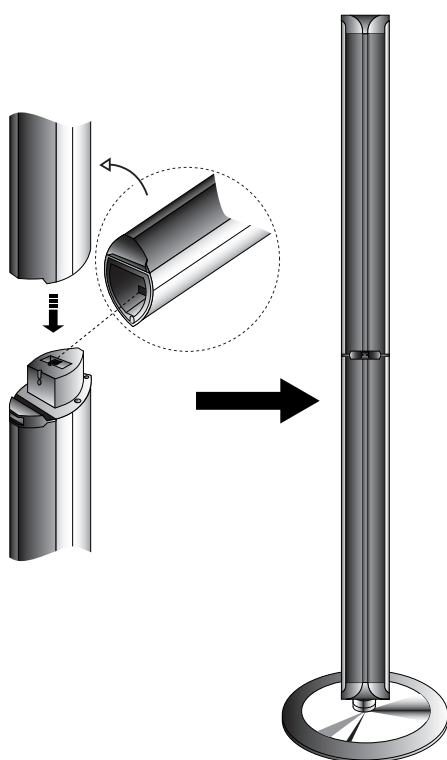
Фронтальные и тыловые акустические системы необходимо снять с их подставок. Соедините кабели акустических систем и смонтируйте их на подставках как показано на рисунке.



Как подключать акустические системы

- Подсоедините аудиокабели к соответствующим клеммам внизу каждой АС.
- После подключения проводов акустической системы к соответствующим клеммам с тыла каждой фронтальной и тыловой акустической системы закрепите фронтальные и тыловые акустические системы на подставках.

Для закрепления акустической системы на подставке



Примечание:

- При переносе АС не держитесь за верхнюю часть, это может привести к её разъединению и повреждению.

Ферритовый сердечник (не во всех моделях)

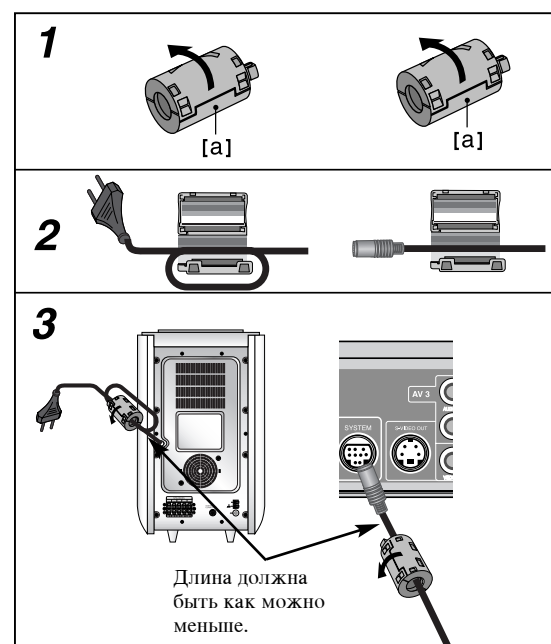
Убедитесь, что к системному кабелю и сетевому шнуру подсоединен ферритовый фильтр. Ферромагнитный фильтр позволяет уменьшать помехи.

Присоединение ферритового сердечника

1. Чтобы открыть ферритовый сердечник, нажмите на стопор [a].
2. Вложите системный провод в катушку с ферромагнитным сердечником и оберните провод один раз вокруг сердечника.
3. Закройте ферритовый сердечник до щелчка.

Примечания:

- Подсоедините ферритовый сердечник ближе к устройству (смотрите рис. 3 и примечания).

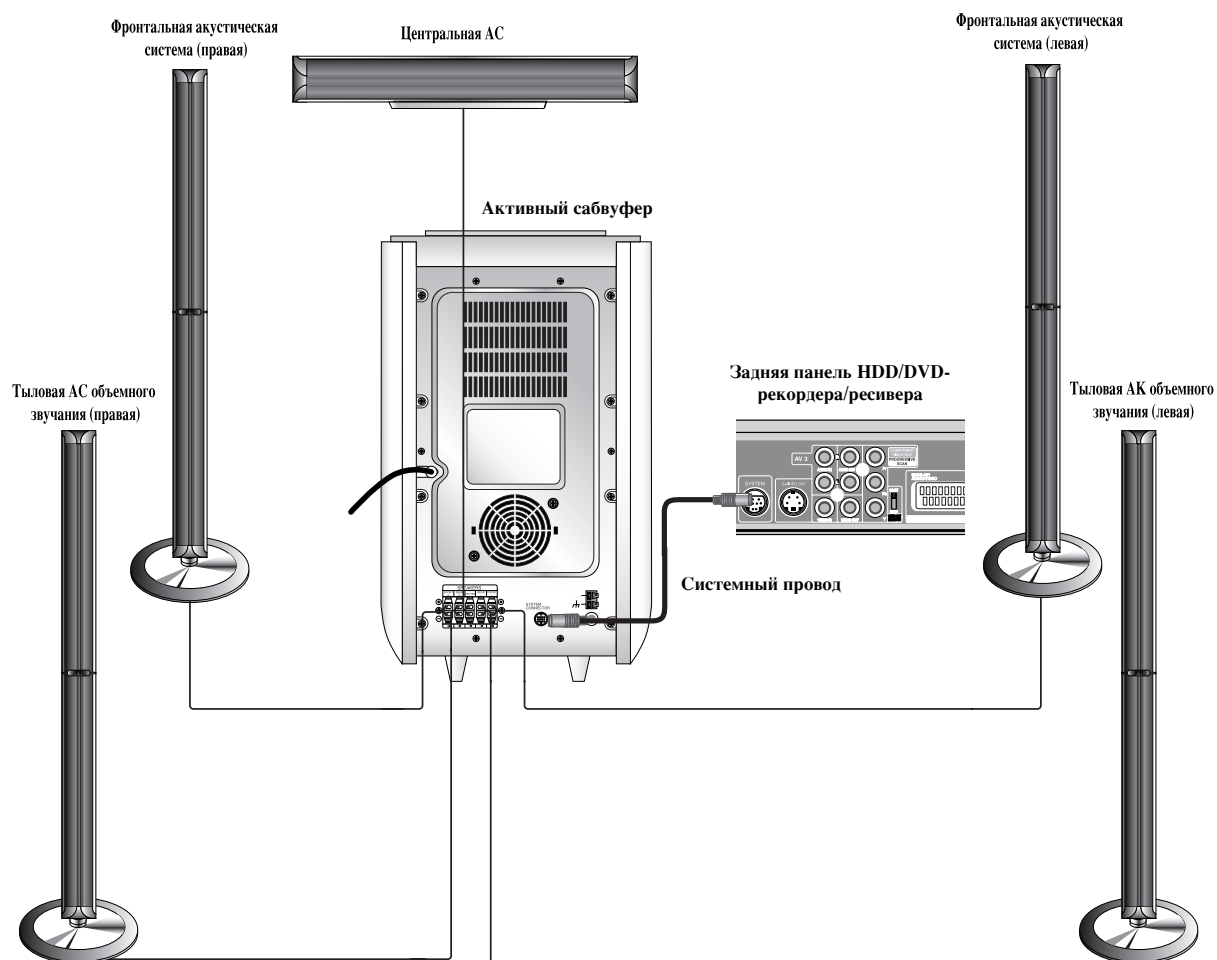


Подсоединение акустической системы

Используя прилагающийся кабель, соедините гнезда DVD-рекордера/ресивера и активного сабвуфера.

Подсоедините АС, используя прилагающиеся кабели.

Для получения наилучшего звучания настройте параметры акустических систем (расстояние, уровень и т.д.)



Примечания:

- Убедитесь в соответствии знаков полярности + и - на зажимных клеммах прибора и на компонентах музыкального центра: плюс к плюсу, минус к минусу. Если перепутать провода, звук будет искажен, а его база неопределённой.
- Если вы используете АС, на которых не указана максимальная мощность, прибавляйте громкость осторожно, чтобы не подать на АС слишком большую мощность.

Размещение акустических систем

В случае обычного размещения используйте 6 акустических систем: 2 фронтальных, центральная, две тыловых и сабвуфер.

Если вы хотите получить идеальное воспроизведение басов, цифровой системы объемного звучания DTS или системы Dolby Digital, вам необходимо подключить низкочастотный громкоговоритель (сабвуфер).

- **Фронтальные АС**

Установите акустические системы на одинаковом расстоянии от места прослушивания. В месте прослушивания угол между направлениями на них должен составлять 45 градусов.

- **Центральная АС**

Идеальным будет размещение центральной АС на одной высоте с фронтальными. Обычно ее размещают над или под телевизором.

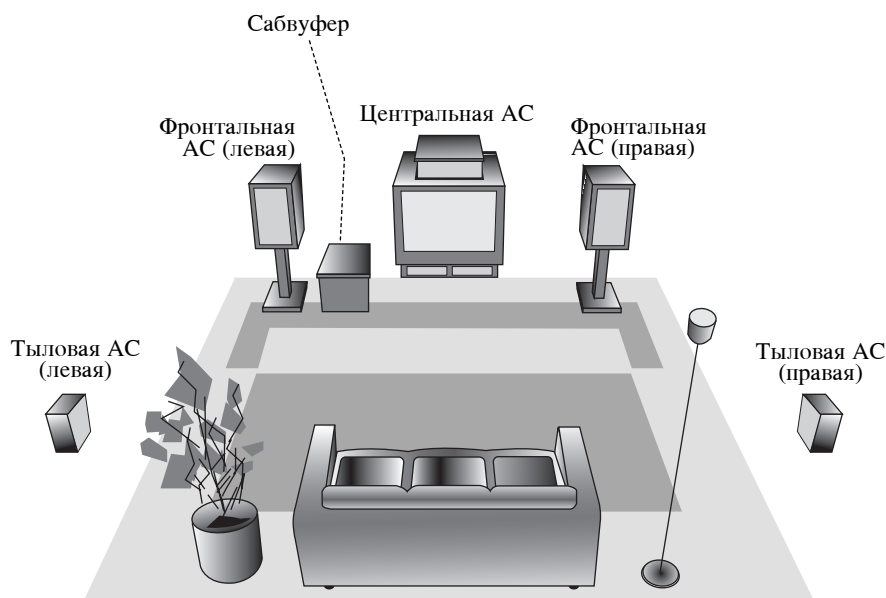
- **Тыловые АС**

Разместите левую и правую АС позади зоны прослушивания. Эти акустические системы воссоздают перемещение звука и необходимы для объемного звучания. Чтобы получить наилучшие результаты, не ставьте тыловые АС слишком далеко позади места прослушивания, они должны быть размещены на уровне ушей слушателя или несколько выше. Полезно также направить тыловые АС на стены или на потолок для большего рассеяния звука.

Если размер комнаты невелик, а место прослушивания находится вблизи задней стены, установите тыловые АС один против другого, разместив их на 60 - 90 см выше ушей слушателя.

- **Сабвуфер**

В любом месте спереди.



Пример размещения акустических систем

Мини-словарь терминов «Режимы звучания»



Позволяет получить 5.1 (или 6) дискретных каналов высококачественного цифрового звуковоспроизведения с источников программ DTS, таких как лазерные диски, DVD и компакт-диски и т. д. Система DTS Digital Surround предоставляет до 6 каналов прозрачного звуковоспроизведения (что означает воспроизведение, идентичное первоисточнику) и создает звуковое поле особой чистоты звучания в любом направлении в пределах 360 градусов. Символ DTS является товарным знаком фирмы DTS Technology, LLC. Изготовлено по лицензии фирмы DTS Technology, LLC.

DOLBY DIGITAL

Формат Dolby Digital позволяет получить до 5.1 каналов цифрового объемного звучания от источников программ Dolby Digital. Если вы проигрываете лазерный диск с меткой “” на системе DVD, вы можете получить даже лучшее качество звучания, большее пространственное разрешение и более широкий динамический диапазон.

DOLBY PRO LOGIC (II)

Система Dolby Pro Logic II формирует из двухканального источника пять выходных каналов, причем в каждом канале воспроизводится весь диапазон звуковых частот. Это сделано с помощью усовершенствованного особо чистого матричного декодера естественного звучания, который выделяет пространственные характеристики исходной записи, не добавляя каких-либо новых звуков или тональной окраски.

Режим MOVIE (кино):

Режим кино используется при просмотре телепередач со стереофоническим звуковым сопровождением и всех программ с кодированием Dolby Surround. В этом режиме формируется направленность звукового поля, приближающаяся по качеству к звучанию дискретной системы из 5.1-каналов.

Режим MUSIC (музыкальный):

Режим Music предназначен для воспроизведения любых музыкальных стереофонических записей, он обеспечивает широкое и глубокое звуковое пространство.

Режим MATRIX (матричный):

Режим Matrix такой же, как и режим Music, за исключением того, что логика расширения направленности выключена. Он может быть использован для расширения моносигналов, при этом они становятся “больше”. Режим Matrix может также оказаться полезным в автомобильных системах, где замирания при плохом приеме FM-стерео могут вызвать нарушения пространственных сигналов логического декодера. Последним “средством” при плохом приеме FM-стерео может быть просто переход на монофоническое звуковоспроизведение.

HALL 1

Во время воспроизведения записей с «живой» и классической музыкой, этот режим создает ощущения пребывания в небольшом концертном зале.

HALL 2

Во время воспроизведения записей с живой и классической музыкой, этот режим создает ощущения пребывания в большом концертном зале.

THEATER

Этот режим обеспечивает трехмерный эффект звучания, подобно звучанию в кинотеатре.

BYPASS

Звук издается динамиками передней левой и правой АС и сабвуфером.

Вы можете включить режим BYPASS нажатием кнопки SOUND MODE на пульте ДУ.

Установка времени задержки

Предполагается, что в режимах Dolby Digital или Dolby Logic расстояние от слушателя до всех АС системы одинаковое. Если это не так, то настройка времени задержки центрального громкоговорителя или тыловых АС позволит слушателю воспринимать звук синхронно. Если расстояние от слушателя до каждой АС одинаковое, то в режимах Dolby Digital или Dolby Pro Logic время задержки можно вычислить по нижеприведенным формулам.

Режим Dolby Digital

Время задержки центральной АС: 0–5 мс

Время задержки тыловых АС: 0–15 мс

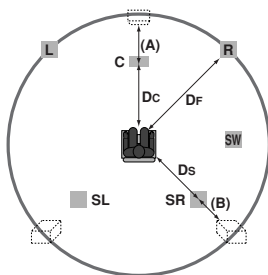
Режим Dolby Pro Logic

Время задержки центральной АС: не подлежит перенастройке.

Если в режиме Dolby Digital время задержки тыловых АС можно настроить вручную, то в режиме Dolby Pro Logic время задержки будет установлено автоматически.

Время задержки составляет 1 мс на 30 см.

Если центральный громкоговоритель и тыловые АС расположены дальше чем фронтальные, то в этом случае время задержки будет минимальным.



Установка времени задержки для получения эффекта Surround.

Если расстояние Ds равно или больше, чем Df, на левом рисунке, то установите время задержки 0 мс. В противном случае, установите настройки согласно следующему примеру.

(Пример) Если расстояние от фронтальных АС до слушателя составляет 3 м, а расстояние от тыловых АС – 1,5 м, то в режиме Dolby Digital время задержки составляет 5 мс.

$$3 \text{ м (Df)} - 1,5 \text{ (Ds)} = 1,5 \text{ м (B)}$$

$$1,5 \text{ (B)} = 150 \text{ см} / 30 \text{ см} = 5 \text{ мс.}$$

В режиме Dolby Pro Logic II (время задержки для получения эффекта surround):

- Pro Logic: 15–30 мс
- Кино: 10–25 мс
- Музыка: 0–15 мс
- Матрица: 0–15 мс

Установка время задержки центральной АС (только для режима Dolby Digital)

Если расстояние Df равно Dc, на левом рисунке, установите время задержки 0 мс. В противном случае, установите настройки согласно следующему примеру.

(Пример) Если расстояние от фронтальных АС до слушателя составляет 3 м, а от центрального громкоговорителя – 2,4 м, то время задержки центральной АС составляет 2 мс.

$$3 \text{ м (Df)} - 2,4 \text{ м (Dc)} = 0,6 \text{ м (A)}$$

$$0,6 \text{ м (A)} / 30 \text{ см} = 2 \text{ мс}$$

Установка времени задержки для режимов Dolby Digital и Dolby Pro Logic (II)

1. Нажмите кнопку DELAY.

В окошке дисплея высветится текущее показание для времени задержки Surround-эффекта.

2. Нажимайте кнопки ▲/▼, чтобы изменить значение времени задержки.
3. После того как настройка будет завершена, нажмите кнопку DELAY.

Примечание:

Вы можете настроить время задержки центральной АС только в режиме Dolby Digital, после чего оно высветится в окошке дисплея.

Установка звуковых эффектов в режиме воспроизведения музыки Dolby Pro logic (II)

1. Многократно нажимайте кнопку SOUND MODE, чтобы выбрать необходимый эффект.

Каждый раз, когда вы будете нажимать кнопку, режим звукового сигнала будет изменяться в следующем порядке:

PRO LOGIC → PLII MOVIE → PLII MUSIC →
PLII MATRIX → BYPASS ...

2. Нажмите DELAY.

В окошке дисплея высветится текущее показание для времени задержки Surround-эффекта.

3. Нажимайте кнопки ◀/▶, чтобы выбрать необходимый режим звукового сигнала.

Каждый раз, когда вы будете нажимать кнопки ◀/▶, режим звукового сигнала будет изменяться в следующем порядке:

PANO ↔ C WIDT ↔ DIMEN ...

4. Нажимайте кнопки ▲/▼, чтобы изменить величину шага.

- C WIDT: 0 – +7
- DIMEN: -3 – +3
- PANO: ВКЛ/ВЫКЛ

5. После того как настройка будет завершена, нажмите кнопку DELAY.

PANO (панорама)

Данная опция позволяет расширить фронтальное стереофоническое, включая тыловые АС звучание для создания эффекта «окружающего» звука. Данная функция наиболее эффективна в сочетании с записями с ярко выраженной лево- или правосторонней ориентацией элементов, которые распознаются и акцентируются данной опцией.

C WIDT (ширина в центре)

Данная опция позволяет звуковому сигналу центрального канала, располагаться между центральной АС и левой/правой АС в пределах восьми шагов. Шаг «3» использует комбинацию всех трех фронтальных АС для наилучшей передачи звучания голоса и пения, рекомендуется для большинства аудиозаписей. Шаг «0» помещает весь центральный звук в центральный канал. Шаг «7» равномерно распределяет весь центральный звук в левые и правые каналы, как при обычном стереоэффекте.

DIMEN (размер)

Данная опция позволяет пользователю настраивать акустическое поле либо по направлению к фронтальной АС либо к тыловой. Таким образом можно добиться желаемого баланса звучания при воспроизведении определенных аудиозаписей. Пространственный эффект при этом может изменяться от слишком мощного до незначительного. Шаг «0» - это рекомендованная установка, которая не отражается на качестве звукового сигнала. Шаги 1, 2 и 3 постепенно продвигают звук вперед, а шаги -1, -2 и -3 перемещают звук в направлении эффекта Surround.

Уровень звука

Вы можете настроить уровень звука необходимого канала.

1. Нажмите кнопку LEVEL на пульте ДУ
В окошке дисплея высветится индикатор уровня звука.
2. Нажимайте кнопки ◀/▶, чтобы настроить уровень звука определенного динамика.
Каждый раз, когда вы будете нажимать кнопки ◀/▶, громкоговорители будут меняться последовательно, в следующем порядке:
FL (фронтальный левый) → C (центральный) →
FR (фронтальный правый) → SR (Surround правый) →
SL (Surround левый) → SW (сабвуфер) →
FL (фронтальный левый) ...
3. Нажимайте кнопки ▼/▲ для настройки уровня звука выбранного канала. (-6dB ~ +6dB)
4. Повторите шаги 2-3, чтобы настроить уровень звука оставшихся каналов.
5. После того как настройки завершены, нажмите кнопку LEVEL.

Испытательный тон

Эта функция позволяет вам с легкостью настроить баланс динамиков с точки зрения восприятия слушателем.

1. Выберите режим испытательного тона, путем нажатия кнопки TEST TONE.
Из каждой АС в указанном порядке будет доноситься шипение (примерно 2 сек.):
FL (фронтальный левый) → C (центральный) →
FR (фронтальный правый) → SR (Surround правый) →
SL (Surround левый) → SW (сабвуфер) →
FL (фронтальный левый) ...
2. Вы можете настроить уровень звука во время осуществления операции по испытанию тона.
Сначала нажмите кнопку LEVEL, затем используйте кнопки ▼/▲ таким образом, чтобы уровень звука, издаваемый всеми АС, был одинаков для восприятия слушателем.
 - Во время режима испытательного тона, если вы устанавливаете уровень звука, его выполнение прервется на текущем канале АС.
3. После того как настройки завершены, нажмите кнопку TEST TONE.

XTS (Первоклассный реальный звук)

Вы можете получать удовольствие от стереофонического звука цифрового оригинального источника без помех.

Всякий раз при нажатии кнопки XTS в двухканальном режиме настройка меняется в следующем порядке:

XTS- 1 → XTS- 2 → XTS- 3 → NORMAL ...

Советы:

- XTS- 1: если воспроизводится фильм со слабой поддержкой низких тонов в основном музыкальном сопровождении, то в данном режиме усиливается восприятие звука с помощью низкочастотной акустической системы.
- XTS- 2: в режиме двухчастотного обхода создается эффект воспроизведения повышенного качества за счет подключения тыловых акустических систем, таких же, как и фронтальные.
- XTS- 3: можно одновременно установить как XTS- 1, так и XTS- 2, и это может противодействовать относительному понижению высоты звука низкочастотной акустической системы в режиме XTS- 2.

Примечание:

- Режим XTS- 2 временно отключается при изменении канала 2.1 на канал 5.1 и включается при изменении канала 5.1 на канал 2.1.

XTS pro

Уникальное качество звука по технологии LG создает оптимальный звук для отличного воспроизведения оригинального звука и создания ощущения живого источника звука.

При нажатии кнопки **XTS pro** установки изменяются в следующем порядке:

XTS-P ON (ВКЛ.) → XTS-P OFF (ВЫКЛ.)

Использование главного меню (меню Home)

Из окна главного меню можно получить доступ ко всем носителям (жесткому диску (HDD), диску (DISC), карте памяти (MEMORY CARD) с целью воспроизведения и записи на рекордере.

1. Нажмите кнопку Home для отображения окна главного меню.
2. Используйте кнопки ▲ / ▼ и ENTER для выбора нужного носителя. Появляются опции.
3. Используйте кнопки ▲ / ▼ и ENTER для выбора нужной опции.



4. Для выхода из главного меню нажмите кнопку Home.
- **TV (HDD):** возврат к телевизионной трансляции для записи на жесткий диск.
 - **TV (DVD):** возврат к телевизионной трансляции для записи на DVD-диск.
 - **СОДЕРЖАНИЕ:** отображение меню Title List (Список глав).
 - **Кино:** воспроизведение фильма с DVD-диска или видео компакт-диска. Либо отображение меню Movie (Фильмы).
 - **Музыка:** отображение меню Music (Музыка) (или аудиодиска).
 - **фото:** отображение меню Photo (Фото).

Начальные установки

В системе меню данного устройства есть несколько способов выбора нужных настроек. Большинство меню имеет три уровня для настройки опций, однако некоторые имеют большую глубину для различных установок.

Общие указания по использованию меню

1. Нажмите SETUP, появится меню настроек.
2. Для выбора нужной опции используйте кнопки ▲ / ▼.
3. Когда нужный элемент будет выбран, нажмите ► для перехода на второй уровень.
4. Используйте кнопки ▲ / ▼ для выбора нужной опции на втором уровне.
5. Нажмите кнопку ► для перехода на третий уровень.

6. Используйте кнопки ▲ / ▼ для выбора нужной установки, а затем нажмите ENTER для подтверждения выбора.

Для некоторых элементов требуется выполнить дополнительные шаги.

7. Нажмите SETUP для выхода из меню настроек.

Примечание:

Чтобы перейти на предыдущий уровень, нажмите ◀.

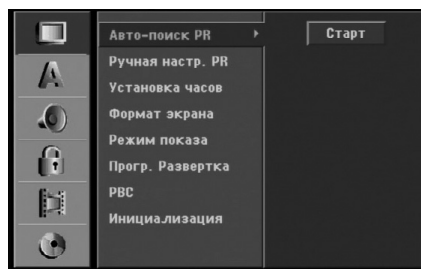
Общие настройки

Автоматическое программирование

Данный рекордер имеет тюнер с синтезатором частоты, который может принимать до 88 телевизионных каналов

Подготовка:

- Подключите рекордер к антенне требуемого типа, как показано в разделе “Подключение антенны” на странице 11.



1. Выберите опцию [Авто-поиск PR] .
2. Нажмите кнопку ► для перехода на третий уровень.
Подсвечивается опция [Старт].
3. Для запуска поиска каналов нажмите ENTER. Тюнер будет автоматически перебирать все доступные в данном регионе каналы, и помещать их в память

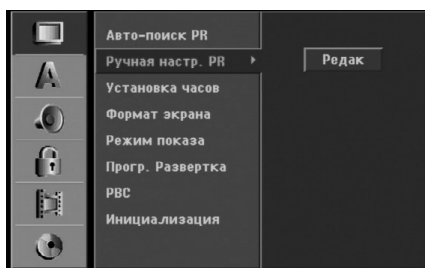
Примечание:

После включения рекордера в первый раз. При нажатии на кнопку SETUP (УСТАНОВКА) для первоначальной настройки можно установить только опцию [Авто-поиск PR]. После этого можно установить другие опции.

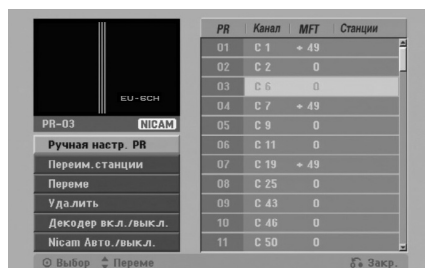
Редактирование программ

Можно вручную редактировать каналы (добавлять, удалять, переименовывать, переносить и т. п.)

1. Выберите опцию [Ручная настр. PR] и нажмите кнопку ►.



2. Нажмите кнопку ENTER, когда выбрана опция [Еедак].
Появляется меню Program List (Список программ).



3. Используя кнопки ▲ / ▼ выберите номер программы (PR) и нажмите кнопку ENTER.
4. Используйте кнопки ▲ / ▼, чтобы выбрать опцию, а затем нажмите ENTER для подтверждения выбора.
 - [Ручная настр. PR] Настройка канала вручную. См. "Program Edit (Редактирование программ)" справа.
 - [переим.станции] Изменение названия канала. Появляется окно для ввода символов. По вводу символов см. страницу 54.
 - [переме] Сортировка позиций каналов в списке каналов (Program List). Используя кнопки ▲ / ▼ перенесите позицию программы в новое положение.
 - [Удалить] Отключение ненужной позиции программы.
 - [Декодер вкл./выкл.] Установка декодера каналов. Эта настройка необходима для просмотра или записи программ платного телевидения / дополнительных каналов. Нажмите ENTER, чтобы на экране появилась надпись [Декодер]. Для отключения настройки снова нажмите кнопку ENTER.
 - [Nisam Авто./выкл.] Установка для каналов формата радиовещания NICAM. Обычно [NICAM] отображается на экране. Если звук радиовещания NICAM искажается, нажмите кнопку ENTER и [NICAM] исчезнет.
5. Для выхода из меню Program List (Список программ) несколько раз нажмите кнопку RETURN (↵).

Редактирование программ

Вы можете выполнять поиск и сохранение телевизионных каналов вручную.

При выборе [Ручная настр. PR] на описанном выше шаге 4, на экране появляется окошко для настройки каналов.

1. Используя кнопку ◀ / ▶ выберите нужный пункт и нажмите кнопки ▲ / ▼ для изменения настройки.



- [PR] указывает установленную позицию программы.
 - [Поиск] Автоматический поиск каналов. Поиск останавливается, когда рекордер настраивается на какой-нибудь канал.
 - [Канал] Изменение номера канала.
 - [MFT] Точная настройка канала для получения более четкого изображения.
2. Выберите OK, а затем нажмите кнопку ENTER для подтверждения настройки и возвращения в меню Program List (Список программ).

Декодер AV1

Выбор гнезда EURO AV1 AUDIO/VIDEO для приема кодированных видео сигналов.

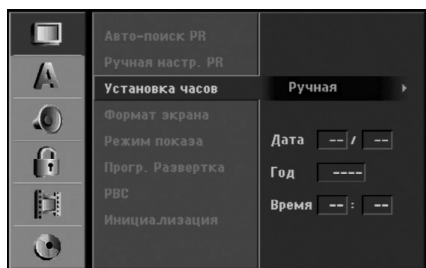
1. Нажмите AV во время отображения меню Program List (Список программ).



2. Нажмите кнопку ENTER для выбора между [Вкл] и [Выкл].
 - Выкл.: прием сигналов по гнезду EURO AV1 AUDIO/VIDEO. Обычно выбирается это положение.
 - Вкл.: Закодированный входящий сигнал из гнезда EURO AV1 AUDIO/VIDEO выводится в гнездо EURO AV2 DECODER для декодирования. Затем декодированный сигнал снова принимается через гнездо EURO AV2 DECODER, так что можно смотреть или записывать платные каналы / дополнительные каналы. В данном случае выберите [AV1], нажав кнопку AV.

Установка часов вручную

1. Выберите опцию [Установка часов] и нажмите кнопку ►.
2. Используйте кнопки ▲ / ▼ чтобы выбрать опцию [Ручная], после чего нажмите ENTER.

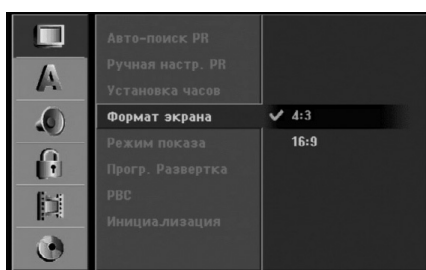


3. Введите необходимую дату и время.
◀ / ► (влево/вправо): Передвигает курсор в предыдущую или следующую колонку.
▲ / ▼ (вверх/вниз): Меняет настройки в текущем положении курсора.
4. Подтвердите сделанные настройки нажатием кнопки ENTER, затем выйдите из меню настроек нажатием кнопки Setup.

Формат ТВ-изображения

Выбор формата изображения подключенного телевизора (стандартный 4:3 или широкоэкранный).

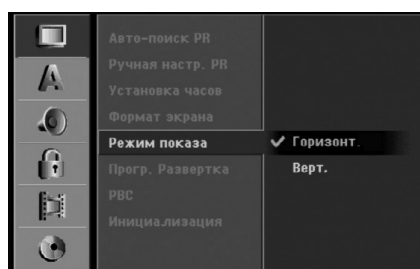
- [4:3] Выберите это при подключении к телевизору с экраном формата 4:3. При выборе [4:3] установите [режим показа] (Режим отображения), как показано ниже.
- [16:9] Выберите это при подключении к широкоэкранному телевизору или телевизору с функций широкоэкранный изображения.



Режим отображения

Выбор способа вывода широкоэкранный изображения на экран, если в меню [Формат экрана] установлен формат [4:3].

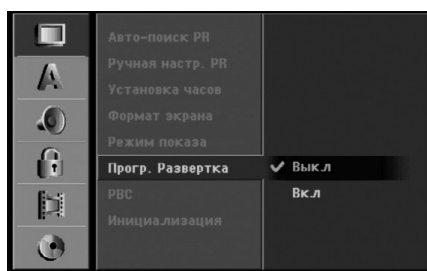
- [Горизонт.] Вывод на экран широкоэкранный изображения с полосами в верхней и нижней части экрана.
- [Верт.] Автоматический вывод на весь экран широкоэкранный изображения и обрезание частей, которые не помещаются на экран.



Прогрессивная развертка

Прогрессивная развертка видеосигнала обеспечивает наилучшее качество изображения при меньшем мерцании. Если используется разъем COMPONENT VIDEO OUT/PROGRESSIVE SCAN но рекордер подается к обычному (аналоговому) телевизору, установите прогрессивную развертку (Progressive Scan) в положение [Выкл].

Если используется разъем COMPONENT VIDEO OUT/PROGRESSIVE SCAN для подключения к телевизору или монитору, совместимому с сигналом прогрессивной развертки, установите прогрессивную развертку (Progressive Scan) в положение [Вкл].



Примечание:

Прогрессивная развертка не отключается в меню Setup (Установка), когда переключатель VIDEO OUTPUT (ВИДЕОВЫХОД) на задней панели устанавливается в положение RGB.



Осторожно

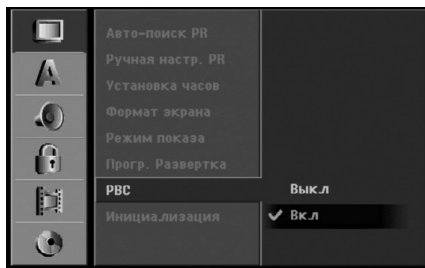
Сразу после выбора опции прогрессивной развертки изображение станет видимо только на телевизоре и мониторе, совместимом с прогрессивной разверткой. Если прогрессивная развертка установлена в положение [Вкл] по ошибке, необходимо сбросить настройки рекордера. Вначале извлеките диск из рекордера. Затем нажмите кнопку (■) и удерживайте ее нажатой в течение пяти секунд.

Будут восстановлены стандартные настройки, и изображение снова можно будет просматривать на обычном аналоговом телевизоре или мониторе.

PBC

Функция PBC (Playback Control - управление воспроизведением) реализуется с помощью специальных меню и навигационных элементов, доступных для некоторых видео компакт-дисков.

- [Вкл] видео компакт-диски проигрываются в соответствии с PBC, если PBC доступно.
- [Выкл] видео компакт-диски проигрываются так же, как и аудио компакт-диски.

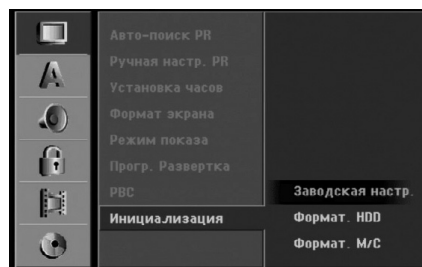


Инициализация

Можно восстановить начальные заводские настройки рекордера и инициализировать жесткий диск или карту памяти.

- [Заводская настр.] при необходимости можно восстановить начальные заводские настройки рекордера. Некоторые опции невозможно переустановить. (Rating (Рейтинг), Password (Пароль) и Area Code (Код зоны)).
- [Формат. HDD] Инициализация жесткого диска (HDD): все записи на жестком диске стираются.
- [Формат. M/C] Инициализация карты памяти (M/C): все записи на карте памяти стираются.

1. Выберите опцию [Инициализация] и нажмите кнопку ►.

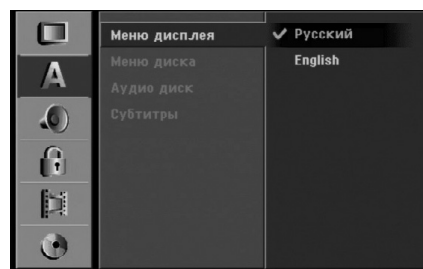


2. Нажимая кнопки ▲ / ▼ выберите нужную опцию и нажмите кнопку ENTER. Появляется сообщение с запросом подтверждения.
3. Используя кнопки ◀ / ▶ выберите [Да] или [Нет] (Отмена), после чего нажмите кнопку ENTER.

Установка языка

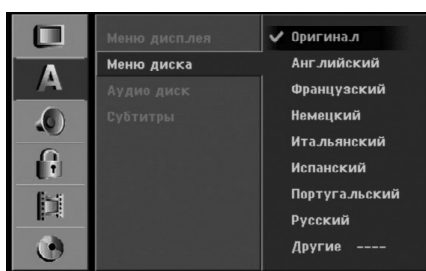
Меню Display (Изображение)

Выберите язык меню Setup (Установка) и экранного меню.



Меню диска/звук/субтитры

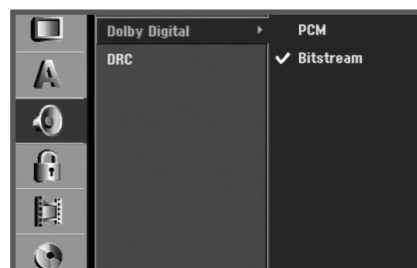
- [Оригинал] Язык, на котором был записан диск.
- [Другой] Для выбора другого языка с помощью кнопок с цифрами введите 4-значный номер в соответствии со списком кодов языков в ссылочном разделе и нажмите ENTER (см. страницу 61). Если введен неправильный код языка, нажмите кнопку CLEAR (сброс).
- [Выкл] (для субтитров диска): отключение субтитров.



Настройка аудио

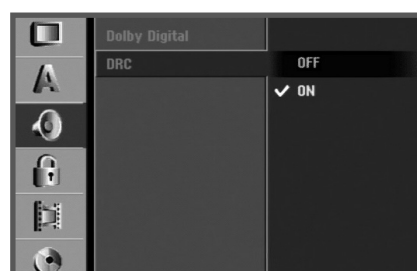
Dolby Digital

- [Поток битов]. Выберите "Bitstream" во время прослушивания в режиме Dolby Digital Audio (этот режим настроен по умолчанию).
- [PCM]: DVD кодированные в Dolby Digital будут автоматически переводиться в двухканальный формат PCM-аудио.



DRC (управление динамическим диапазоном)

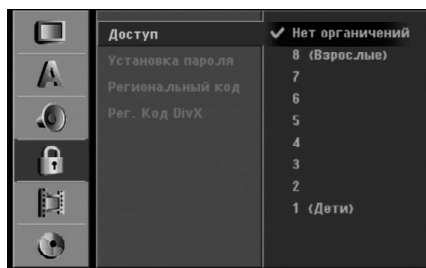
При воспроизведении DVD-диска благодаря технологии цифрового звука вы можете слушать звуковую дорожку программы в наиболее точном и реалистичном представлении. Однако вы можете сжать динамический диапазон аудиовыхода (то есть уменьшить относительное различие по громкости между самыми громкими и самыми тихими звуками). Это позволяет слушать звуковое сопровождение фильма на малой громкости без потери ясности звука. Для включения этого эффекта установите опцию DRC в положение [Вкл].



Настройка блокировки (родительского контроля)

Рейтинг

Некоторые фильмы содержат сцены, которые не должны смотреть дети. Многие такие диски содержат данные для родительского контроля, который можно установить как для всего фильма, так и для отдельных сцен. Фильмам и сценам присваивается рейтинг от 1 до 8, в зависимости от зоны. DVD-видеодиски могут соответствовать или не соответствовать настройке родительского контроля, если код зоны на диске установлен ошибочно. Некоторые диски содержат более приемлемые сцены в качестве альтернативного варианта. Рейтинг зависит от зоны. Функция родительского контроля позволяет блокировать доступ к сценам, чей рейтинг ниже установленного, таким образом предотвращая просмотр детьми сцен, которые считаются неприемлемыми.

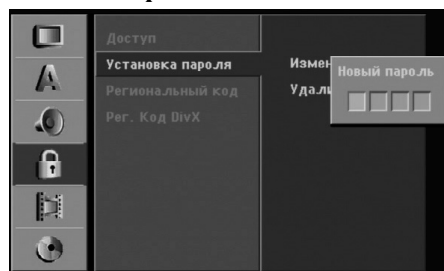


1. Выберите опцию [Доступ] и нажмите кнопку ►.
2. Чтобы получить доступ к рейтингу, паролю и коду зоны, необходимо ввести свой 4-значный код системы безопасности.
Если Вы еще не ввели код системы безопасности, Вам будет предложено сделать это. Введите 4-значный код и нажмите кнопку ENTER. Введите его еще раз и нажмите кнопку ENTER для подтверждения. Если Вы сделали ошибку, но еще не нажали кнопку ENTER, нажмите CLEAR (СБРОС).
3. Выберите рейтинг ▲ / ▼ помощью кнопок [1] - [8]: рейтинг (1) накладывает наибольшее количество ограничений, рейтинг (8) - наименьшее.
[Нет ограничений]: если выбрано [Нет ограничений], то родительский контроль не устанавливается и диск воспроизводится полностью.
4. Нажмите кнопку ENTER для подтверждения выбранного рейтинга, после чего нажмите SETUP для выхода из меню.

Примечание:

Если для рекордера установлен рейтинг, все сцены на дисках будут проигрываться с тем же рейтингом или ниже. Сцены с более высоким рейтингом не проигрываются до тех пор, пока на диске не появится альтернативных сцен. Альтернативные сцены должны иметь такой же или ниже рейтинг. Если не находится подходящей альтернативы, воспроизведение останавливается. Для воспроизведения диска необходимо ввести 4-значный пароль или изменить уровень рейтинга.

Установка пароля.



1. Выберите опцию [Установка пароля] и нажмите кнопку ►.
2. Выполните шаг 2 раздела "Рейтинг".
Чтобы изменить пароль, выберите [Изменить], нажмите кнопку ENTER и введите новый 4-значный код, после чего нажмите кнопку ENTER. Ввести код еще раз для подтверждения.
Чтобы изменить пароль, выберите [Удалить] и нажмите кнопку ENTER.

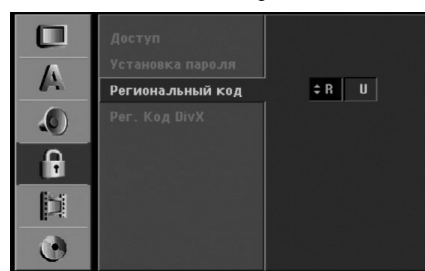
Если Вы забыли 4-значный код

Если Вы забыли свой пароль, то для сброса текущего пароля выполните следующую процедуру.

1. Нажмите кнопку SETUP (УСТАНОВКА) для отображения меню Setup (Установка).
2. Используя кнопки с цифрами, введите 6-значный номер "210499".
3. Выберите [Да] и нажмите кнопку ENTER.
4-значный пароль сбрасывается. Введите новый код.

Код зоны

Введите код зоны, стандарты которой использовались при назначении рейтинга DVD-видеодиску в соответствии со списком. (См. "Коды зоны", страница 61).



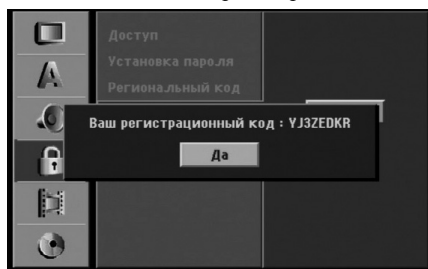
1. Выберите опцию [Региональный код] и нажмите кнопку ►.
2. Выполните шаг 2 раздела "Рейтинг".
3. Выберите первый символ, используя кнопки ▲ / ▼.
4. Сдвиньте курсор с помощью кнопки ► и выберите второй символ с помощью кнопок ▲ / ▼.
5. Нажмите кнопку ENTER для подтверждения выбора кода зоны, после чего нажмите кнопку SETUP (УСТАНОВКА) для выхода из меню.

Регистрационный код DivX **DivX**

Мы предоставляем вам регистрационный код DivX® VOD (Video On Demand – видео по требованию), который позволит вам брать напрокат и приобретать видеоматериалы, используя услугу DivX® VOD.

Более подробная информация размещена на сайте www.divx.com/vod.

1. Выберите опцию [Рег. код DivX] и нажмите кнопку ►.
2. При выбранной опции [Просмотр] нажмите кнопку ENTER – появится ваш регистрационный код.



3. Используйте данный регистрационный код при приобретении или прокате видеоматериалов посредством услуги DivX® VOD на сайте www.divx.com/vod.
Чтобы воспроизвести видеоматериал на данном изделии, загрузите его на диск, следуя соответствующим инструкциям.

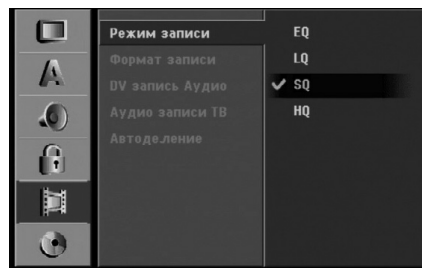
Примечание:

Воспроизведение всех видеоматериалов, загруженных посредством услуги DivX® VOD, возможно только на данном изделии.

Настройки записи

Установка режима записи

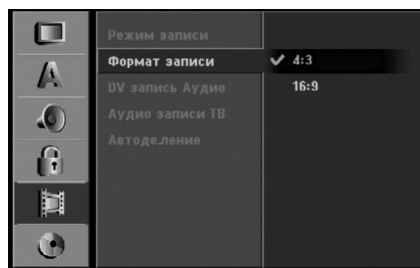
Можно устанавливать качество изображения для записи: HQ (High Quality, высокое качество), SQ (Standard Quality, стандартное качество), LQ (Low Quality, низкое качество), EQ (Extend Quality, расширенное качество).



1. Выберите опцию [Режим записи] и нажмите кнопку ►.
2. Используя кнопки ▲ / ▼ выберите нужный режим записи (HQ, SQ, LQ или EQ).
3. Нажмите кнопку ENTER для подтверждения своего выбора, после чего нажмите кнопку SETUP для выхода из меню.

Формат изображения при записи

При записи DVD-диска можно установить формат изображения при записи, соответствующий материалу, который Вы записываете (16:9 или 4:3).



Примечание:

Вы можете использовать эту функцию, если Ваш телевизор может отображать изображение с соотношением сторон 16:9.

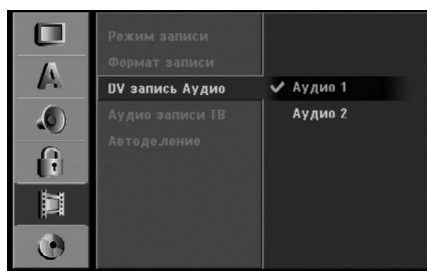
Аудиозапись с цифрового видеисточника

Вы должны установить эту опцию, если вы используете видеокамеру, имеющую звуковой канал 32 кГц / 12 бит, подключенный к входному гнезду DV IN на передней панели.

Некоторые цифровые видеокамеры имеют две стереофонические звуковые дорожки.

Один канал записывается при съемке, в другой предназначен для озвучивания после съемки

Если выбрана опция [Аудио 1], используется звук, записанный при съемке. Если выбрана опция [Аудио 2], используется дополнительный звук.



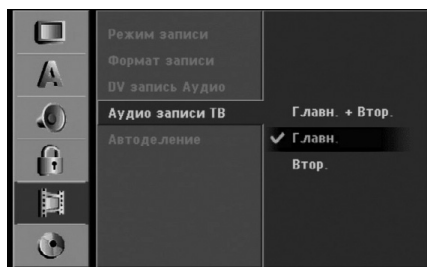
Аудиозапись с телевизора

При двуязычной ТВ-записи можно выбрать записываемый аудиоканал.

[Главн. + Втор.] основной и вспомогательный язык

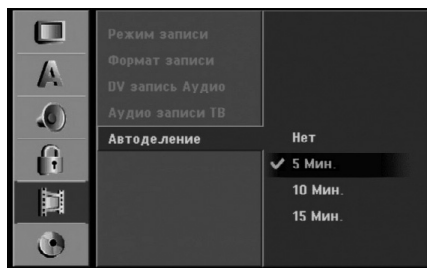
[Главн.] только основной язык

[Втор.] только вспомогательный язык



Автоматическая установка разделов

При записи в режиме Video маркеры разделов устанавливаются в соответствии с определенной настройкой. Вы можете изменить этот интервал на 5, 10 или 15 минут. При выборе [Нет] автоматическая маркировка разделов полностью отключается.



Настройки диска

Форматирование диска

Вы можете загрузить совершенно пустую болванку, и рекордер выполнит инициализацию диска.

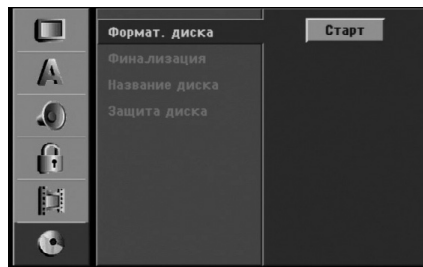
DVD-R: Рекордер инициализирует диск в режиме Video. Режимом записи всегда будет режим Video.

DVD-RW: Рекордер инициализирует диск в режиме VR или Video.

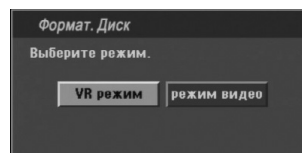
DVD+R (DL): Появляется меню инициализации. Выберите "Да", а затем нажмите ENTER. (режим Video)

DVD+RW: Рекордер инициализирует диск в режиме Video.

Также, можно запустить переформатирование диска DVD-RW/DVD+RW из меню Setup (Установка), как описано ниже.



1. Выберите опцию [Формат. диска] и нажмите кнопку ►.
2. Нажмите кнопку ENTER с выбранной опцией [Старт].
На экране появится меню [Формат. диска]. (DVD-RW)



3. Используя кнопки ◀ / ▶ выберите нужный режим (режим VR или Video) и нажмите кнопку ENTER. Появляется сообщение с запросом подтверждения. Для дисков DVD+RW перейдите к шагу 4.
4. Используя кнопки ◀ / ▶ выберите [Ok] и нажмите кнопку ENTER.
Инициализация диска занимает некоторое время.



Внимание

При изменении формата диска все данные, записанные на диск ранее, стираются. (DVD-RW, DVD+RW)

Финализация

Финализация (закрытие) «фиксирует» записи на диске, так что он может воспроизводиться на обычном DVD-плеере или компьютере с приводом DVD-ROM.

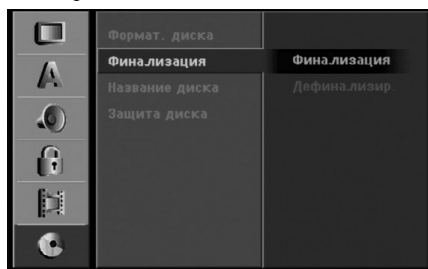
При финализации диска, записанного в режиме Video, создается меню для навигации по диску.

Доступ к нему осуществляется с помощью кнопок MENU/LIST (меню/список) или TITLE (глава).

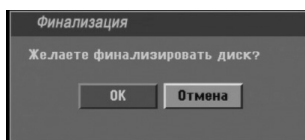


Внимание

Сразу после финализации диска DVD-R и DVD+R невозможно будет ни отредактировать диск, ни что-либо еще на нем записать, за исключением диска DVD+RW. Вместе с тем можно записать и отредактировать диск DVD-RW, выбрав опцию [Дефинализир.].



1. Выберите опцию [Финализация] и нажмите кнопку ►.
2. Нажмите кнопку ENTER с выбором [Финализация]. Появляется меню Finalize (финализация).



3. Выберите [Ok], а затем нажмите ENTER. Рекордер начнет финализацию (закрытие) диска.

Примечание:

- Время, которое требуется на финализацию диска, зависит от типа диска, объема данных на диске, а также числа глав на диске.
- Финализация диска DVD+R DL может занять до 30 минут.

Советы

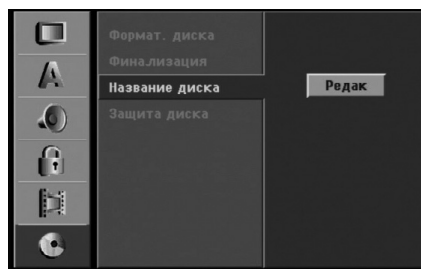
- Если вы загрузите в рекордер диск DVD-RW, который уже закрыт, вы можете «открыть» его, выбрав в меню опцию [Unfinalize]. После этого вы можете редактировать и перезаписывать диск.
- Вы не можете отменить финализацию дисков DVD-R и DVD+R.
- Если опция [защита диска] установлена в положение [Вкл.], финализацию диска провести невозможно. Чтобы финализировать диск, установите опцию [защита диска] в положение [Выкл.].

Метка диска

Здесь вы можете ввести имя диска.

Данное имя отображается при загрузке диска и при выводе информации о диске на экран.

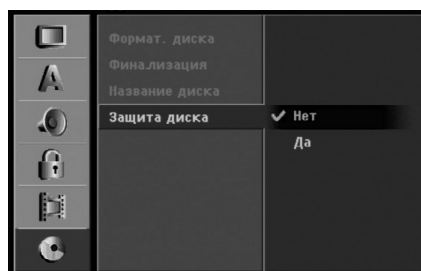
- Имя диска может иметь длину до 32 символов.
- Для дисков, отформатированных на другом рекордере, сможете увидеть только ограниченный набор символов.



1. Выберите опцию [Название диска] и нажмите кнопку ►.
2. Нажать кнопку ENTER с выбором [Еедак]. Появляется меню с клавиатурой. По вводу символов см. страницу 54.

Защита диска

При записи на диск DVD+RW / +R или диск DVD-RW, отформатированный в режиме VR, установите опцию [защита диска] в положение [Нет], чтобы предотвратить случайную запись, случайное редактирование или удаление информации с загруженного диска. Чтобы разблокировать диск для выполнения редактирования выберите [Да].



Отображение общей информации на экране

В данном руководстве приведены общие правила эксплуатации рекордера. Некоторые DVD-диски требуют выполнения специальных операций или допускают только ограниченные операции при воспроизведении. Символ  отображаемый на экране телевизора, указывает, что данная операция не выполняется рекордером или не доступна для данного диска.

Отображение информации при просмотре телевизора

Во время просмотра телевизора нажмите **ENTER** или **DISPLAY**, чтобы вывести на экран информацию или убрать ее.

Например, если загружен диск DVD-RW в режиме VR.

Индикация номера канала, наименования канала и аудиосигнала (STEREO [СТЕРЕО], MONO [МОНО]), принимаемого тюнером.

Указывает режим работы рекордера (HDD, DVD, VCD и т. д.).

Указывает режим записи, свободное пространство, а также индикатор истекшего времени.

Указывает имя и формат диска.



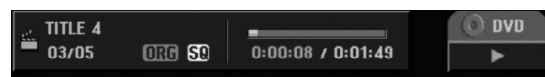
Указывает текущую дату и время.

Отображение на экране информации о диске

Вы можете вывести на экран разнообразную информацию о загруженном диске.

1. Нажмите кнопку **DISPLAY** (отобразить) один раз для отображения текущего состояния.

Например: DVD-RW в режиме VR



2. Нажмите кнопку **DISPLAY** (отобразить) один раз для отображения различной информации воспроизведения.

Набор отображаемых пунктов различен в зависимости от типа диска и состояния воспроизведения.



3. Пункт можно выбрать, нажимая кнопку **▲ / ▼** а также пункт можно изменить или выбрать настройку, нажимая **◀ / ▶**.

Для получения подробной информации по каждому пункту см. страницы, указанные в круглых скобках.

- [титул]: Номер текущей главы (или трека) / общее количество глав (или треков) (страница 31).
- [глава]: Номер текущего раздела / общее количество разделов (страница 31).
- [Время]: Истекшее время воспроизведения (страница 32).
- [Аудио]: Выбранный язык звуковоспроизведения (только для DVD VIDEO) или аудио канал (страница 33).
- [Подзаголовок]: Выбранные субтитры (страница 34).

Примечания:

Если в течение 10 секунд кнопки не нажимаются, информация с экрана телевизора исчезает.

Воспроизведение

Воспроизведение с жесткого диска, DVD-диска, DivX-файла или видео компакт-диска

Настройка воспроизведения

- Включите телевизор и выберите вход видеосигнала, к которому подключен рекордер.
 - Аудиосистема: включите аудиосистему и выберите вход, к которому подключен рекордер.
1. Поместите выбранный диск в лоток стороной для воспроизведения вниз.
 2. Воспроизведение запускается с помощью главного меню (см. страницу 21).

При появлении экрана меню

Сразу после загрузки DVD-диска или Video CD-диска может быть выведен экран меню с меню диска.

DVD

Используйте кнопки ◀ / ▶ / ▲ / ▼ чтобы выбрать главу/раздел для просмотра, а затем нажмите ENTER для запуска воспроизведения. Для возврата в экранное меню нажмите TITLE или MENU/LIST.

VCD

- Используйте кнопки с цифрами, чтобы выбрать трек для просмотра.
Нажмите RETURN (↵) для возврата в экран меню.
 - Установки меню и последовательность действий, выполняемых при работе с меню, могут быть различными в зависимости от диска. Выполняйте указания каждого экрана меню. Также вы можете выключить PBC значение [Выкл] в меню настройки. См. стр. 24.
3. Чтобы остановить воспроизведение, нажмите STOP ■. Устройство записывает точку останова в зависимости от диска. На экране временно появляется "■■■". Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку ▶ (воспроизведение) (с позиции сцены). При повторном нажатии кнопки (■) или извлечении диска (на экране появляется "■■■") устройство сбрасывает точку останова. Для извлечения диска нажмите кнопку ▲ (открыть/закрыть). Если снова нажать кнопку ▲ (открыть/закрыть), лоток для дисков закроется. Если нажать кнопку ⏻ (электропитание), лоток для дисков автоматически закрывается, устройство отключается.

Примечания:

- Если установлен родительский контроль, и диск не отвечает настройке рейтинга (не авторизован), необходимо ввести 4-значный код-пароль, и/или диск должен быть авторизован (см. «Рейтинг» на стр. 26).
- DVD-диски могут иметь региональный код. Ваш рекордер не будет воспроизводить диски, региональный код которых отличается от кода рекордера. Региональный код для данного рекордера - 5 (пять).

- Если не указано иное, все описываемые операции выполняются с пульта дистанционного управления. Некоторые функции также могут быть доступны из меню настройки (Setup).

Переход к другой главе (TITLE)

HDD **-RWVR** **-RWVideo** **+RW** **-R** **+R**
DVD **DivX**

Если на диске имеется несколько глав, вы можете выбрать новую главу, как показано ниже:

- Нажмите дважды кнопку DISPLAY, а затем используйте кнопки ▲ / ▼ для выбора значка главы. Затем нажмите кнопку с соответствующей цифрой (0-9) или ◀ / ▶ используйте кнопки - чтобы выбрать номер главы.

Переход к другому разделу/треку

-RWVR **-RWVideo** **+RW** **-R** **+R** **DVD**
VCD

Если в главе на диске больше одного раздела или на диске больше одного трека, можно перейти к другому разделу/треку следующим образом:

- Для выбора следующего раздела/трека ◀◀ или ▶▶ возврата в начало текущего раздела/дорожки нажмите сразу отпустите кнопку или во время воспроизведения
- Для возврата к предыдущему разделу/треку дважды нажмите и сразу отпустите кнопку ◀◀.
- Для перехода к любому разделу во время воспроизведения DVD-диска нажмите кнопку DISPLAY (ОТОБРАЖЕНИЕ) и кнопку ▲ / ▼ для выбора иконки раздела/дорожки. Затем введите номер раздела/трека или используйте кнопки ◀ / ▶.

Поиск **HDD** **-RWVR** **-RWVideo** **+RW** **-R**
+R **DVD** **VCD**

1. Нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶ во время воспроизведения.
2. Снова нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶ для выбора нужной скорости.
HDD, DVD; 5 шагов (вперед и назад)
Видео компакт-диск; 3 шага (вперед и назад)
3. Для выхода из режима поиска нажмите кнопку PLAY (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ).

Фотоснимки и покадровое воспроизведение

1. Нажмите кнопку (II) во время воспроизведения. Для покадрового воспроизведения многократно нажимайте кнопку (II).
2. Для выхода из режима покадрового воспроизведения нажмите кнопку PLAY (воспроизведение).

Совет:

Вы можете двигаться вперед и назад при покадровом воспроизведении, нажимая кнопки ◀ / ▶ в режиме паузы. Изменение направления просмотра при покадровом воспроизведении недоступно для видео компакт-диска.

Замедленное воспроизведение **HDD -RWVR**

-RWVideo +RW -R +R DVD VCD

1. Нажмите кнопку (II) (пауза/шаг) во время воспроизведения.
Рекордер перейдет в режим паузы.
2. Используя кнопку (◀◀ или ▶▶) выберите нужную скорость. DVD, HDD; 4 шага (вперед и назад) Видеодиск; 3 шага (только вперед)
3. Для выхода из режима замедленного воспроизведения нажмите кнопку (▶) (воспроизведение).

Произвольное воспроизведение

Karaoke DVD VCD

1. В процессе воспроизведения нажмите кнопку RANDOM (произвольное воспроизведение).
Устройство автоматически перейдет в режим произвольного воспроизведения, а на экране ТВ появится надпись "RANDOM" (случайно).
2. Для перехода в обычный режим воспроизведения снова нажмите RANDOM, на экране ТВ появится надпись "NORMAL" (нормально).

Совет:

При нажатии во время воспроизведения кнопки SKIP ▶▶ устройство переходит к другой главе (треку) и возобновляет произвольное воспроизведение.

Примечания:

- Данная функция работает только с дисками DVD Karaoke или видеодисками без PBC.
- Чтобы использовать функцию произвольного воспроизведения для видеодисков с PBC, вам необходимо отключить опцию PBC позиция [Выкл] в меню настройки. См. стр. 24.

Повтор **HDD -RWVR -RWVideo +RW -R**

+R DVD VCD

Для выбора нужного режима повтора нажмите кнопку REPEAT (повтор).

- [глава] Повтор текущего раздела (только для DVD-дисков).
- [заголовок] Повтор текущей главы (только для DVD, HDD-дисков).
- [Все] Повтор всех глав/треков на жестком диске, диске DVD-RW в режиме VR или видео компакт-диске.
- [Трэк]: Повтор текущего трека (только для видео компакт-дисков).
- [Выкл] Воспроизведение не повторяется.

Примечание:

Чтобы использовать функцию повтора для Video CD с PBC, вам необходимо отключить PBC значение [Выкл] в меню настройки. См. стр. 24.

Повтор A-B **HDD -RWVR -RWVideo +RW**

-R +R DVD VCD

Для повтора интервала.

1. Нажмите A-B в выбранной Вами начальной точке.
На экране телевизора кратковременно появляется "A *".
2. Снова нажмите A-B в выбранной Вами конечной точке. На экране телевизора кратковременно появляется "A B", после чего начинается повтор интервала.
3. Для отмены снова нажмите кнопку A-B.

Примечание:

Во время воспроизведения с жесткого диска интервал можно выбрать не менее 5 секунд.

Поиск по времени **HDD -RWVR -RWVideo**

+RW -R +R DVD DivX

Для начала воспроизведения в любое выбранное время на диске:

1. Нажать два раза DISPLAY (отображение) во время воспроизведения. На экране появится окно поиска по времени, в котором показывается истекшее время воспроизведения.
2. Для выбора иконки часов нажмите ▲ / ▼ появится надпись "0:00:00".
3. Введите нужное время начала в формате час:минуты:секунды слева направо. Если Вы ввели неверные числа, нажмите ◀ / ▶ чтобы подвести курсор () к неверному числу. Затем введите верные числа.
4. Нажмите кнопку ENTER для подтверждения.
Воспроизведение начинается с указанного времени.

Изменение масштаба изображения **HDD**

-RWVR -RWVideo +RW -R +R DVD VCD

Функция изменения масштаба изображения позволяет увеличивать видеоизображение и перемещаться по нему.

1. В режиме воспроизведения или замедленного воспроизведения нажмите кнопку ZOOM (изменение масштаба), чтобы включить функцию изменения масштаба изображения (Zoom). При каждом нажатии кнопки ZOOM изображение на телевизионном экране будет изменяться в показанной ниже последовательности.
Размер x1 → размер x2 → размер x4 → размер x1 (стандартный размер).
2. Используя кнопки ◀ / ▶ / ▲ / ▼ можно перемещаться по увеличенному изображению.
3. Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку CLEAR или несколько раз кнопку ZOOM, пока изображение не станет обычным.

Примечание:

С некоторыми DVD-дисками функция изменения масштаба изображения может не работать.

Поиск маркера

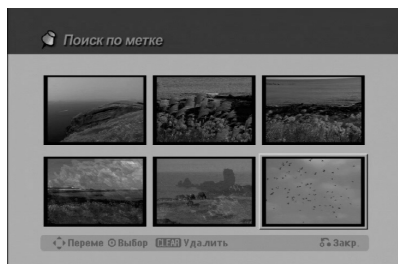
1/6

HDD**-RWVR****-RWVideo****+RW****-R****+R****DVD****VCD****Чтобы ввести маркер**

Вы можете начать воспроизведение с одной из сохраненных в памяти точек. В памяти может быть записано до шести точек. Чтобы ввести маркер, нажмите в нужной точке диска кнопку **MARKER**. На экране телевизора на короткое время появится значок маркера. Для ввода других маркеров (до шести) повторите эти действия.

Вызов снабженной маркером сцены или удаление маркера

1. Во время воспроизведения нажмите кнопку **SEARCH**. На экране появится меню поиска маркера.
2. Используйте кнопки **◀ / ▶ / ▲ / ▼** чтобы выбрать сцену с маркером, которую вы хотите вызвать, или маркер которой вы хотите удалить.
3. Нажмите кнопку **ENTER**, и воспроизведение начнется с отмеченной маркером сцены. Нажмите **CLEAR**, и отмеченная маркером сцена будет удалена из меню поиска маркера.

**Проверка содержимого DVD-видеодисков: меню**

DVD-диски могут иметь меню, обеспечивающие доступ к специальным функциям. Чтобы открыть меню диска, нажмите кнопку **MENU/LIST** (меню/список). Затем нажмите соответствующую клавишу с цифрой для выбора функции. Либо с помощью кнопок **◀ / ▶ / ▲ / ▼** выделите выбранный вами вариант, а затем нажмите кнопку **ENTER**.

Меню главы**DVD**

1. Нажмите **TITLE** (глава).
Если текущая глава имеет меню, оно появится на экране телевизора. В противном случае меню диска может не появиться.
2. В меню могут содержаться такие параметры, как углы съемки (обзора), язык и субтитры, а также разделы для данной главы.

Меню диска**DVD**

1. Нажмите кнопку **MENU/LIST**.
Появится меню диска.
2. Для выхода из меню диска снова нажмите кнопку **MENU/LIST**.

Ракурс камеры**DVD**

Если на диске содержатся сцены, записанные под различными углами съемки (обзора), вы можете изменить угол съемки (выбрать другое положение камеры) во время воспроизведения.

- В процессе воспроизведения нажмите кнопку **ANGLE** (ракурс), а затем несколько раз **◀ / ▶** чтобы выбрать желаемый угол съемки. Значение действующего угла съемки будет отображено на экране.

Совет:

При воспроизведении сцен, записанных под различными углами съемки, будет мигать индикатор ракурса **ANGLE**, указывая на возможность изменения ракурса.

Изменение звуковой дорожки**DVD**

Для выбора другого языка звукового сопровождения или другой звуковой дорожки (если таковые имеются) в процессе воспроизведения нажмите кнопку **AUDIO**, а затем несколько раз кнопку **◀ / ▶**.

Изменение аудиоканала**HDD****-RWVR****-RWVideo****+RW****-R****+R****VCD****DivX**

Нажмите кнопку **AUDIO** (звук) **◀ / ▶** после чего во время воспроизведения нажимайте кнопку для прослушивания различных аудиоканалов (**СТЕРЕО**, **ЛЕВЫЙ** или **ПРАВЫЙ**).

Если диски DVD-RW записаны в режиме VR на жестком диске с основным и двуязычным аудиоканалом, Вы можете с помощью нажатия кнопки **AUDIO** (звук) переключаться между режимами **Main** (Основной) (L), **Sub** (Вспомогательный) (R), или **Main+sub** (Основной + вспомогательный) (L+R).

Субтитры **DVD DivX**

Во время воспроизведения нажмите кнопку SUBTITLE (субтитры), а затем последовательно нажимайте ◀ / ▶ для просмотра субтитров на различных языках.

Быстрый пропуск **HDD -RWvR -RWVideo** **+RW -R +R DVD**

При каждом нажатии кнопки I.SKIP происходит переход вперед на 15 секунд.

При воспроизведении с жесткого диска или в режиме сдвига во времени каждое нажатие на кнопку ◀ / ▶ приводит к перемотке на 5 секунд вперед или назад.

Примечание:

Если отображается знак ⓪ это означает, что функция для данного диска недоступна.

Поиск на диске **VCD**

С помощью этой функции вы можете получать прямой доступ к любой позиции на видеодиске. Используйте эту функцию только во время воспроизведения видео компакт-диска. Воспроизведение начнется с заданной позиции.

1. В процессе воспроизведения нажмите SEARCH. На экране появится индикатор процента выполнения операции.
2. С помощью кнопок выберите начальную позицию ◀ / ▶ для воспроизведения.
3. Нажмите ENTER, чтобы подтвердить выбор позиции. Воспроизведение начнется с выбранной позиции.

Примечание:

Эта функция работает только, когда в памяти нет ни одного маркера.

Запоминание последнего состояния **DVD**

Данный рекордер заносит в память пользовательские настройки для последнего просмотренного диска. Настройки остаются в памяти даже после извлечения диска из рекордера или выключения рекордера. При загрузке диска, настройки которого занесены в память, автоматически восстанавливается позиция последней остановки.

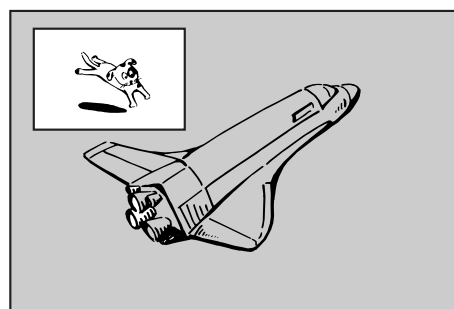
Примечания:

- Сохраненные в памяти настройки могут быть использованы в любое время.
- Данный рекордер не запоминает настройки диска, если рекордер был выключен до начала воспроизведения.

Функция PIP (картинка в картинке)

HDD -RWvR -RWVideo +RW -R +R
DVD VCD

Данная функция позволяет просматривать сохраненные в памяти станции на фоне основного изображения во время воспроизведения.



Включение и отключение

Нажмите кнопку PIP для вывода вложенного изображения, снова нажмите эту кнопку для возврата в нормальный режим отображения.

Выбор входного сигнала для вложенного изображения

Выбор входного сигнала для вложенного изображения осуществляется кнопкой AV. При каждом нажатии этой кнопки режим сигнала для вложенного изображения будет изменяться, как показано ниже. Tuner (тюнер) → AV1 → AV2 → OPT → AV3 → AV4

Выбор программы для вложенного изображения

Когда в качестве входного сигнала ▲ / ▼ для вложенного изображения выбран сигнал тюнера, с помощью кнопок можно выбрать программу. Номер выбранной программы отображается на экране. Вы можете просмотреть эту программу, нажав кнопку (■).

Изменение положения вложенного изображения

Нажимайте ◀ / ▶ пока не достигнете желаемого положения вложенного изображения. Перемещение изображения осуществляется по часовой стрелке или против часовой стрелки.

Увеличение вложенного изображения

Чтобы увеличить вложенное изображение, несколько раз нажмите кнопку ZOOM. Можно выбрать до трех уровней увеличения.

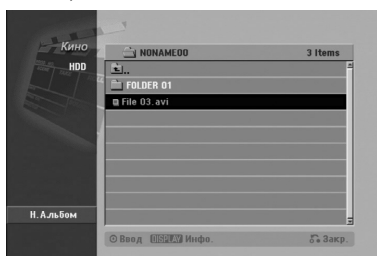
Воспроизведение файлов DivX с фильмами

Рекордер может воспроизводить файлы DivX с жесткого диска, CD-R/RW или DVD±R/RW дисков. Перед воспроизведением файлов DivX прочтите раздел “О видео файлах в формате DivX” на странице 36.

Примечание:

Данный рекордер не может воспроизводить файлы DivX с карты памяти.

1. Нажмите кнопку HOME (главное меню).
2. Выберите носитель, на котором записан файл DivX, и нажмите кнопку ENTER.
3. Выберите опцию [Кино] и нажмите кнопку ENTER. На экране телевизора появится меню Movie (Фильмы).



4. Нажимая кнопку ▲ / ▼ выберите папку и нажмите кнопку ENTER. Появляется список файлов в папке. Если хотите из списка файлов вернуться к списку папок, то используйте кнопки ▲ / ▼ на пульте дистанционного управления, выделяя нужные элементы управления и нажимая ENTER.
5. Если хотите воспроизвести определенный файл, выделите его с помощью кнопки ▲ / ▼ и нажмите кнопку PLAY (воспроизведение). Можно использовать различные функции воспроизведения. См. страницы 31-34.
6. Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку STOP (стоп). Появляется меню Movie (Фильмы).

Примечание по отображению субтитров DivX

Если субтитры DivX не показываются должным образом, см. ниже примечание.

1. Найдите приемлемый язык для субтитров DivX на указанном ниже рисунке.

Язык субтитров диска	Доступный язык субтитров DivX
Оригинал, английский	Английский
Французский, немецкий, итальянский, испанский, португальский	Французский, немецкий, итальянский, испанский, португальский, голландский, шведский
Русский	Русский
Другие 6976	Греческий
Другие 7665	Польский, венгерский, чешский

2. Нажмите кнопку SETUP (установка). Появляется меню Setup (Установка). Нажмите кнопки SETUP (УСТАНОВКА) → [ЯЗЫК] → [Субтитры], после чего выберите язык, который Вы нашли. См. раздел “Меню диска/Аудио/Субтитры” на стр. 26.

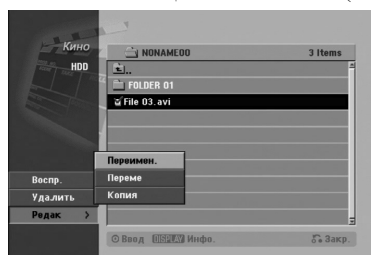
Совет:

Если субтитры после выполнения шагов 1-2 все еще должным образом не показываются, нажмите и удерживайте нажатой кнопку SUBTITLE (субтитры) в течение примерно 3 секунд, затем во время воспроизведения нажимайте кнопки ◀ / ▶ и выбирайте другой код языка до получения надлежащего отображения субтитров.

Опции меню Movie (Фильмы)

1. Нажимая кнопки ▲ / ▼ выберите папку/файл из меню Movie (Фильм), после чего нажмите кнопку ENTER.

Появляются опции меню Movie (Фильмы).



2. Нажимая кнопку ▲ / ▼ / ◀ / ▶ выберите опцию и нажмите кнопку ENTER.
 - [Воспр.] Начало воспроизведения выбранной главы.
 - [Открыть] Открывается папка, появляется список файлов в папке.
 - [Удалить] Удаление файлов или папок с носителя. (только для жесткого диска)
 - [переимен.] Редактирование имени файла. (только для жесткого диска) (страница 42).
 - [Переме] Перенос файлов в другую папку или на другой носитель. (только для жесткого диска) (страница 43).
 - [Копия] Копирование файлов в другую папку или на другой носитель. (страница 43).

О файлах DivX с фильмами

Совместимость дисков DivX с данным рекордером ограничена следующим образом:

- Разрешение файла DivX должно быть ниже 720x576 (ширина x высота) пикселей.
- Этот рекордер не может воспроизводить файлы DivX с карты памяти.
- Имя файла с субтитрами DivX ограничено по символам.
- Общее число файлов и папок должно быть меньше 1999.
- Если число экранных кадров превосходит 29,97 кадра в секунду, устройство может функционировать некорректным образом.
- Если видео и аудиоструктуры записанного файла расположены не поочередно, происходит возврат в главное меню.
- Если файл записан с GMC, устройство поддерживает только 1-точечный уровень записи.
* GMC?

GMC является акронимом от Global Motion Compensation. Имеется в виду метод кодирования, указанный в стандарте MPEG4. Эта опция поддерживается в некоторых форматах, например DivX или Xvid. Есть 3 различных уровня GMC-кодирования, так называемые 1-точечный, 2-точечный и 3-точечный GMC.

Воспроизводимые файлы DivX

“.avi”, “.divx”

Воспроизводимые субтитры DivX

“.smi”, “.srt”,

“.sub (только для формата Micro DVD)”,

“.txt (только для формата Micro DVD)”

- Субтитры DivX, кроме указанных выше, не отображаются на экране телевизора.

Воспроизводимые форматы Codec

“DIV3”, “MP43”, “DIVX”, “XVID”, “DX50”

Воспроизводимые форматы звука

“AC3”, “PCM”, “MP2”, “MP3”, “WMA”

- Частота дискретизации: в диапазоне 8-48 кГц (MP3), в диапазоне 32-48 кГц (WMA).
- Скорость передачи двоичных данных: в диапазоне 8-320 кбит/сек (MP3), 32-192 кбит/сек (WMA).

Воспроизведение аудиодисков и файлов MP3/ WMA

Рекордер может воспроизводить аудиодиски и файлы MP3/WMA на жестком диске, карте памяти, дисках CD-ROM, CD-R/RW или DVD±R/RW. Перед началом воспроизведения файлов MP3/WMA прочтите “Об аудиофайлах MP3/WMA” на странице 38.

1. Нажмите кнопку HOME.
Появится главное меню.
2. Выберите носитель информации, который содержит MP3-файл или аудиозапись, а затем нажмите ENTER.
3. Выберите опцию [Музыка], а затем нажмите ENTER.
На экране появится меню видеодиска или музыкального диска.



Меню аудиодиска.

Меню “Музыка”.

4. С помощью кнопок выберите трек ▲/▼ а затем нажмите ► (PLAY). Начнется воспроизведение. В процессе воспроизведения на экране дисплея и в меню будет отображаться истекшее время воспроизведения текущего трека. По достижению конца диска воспроизведение будет прекращено.

Советы:

- Для просмотра информации ID3-тега MP3-файла нажмите кнопку DISPLAY. Если информация в ID3-тегах отсутствует, появится надпись “Not Checked” (не проверен). Если вы выберете каталог, будет отображено число подкаталогов и число MP3-файлов в каталоге. Чтобы убрать информацию с экрана, нажмите DISPLAY еще раз.
 - Если вы хотите перейти в вышестоящий каталог, используйте кнопки ▲ / ▼ чтобы выделить значок [..] а затем нажмите ENTER.
 - Также вы можете вывести на экран меню HOME, чтобы выбрать другой носитель информации, нажав кнопку RETURN (↵).
5. Чтобы остановить воспроизведение в любое время, нажмите кнопку STOP.

Совет:

Вы можете создать новый каталог. Выберите опцию [Н.Альбом] в меню “Music-HDD” или “Music-Memory Card”, а затем нажмите ENTER. Будет создан каталог “NONAME##”.

Опции меню “Audio CD” (Аудиодиск) и “Music” (Музыка)

1. Нажимая кнопки ▲ / ▼ выберите папку/файл в меню Audio CD (Аудиодиск) и Music (Музыка) и нажмите кнопку ENTER.
Появляются опции меню.



2. Нажимая кнопки ▲ / ▼ / ◀ / ▶ выберите опцию и нажмите кнопку ENTER.
 - [Воспр] Начало воспроизведения выбранной главы.
 - [Открыть] Открывается папка, появляется список файлов.
 - [Удалить] Удаляется файл (файлы) с носителя. (только для жесткого диска)
 - [Переимен.] Редактирование имени файла (страница 42) (только для жесткого диска)
 - [Переме] Перенос файла(ов) в другую папку или на другой носитель (страница 43). (только для жесткого диска)
 - [Копия] Копирование файла(ов) в другую папку или на другой носитель (страница 43).
 - [Добавить PR] Добавление трека(ов) в список программ (страница 39).

Пауза

1. Во время воспроизведения нажмите кнопку PAUSE/STEP (||).
2. Для возобновления воспроизведения нажмите ► (PLAY) или снова PAUSE/STEP (||).

Переход к другому треку

- Для перехода к следующему треку или для возврата к началу текущего трека в процессе воспроизведения кратковременно нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶.
- Дважды быстро нажмите кнопку ◀◀ для перехода к предыдущему треку.
- Для непосредственного перехода к любому треку на аудиодиске введите во время воспроизведения с

Повтор

Аудиодиски - Повтор: Track (трек)/All (все)/Off (Выкл.)

С помощью кнопки REPEAT (повтор) выберите желаемый режим повтора.

- Трэк: повтор текущего трека.
- Все: повтор всех треков на диске.
- Выкл: отключение повтора.

MP3 - Повтор: Track(трек)/Folder (каталог)/Off (выкл.)

С помощью кнопки REPEAT (повтор) выберите желаемый режим повтора.

- TRACK (трек): повтор текущего трека
- FOLDER: (MP3) (каталог): повтор всех треков из текущего каталога.
- Выкл (не отображается): отключение повтора.

Воспроизведение в произвольном порядке

1. В режиме воспроизведения или остановки нажмите кнопку RANDOM (произвольное воспроизведение). Устройство автоматически перейдет в режим произвольного воспроизведения, а на экранном меню появится надпись "RANDOM" (случайно).
2. Для восстановления нормального воспроизведения несколько раз нажмите кнопку RANDOM, пока надпись RANDOM не исчезнет с экранного меню.

Совет:

Нажатие в режиме произвольного воспроизведения кнопки SKIP ►►► приводит к выбору другого трека, после чего возобновляется произвольное воспроизведение.

Смена аудиоканала

Чтобы выбрать другой звуковой канал (стерео, левый или правый), нажмите несколько раз кнопку AUDIO.

Поиск (только для аудио компакт-дисков)

1. Нажмите кнопку SCAN (◀◀ или ►►) во время воспроизведения. Рекордер переходит в режим поиска.
2. Снова нажмите кнопку SCAN (◀◀ или ►►) для выбора нужной скорости (3 уровня).
3. Для выхода из режима поиска нажмите кнопку ► (воспроизведение).

Повтор А-В (только для аудиодисков)

Чтобы включить режим повторения последовательности для трека:

1. Нажмите кнопку А-В в выбранной начальной позиции.
На экранном меню появится значок повтора и "А".
2. Снова нажмите кнопку А-В в выбранной конечной позиции. На экранном меню появится значок повтора и А-В и начнется повторяющееся воспроизведение заданной последовательности.
3. Для выхода из режима повтора и перехода к нормальному воспроизведению снова нажмите кнопку А-В.
Значок повтора исчезнет с экранного меню.

О файлах MP3/WMA

Совместимость файлов MP3 / WMA с данным рекордером ограничена следующим образом:

- Частота дискретизации: в диапазоне 8-48 кГц (MP3), в диапазоне 32-48 кГц (WMA)
- Скорость передачи двоичных данных: в диапазоне 8-320 кбит/сек (MP3). 32 - 192 кбит/сек (WMA)
- Рекордер не может читать файлы MP3/WMA, расширение которых отлично от ".mp3" / ".wma".
- Физический формат дисков CD-R должен быть "ISO 9660" и "JOLIET".
- Физический формат DVD±R/RW должен соответствовать стандарту ISO 9660 (общая файловая система UDF Bridge format).
- Если Вы записываете файлы MP3 / WMA с помощью программного обеспечения, которое не может создавать файловую систему (например, Direct-CD), воспроизвести эти файлы невозможно. Рекомендуется использовать программу Easy-CD Creator, которая создает файловую систему ISO 9660.
- Имена файлов должны быть максимум 8 символов и должны включать в себя расширение .mp3 либо .wma.
- Имена не могут включать в себя специальные символы, например / ? * : " < > | и т. д.
- Общее число файлов и папок должно быть меньше 1999.

Для данного рекордера необходимы диски и записи, удовлетворяющие определенным техническим стандартам для достижения оптимального качества воспроизведения. Предварительно записанные DVD-диски автоматически соответствуют этим стандартам. Есть много различных форматов записываемых дисков (в том числе CD-R с MP3 или WMA), которые удовлетворяют существующим требованиям conditions (см. выше) для обеспечения совместимого воспроизведения.

Покупатели должны обратить внимание, что для загрузки файлов MP3 / WMA или другой музыки из Интернета необходимо разрешение. Наша компания не имеет права выдавать такие разрешения. Разрешение всегда должно выдаваться владельцем авторских прав.

Программное воспроизведение аудиодисков или файлов MP3/WMA

Программное воспроизведение позволяет вам создавать свои списки воспроизведения из треков аудиодиска или файлов MP3/WMA. Программы могут содержать до 99 треков аудиодиска или 256 файлов MP3/WMA.

1. Используйте кнопки ▲ / ▼ для выбора трека/файла (или папки) из меню Audio CD (Аудиодиск) или Music (Музыка). Вы можете выбрать все файлы и все папки в меню Музыка, если нажмете кнопку CLEAR. Для отмены выбора снова нажмете кнопку CLEAR. (кроме аудио компакт-дисков)

Выбор нескольких файлов/треков (папок)

1. Нажмите кнопку MARKER (MARKER).
На файле/треке или папке появляется метка выбора. Для отмены выбора отмеченного файла/трека или папки снова нажмете кнопку MARKER (MARKER).
2. Для выбора дополнительного файла/трека (папок) повторите шаг 1.
2. Нажмите кнопку ENTER.
В левой части меню появляются опции.
3. С помощью кнопок ▲ / ▼ выберите опцию [Добавить PR] и нажмете ENTER.
4. Повторите шаги 1-3, чтобы отметить дополнительные треки.

Примечание:

При выборе папки для запрограммированного воспроизведения все треки/файлы в папке добавляются в список программ (Program List).



5. Используйте кнопку ► для перемещения в список воспроизведения. В списке воспроизведения будет выделен последний трек, который вы включили в него.
6. Используйте кнопки ▲ / ▼, чтобы выбрать трек, с которого должно начаться воспроизведение.
7. Для запуска воспроизведения нажмете кнопку ►. Воспроизведение прекратится, когда закончится последний запрограммированный трек в списке программы.
8. Чтобы выйти из режима программного воспроизведения и возобновить нормальное воспроизведение, выберите трек в списке List и нажмете ►.

Совет:

Вы можете зайти или выйти из списка программы с помощью кнопки MENU/LIST.

Опции меню списка программы

1. Нажмите кнопку ▲ / ▼ выберите трек/файл в списке программ (Program List), после чего нажмете кнопку ENTER. Появляются опции меню.



2. С помощью кнопок ▲ / ▼ выберите опцию и нажмете ENTER, чтобы подтвердить выбор.
 - [Воспр.]: воспроизведение в запрограммированной последовательности треков, начиная с выбранного трека.
 - [Удалить]: удаление трека(ов) из списка программы.
 - [переме]: перемещение трека(ов) для изменения порядка следования треков в программе.
 - [Сохранить]: Запоминание списка программы. (только для HDD)

Повтор запрограммированных треков

Чтобы выбрать нужный режим повтора, нажмете REPEAT.

- [Трэк]: повтор текущего трека.
- [Все]: Повтор всех треков в списке программы.
- [Выкл]: Выключение режима повтора (нет отображения).

Удаление трека из списка программы

1. Выберите трек, который требуется удалить из списка программ (Program List). Для выбора нескольких треков используйте кнопку MARKER.
2. Нажмите кнопку ENTER. Появляются опции меню.
3. Выберите опцию [Удалить] и нажмете ENTER.

Изменение порядка следования треков в списке программы.

1. Выберите трек, который Вы собираетесь перенести в список программ (Program List). Для выбора нескольких треков используйте кнопку MARKER (MARKER).
2. Нажмите кнопку ENTER. Появятся опции меню.
3. Выберите опцию [переме] и нажмете ENTER.
4. С помощью кнопок ▲ / ▼ переместите желтую полосу в требуемую позицию и нажмете ENTER.

Сохранение своего списка программ (Program List) (только для жесткого диска)

Этот рекордер запоминает пользовательский список программ, который Вы запрограммировали.

1. Выберите трек из списка программ (Program List). Появляются опции меню.
2. Выберите опцию [Сохранить], а затем нажмете ENTER. Список программ будет сохранен в каталоге программ жесткого диска.

Просмотр файлов JPEG

Данный рекордер может воспроизводить файлы JPEG, записанные на CD-R/RW, DVD±R/RW, HDD или карту памяти. Перед воспроизведением записей JPEG изучите раздел «О файлах с изображениями JPEG» на странице 41.

1. Нажмите кнопку HOME. Появится главное меню.
2. Выберите носитель информации, который содержит JPEG-файл, а затем нажмите ENTER.
3. Выберите опцию [фото], а затем нажмите ENTER. На экране телевизора появится меню “Фото”.



4. С помощью кнопок ◀/▶/▲/▼ выберите каталог, а затем нажмите ENTER. В левой части меню появится список опций.
5. Выберите опцию [Открыть], а затем нажмите ENTER. Появится список файлов в выбранном каталоге.
6. Используя кнопки ◀/▶/▲/▼ выберите файл и нажмите ENTER. В левой части меню появится список опций.

Советы::

- Если вы хотите перейти в вышестоящий каталог, используйте кнопки ▲/▼ чтобы выделить значок а затем нажмите ENTER.
 - Также вы можете вывести на экран главное меню, чтобы выбрать другой носитель информации, нажав кнопку (⏏).
7. Используйте кнопку ▲/▼ для выбора [полн. экран], после чего нажмите кнопку ENTER. Выбранное изображение выводится на экран в полноэкранном режиме.
 8. Для прекращения просмотра в любое время нажмите кнопку STOP. Снова появится меню “Фото”.



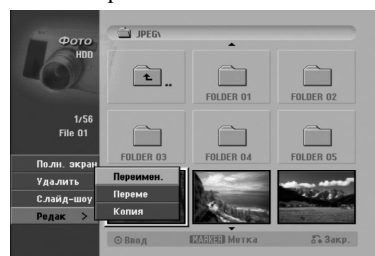
Чтобы вывести на экран это меню или убрать его с экрана нажмите кнопку ENTER.

Опции меню “Фото”

1. Нажимая кнопку ▲/▼ выберите файл из списка программ (Program List), после чего нажмите кнопку ENTER. Появляются опции меню. Вы можете выбрать все файлы и все папки из меню, если нажмете кнопку CLEAR. Для отмены выбора снова нажмите кнопку CLEAR.

Выбор нескольких файлов (папок)

1. Нажмите кнопку MARKER (MARKER). На файле или папке появляется метка выбора. Для отмены выбора отмеченного файла или папки снова нажмите кнопку MARKER (MARKER).
2. Для выбора дополнительного файла (папок) повторите шаг 1.



2. Используя кнопку ▲/▼ выберите опцию, после чего нажмите кнопку ENTER для подтверждения своего выбора.
 - [Открыть] Открывается папка и появляется список файлов в папке
 - [полн. экран]: Отображение выбранного файла во весь экран.
 - [Удалить]: Удаление выбранного файла с носителя информации (только для жесткого диска и карты памяти).
 - [Слайд - шоу]: Отображение меню показа слайдов (Slide Show).
 - [Переимен.]: Редактирование имени файла (стр. 42). (только для жесткого диска и карты памяти)
 - [Перемещ.]: Перемещение файла(ов) в другой каталог (альбом) или на другой носитель информации (страница 43) (только для жесткого диска и карты памяти)
 - [Копия]: Копирование файла(ов) в другой каталог или на другой носитель информации (страница 43).

Совет:

Вы можете создать новую папку на жестком диске или карте памяти. Выберите опцию [Н.Альбом], затем нажмите кнопку ENTER. Создается папка “NONAME##”.

Пропуск изображений

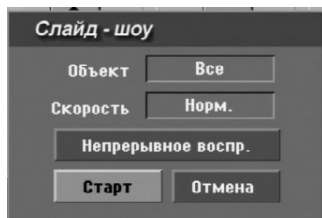
В процессе просмотра изображений нажмите один раз SKIP (◀◀ или ▶▶) чтобы открыть следующий файл или вернуться к предыдущему.

Вращение изображений

Для вращения изображения по часовой стрелке или против часовой стрелки в процессе просмотра изображения нажимайте кнопки ▲/▼.

Просмотр слайдов

1. Выберите опцию [Слайд - шоу] из меню Photo (Фото) (См. "Меню Options (Опции) для фотографий" на странице 40).
2. Нажмите ENTER.
Появится меню Слайд-шоу.



3. С помощью кнопок ◀ / ▶ / ▲ / ▼ выберите опции.
Опция [Объект]:
 - Опция [Выбрано]: показ слайдов только для выбранных файлов. Для выбора нескольких файлов используйте кнопку MARKER (маркер).
 - Опция [Все]: показ слайдов для всех файлов.
 Опция [Скорость]:
Установка режима показа слайдов: [медленно], [Нормально], [быстро].
4. Выберите опцию [Старт] и нажмите ENTER, чтобы начать показ слайдов.
5. Чтобы остановить Слайд-шоу и вернуться в меню Фото, нажмите кнопку STOP.

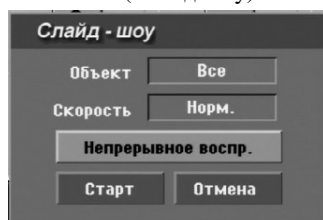
Временная остановка показа слайдов

1. Нажмите кнопку (||) чтобы приостановить показ слайдов.
2. Для продолжения показа слайдов нажмите ▶.

Прослушивание музыки одновременно с показом слайдов

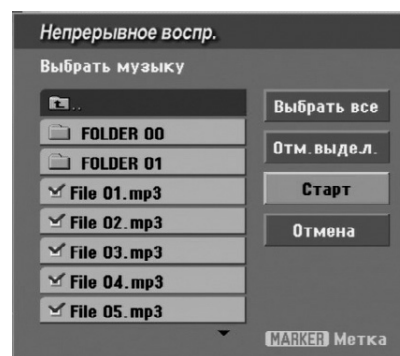
Вы можете просматривать файлы с фотодиска, одновременно прослушивая музыкальные MP3-файлы, записанные на жесткий диск.

1. Выберите опцию [Слайд - шоу] из меню Photo (Фото) (См. "Меню Options (Опции) для фотографий" на странице 40).
2. Нажмите кнопку ENTER.
Появляется меню Slide Show (Слайд-шоу).
3. Выберите опцию [MP3 Simultaneous Play] (Одновременное воспроизведение MP3) в меню Slide Show (Слайд-шоу).



4. Нажмите кнопку ENTER.
Появляется меню MP3 Simultaneous Play (Одновременное воспроизведение MP3).

5. Нажмите MARKER, чтобы выбрать несколько треков.
 - Чтобы выбрать все треки, выделите опцию [Выбрать все] и нажмите ENTER.
 - Для отмены выбора всех треков выделите опцию [Отм.выдел.] и нажмите ENTER.
 - Для выхода из меню выделите [отмена] и нажмите ENTER.
6. С помощью кнопок ◀ / ▶ / ▲ / ▼ выделите опцию [Старт] и нажмите ENTER.



7. Для прекращения показа слайдов и возврата в меню фотодиска нажмите STOP.

О файлах с изображениями JPEG

Совместимость диска JPEG с данным рекордером ограничивается следующим образом:

- В зависимости от емкости и количества файлов JPEG чтение этих файлов на рекордере может занять продолжительное время. Если Вы по истечении нескольких минут экран остается пустым, это значит, что некоторые файлы - слишком большие, поэтому уменьшите разрешение файлов JPEG до уровня ниже 4М пикселей.
- Общее число файлов и папок на диске не должно превышать 1999.
- Некоторые диски могут оказаться несовместимыми с рекордером из-за отличного формата записи или состояния диска.
- Убедитесь в том, что все выбранные файлы, копируемые на образ компакт-диска, имеют расширения ".jpg".
- Если файлы имеют расширения ".jpe" или ".jpeg", переименуйте их в ".jpg".
- Наименования файлов без расширения ".jpg" не могут читаться данным рекордером. Даже если файлы показываются в программе Windows Explorer (Проводник) как файлы с изображениями JPEG.
- файлы с изображениями JPEG, сжатые без потерь или прогрессивным методом, не поддерживаются.

Редактирование файлов MP3/WMA, JPEG, DivX

Ниже описана работа с файлами MP3; работа с файлами другого типа выполняется так же.

Примечания:

- Файлы MP3/WMA и DivX на диске и на жестком диске не могут копироваться или переноситься на карту памяти.
- Файлы DivX на карте памяти недоступны.

Удаление файлов/папок с жесткого диска ил карты памяти

Вы можете удалять файлы/папки с файлами MP3/WMA, JPEG или DivX с жесткого диска или карты памяти.

1. Выберите файл, который Вы хотите удалить из меню. Вы можете выбрать все файлы и все папки в меню, если нажмете кнопку CLEAR (BCE). Для отмены выбора снова нажмете кнопку CLEAR (BCE).

Выбор нескольких файлов (папок)

1. Нажмите кнопку MARKER (МАРКЕР). На файле/треке или папке появляется метка выбора. Для отмены выбора отмеченного файла/трека или папки снова нажмете кнопку MARKER (МАРКЕР).
2. Для выбора дополнительного файла (папок) повторите шаг 1.
2. Нажмите кнопку ENTER. Появляются опции меню.



3. Выберите опцию [Удалить] и нажмете кнопку ENTER. Выбранный(е) файл(ы) удаляется(ются) с жесткого диска или карты памяти.

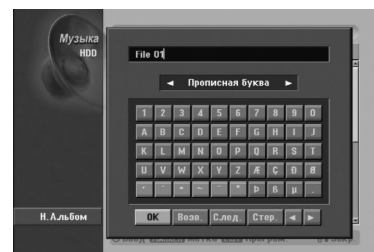
Присвоение имени файлу на жестком диске или карте памяти

Файлам MP3/WMA на жестком диске и на карте памяти можно присвоить имена независимым образом. Имена могут достигать в длину до 32 символов.

1. Выберите из меню файл, который Вы собираетесь переименовать.
2. Нажмите кнопку ENTER. Появляются опции меню.
3. Выберите опцию [Редак] и нажмете кнопку ENTER. Появляются опции редактирования.



4. Выберите опцию [переимен.] и нажмете кнопку ENTER. Появляется меню с клавиатурой. По вводу символов см. страницу 54.



Копирование файлов на другой носитель или другую папку

Файл или папки можно копировать на другой носитель или в другую папку.

1. Выберите из меню файл, который Вы собираетесь скопировать.
Вы можете выбрать все файлы и все папки в меню, если нажмете кнопку CLEAR (BCE).
Для отмены выбора снова нажмите кнопку CLEAR (BCE).

Выбор нескольких файлов (папок)

Нажмите кнопку MARKER (MARKER).

1. Нажмите кнопку MARKER (MARKER).
На файле/треке или папке появляется метка выбора. Для отмены выбора отмеченного файла/трека или папки снова нажмите кнопку MARKER (MARKER).
2. Для выбора дополнительного файла (папок) повторите шаг 1.
2. Нажмите кнопку ENTER.
Появляются опции меню.
3. Выберите опцию [Редак] и нажмите кнопку ENTER.
Появляются опции редактирования.
4. Выберите опцию [Копия] и нажмите кнопку ENTER.
Появляется меню Copy (Копировать).



5. Можно выбрать альбом (папку) для копирования.
 1. После выбора носителя нажмите кнопку ENTER.
Появляется список альбомов (папок).
 2. Выберите папку.
Также можно создать новый альбом (новую папку).
Выберите опцию [Н.Альбом] в меню Copy (Копировать), затем нажмите кнопку ENTER.
Создается папка "NONAME##".
6. Выберите опцию [Копировать] и нажмите кнопку ENTER для начала копирования.



Перемещение файлов

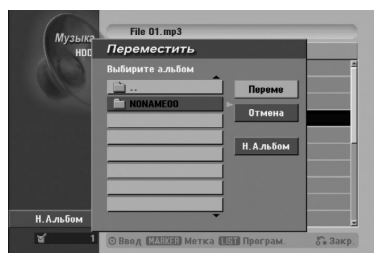
Вы можете переместить файлы/папки на другой носитель или в другую папку.

После копирования файлы/папки удаляются из исходного местоположения.

1. Выполните шаги 1-3, как показано слева.
2. Нажмите кнопку ENTER.
В левой части меню появляются опции.
3. Выберите опцию [Переместить] и нажмите кнопку ENTER.
Появляется меню Move (Переместить).



4. Можно выбрать альбом (папку) для переноса.
 1. После выбора носителя нажмите кнопку ENTER.
Появляется список альбомов (папок).
 2. Выберите папку.
Также можно создать новый альбом (новую папку).
Выберите опцию [Н.Альбом] в меню Copy (Копировать), затем нажмите кнопку ENTER.
Создается папка "NONAME##".
5. Выберите опцию [Переместить] и нажмите кнопку ENTER для начала перемещения.



Запись

Запись на DVD

Примечания:

- Данный рекордер не может записывать на диски CD-R и CD-RW.
- Наша компания не несет ответственности за сбой записи из-за отключения электропитания, дисков с дефектами или повреждения рекордера.
- Отпечатки пальцев и небольшие царапины на диске могут влиять на качество воспроизведения и/или записи. Пожалуйста, обращайтесь с вашими дисками аккуратно.

Типы дисков, форматы записи, режимы работы и настройки

Данный рекордер может проигрывать DVD-диски 5 различных типов: предварительно записанные DVD-видеодиски, DVD-RW, DVD-R, DVD+RW и DVD+R.

Формат диска для дисков DVD-R, DVD+R, DVD+RW всегда "Video" - такой же, как и формат предварительно записанных DVD-видеодисков.

Это означает, что сразу после финализации можно проигрывать диски DVD-R, DVD+R или DVD+RW на обычном DVD-плеере. По умолчанию форматом диска DVD-RW является формат видеозаписи VR (Video Recording), но этот формат при необходимости можно изменить на формат Video.

(При переинициализации диска все содержимое диска удаляется.)

Режим записи зависит от формата диска.

Если диск имеет формат Video Recording, то режим записи является режимом видеозаписи формата VR; если диск имеет формат Video, то режим записи является режимом формата Video (за исключением DVD-видеодисков, которые нельзя записать).

Режимы записи (фиксированные для каждого диска в целом) зависят от настроек записи.

Эти настройки при необходимости могут быть изменены для каждой записи в отдельности; также устанавливается качество изображения и сколько места запись займет на диске.

Запись на жесткий диск (HDD)

Запись на внутренний жесткий диск (HDD), в основном, схожа с записью диска DVD-RW в режиме VR.

Вам предоставляется полный набор параметров качества записи, включая ручной режим, и, конечно же, вы сможете записывать, очищать и перезаписывать столько раз, сколько пожелаете.

Емкость жесткого диска позволит вам сохранять на нем многочасовые видеозаписи, даже в режимах записи повышенного качества.

Для облегчения упорядочивания содержимое жесткого диска разделено на десять групп.

Вы можете задавать имена этих групп и использовать их по своему желанию - например, можно выделить одну группу для фильмов, другую - для ТВ-шоу, а третью - для записей, сделанных видеокамерой.

Запись на жесткий диск (HDD)

Запись на внутренний жесткий диск (HDD), в основном, схожа с записью диска DVD-RW в режиме VR. Вам предоставляется полный набор параметров качества записи, включая ручной режим, и, конечно же, вы сможете записывать, стирать и перезаписывать столько раз, сколько пожелаете. Емкость жесткого диска позволит вам сохранять на нем многочасовые видеозаписи, даже в режимах записи повышенного качества. Для облегчения упорядочивания содержимое жесткого диска разделено на десять групп. Вы можете задавать имена этих групп и использовать их по своему желанию — например, можно выделить одну группу для фильмов, другую — для ТВ-шоу, а третью — для записей, сделанных видеокамерой.

Примечание:

- На жесткий диск можно записать максимум 255 глав.
- Использование жесткого диска позволяет Вам записывать до 12 часов непрерывного воспроизведения.

Примечания для записи

- Отображаемые времена записи не являются точными, так как рекордер выполняет сжатие видеосигнала с переменной скоростью. Это означает, что точное время записи будет определяться видом записываемых данных.
- Если качество приема записываемой телевизионной передачи низкое, или на изображении есть помехи, время записи может уменьшиться. Если вы записываете только неподвижные изображения (фотоснимки) или звук, время записи может быть больше.
- Отображаемые значения времени записи и оставшегося времени не всегда в сумме точно равны продолжительности диска.
- Доступное время записи может снизиться, если вы будете интенсивно редактировать диск.
- При использовании диска DVD-RW перед началом записи на диск обязательно установите формат записи (режим Video или режим VR). Эта операция рассмотрена на странице 28 (форматирование диска).
- При использовании диска DVD-R или DVD+R вы можете продолжать запись до тех пор, пока он не будет заполнен, или пока вы не закроете диск. Перед началом сессии записи проверьте, сколько времени для записи осталось на диске.
- При использовании диска DVD-RW в режиме Video доступное время записи будет увеличено только при стирании последней записанной на диск главы.
- С помощью опции Delete Title (Удалить главу) в меню Title List (Список глав) (начальном) можно скрыть главу; при этом в действительности с диска глава не удаляется, а время записи не увеличивается (за исключением последней записанной главы на диске DVD-RW в режиме Video).
- Диски DVD+RW также можно перезаписывать.
- При использовании DVD+R/RW рекордер выполнит операцию формирования меню с обновлением главы и редактированием с извлечением диска из рекордера. Таким образом, после установки режима работы рекордера на DNCK-режим диск необходимо извлечь.

Время записи и качество изображения

Существует четыре предустановленных режима записи:

- **HQ** – наивысшее качество записи, при котором время записи на DVD-диск составляет около 1 часа (4,7 Гб).
- **SQ (Standard Quality, стандартное качество)** – стандартное используемое по умолчанию качество, приемлемое в большинстве случаев, время записи на DVD-диск составляет около 2 часов (4,7 Гб).
- **LQ** – немного пониженное качество видеозаписи, которое позволяет выделить 4 дополнительных часа для записи на DVD-диске (4,7 Гб).
- **EQ (Extend Quality, расширенное качество)** – наиболее низкое качество видеозаписи, которое позволяет выделить 6 дополнительных часов для записи на DVD-диске (4,7 Гб).

Режим смещения во времени **HDD**

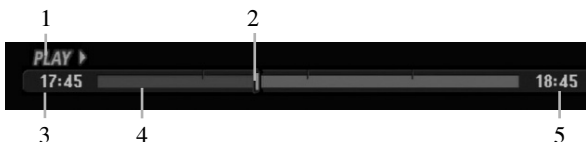
У вас есть возможность не пропустить ни одного кадра из передаваемой в прямом эфире передачи. Если во время просмотра вашей любимой телепередачи зазвонил телефон, нажмите **TIMESHIFT** (смещение во времени) и **PAUSE** (пауза) и можете отвечать на телефонный звонок. Функция «смещение во времени» будет включена, а передача будет записана для просмотра в более позднее время. После телефонного звонка или какого-либо другого события, прервавшего просмотр, нажмите **PLAY** или **SCAN**, чтобы продолжить просмотр программы. Для возврата к прямому эфиру передачи нажмите **STOP**.

Смещение во времени (пауза при просмотре передачи в прямом эфире) **HDD**

Вы можете временно сохранить программу в кэш-памяти на жестком диске.

В процессе просмотра телевизионной программы нажмите **TIMESHIFT (смещение во времени).**

На экране появится индикатор выполнения операции, показанный ниже. Через 5 секунд индикатор выполнения операции будет заменен значком режима смещения во времени.



1. Индикатор режима воспроизведения.
2. Текущая позиция смещения во времени.
3. Время включения функции смещения во времени.
4. Время, истекшее с момента включения функции смещения во времени.
5. Время, превышающее на 1 час время включения функции смещения во времени.

Советы:

- В режиме смещения во времени можно использовать специальные функции воспроизведения (замедление, сканирование и т. д.). См. раздел «Воспроизведение» на стр. 31-34.
- Вы можете отредактировать записываемый в кэш память в режиме смещения во времени отрывок и сохранить его на жестком диске. См. раздел «Запись отрывка программы» справа.

Примечания:

- Если на жестком диске не остается свободного места, первая по времени создания секция кэша со сдвигом во времени удаляется.
- Если в течение 6 часов ни одной кнопки не нажимается, сдвиг по времени автоматически прекращается.

Поиск маркера в режиме сдвига во времени

В режиме сдвига во времени можно отметить одну позицию. В режиме сдвига во времени на нужной позиции нажмите **MARKER** (МАРКЕР). Для повторного вызова отмеченной сцены нажмите кнопку **SEARCH** (ПОИСК).

Запись отрывка программы **HDD**

Вы можете отредактировать отрывок программы, записываемый в кэш-память в режиме смещения во времени, и сохранить его на жестком диске.

1. В режиме смещения во времени, используя функции паузы/пошагового поиска, поиска и замедленного воспроизведения, найдите то место, с которого должен начинаться отрывок.
2. Нажмите **RECORD** в начальной точке отрывка, который вы хотите записать. Ход выполнения операции будет показываться красным цветом на индикаторе выполнения операции.



3. Используя функции паузы/пошагового поиска, поиска и замедленного воспроизведения, найдите место окончания отрывка.
4. Нажмите **RECORD** в конечной точке отрывка, который вы хотите записать. Рекордер перейдет в режим обычного воспроизведения.
5. Повторите шаги 1- 4, чтобы записать другие отрывки программы.



6. Нажмите **STOP**, чтобы отключить смещение во времени. Появится запрос на подтверждение отключения функции.
7. С помощью кнопок **◀ / ▶** выберите [Да] и нажмите **ENTER**. Либо снова нажмите **STOP**. На экран будет выведена программа, принимаемая в текущий момент.

Примечания:

- Выбранные разделы записываются на жесткий диск.
- Если вы желаете остановить запись отрывка, нажмите кнопку **STOP**. Если для этого вы будете использовать кнопку **POWER**, программа может не записаться на жесткий диск.
- Отрывки длительностью менее 5 секунд не могут быть записаны.

Переход к началу в режиме смещения во времени

1. В режиме смещения во времени нажмите **ENTER**. Появится меню.
2. Нажмите и воспроизведение начнется с момента включения режима смещения во времени **◀**. Для перехода в конец сдвига во времени и перехода в режим паузы нажмите кнопку **▶**.

Выход из режима смещения во времени

1. Нажмите **STOP**, чтобы отключить функцию смещения во времени. Появится запрос на подтверждение отключения функции.
2. С помощью кнопок **◀ / ▶** выберите [Да] и нажмите **ENTER**. На экран будет выведена программа, принимаемая в текущий момент.

Основные операции записи с ТВ

Для записи телевизионных программ следуйте приведенным ниже инструкциям. Запись начинается сразу и продолжается либо до заполнения диска, либо пока не будет остановлена.

Примечание:

Чтобы записать DVD-диск, необходимо загрузить записываемый диск.

1. Нажмите HOME.
Появится главное меню.
2. Выберите носитель информации (HDD или диск), на который требуется записать телевизионную программу, и нажмите ENTER.
3. Выберите опцию [TV (HDD)] или [TV (DVD)], затем нажмите ENTER.
Также убедитесь, что телевизор переведен в режим приема сигнала рекордера. Если вы загрузили полностью чистый диск, рекордеру потребуется некоторое время для инициализации диска.
4. Установите нужный режим записи, последовательно нажимая кнопку REC MODE (режим записи). (HQ, SQ, LQ, EQ)
5. С помощью кнопок ▲ / ▼ выберите телевизионный канал для записи.

Смена телевизионного аудиоканала

Вы можете выбрать аудиоканал (язык) для прослушивания нажатием кнопки AUDIO во время просмотра телевизионной программы. Текущий аудиоканал отображается на экране.

Сtereo- или моновещание:

Сtereo → Левое → Правое → Моно

Двуязычное вещание:

Главн. → Втор. → Главн.+Втор.

- Для двуязычной ТВ-записи установите аудиоканал из опции [Звук ТВ-записи] в подменю меню Setup (Установка) (см. страницу 28).
 - Если звук в режиме Stereo (стерео) имеет плохое качество, во многих случаях его можно улучшить, перейдя в режим Моно (моно) (левый или правый).
 - Данный рекордер может записывать либо NICAM, либо стандартный аудиосигнал. Если для параметра NICAM (стр. 22) выбрано значения Auto (авто) и вещание осуществляется в NICAM, аудиоканал автоматически будет настроен на NICAM, и вы сможете записывать аудиосигнал NICAM. Во всех случаях, когда передается не NICAM-сигнал, запись будет выполняться в режиме стандартного аудиосигнала. Если в звуке NICAM появляются искажения вследствие плохих условий приема, вы можете отключить функцию программы.
6. Однократно нажмите кнопку REC (●).
Начнется запись. (Загорится индикатор REC на экране дисплея).
 - Запись будет продолжаться до тех пор (■) пока вы не нажмете STOP, либо не заполнится DVD-или жесткий диск.
 - Чтобы запись проводилась в течение заданного отрезка времени, обратитесь к разделу «Таймер времени записи» справа.

7. Для остановки записи нажмите (■).

Временная остановка записи

1. Нажмите (■), чтобы приостановить запись.
2. Для продолжения записи снова нажмите (■).

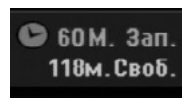
Запись одной ТВ-программы во время просмотра другой

1. Нажмите кнопку TV/DVD, чтобы выбрать режим TV (работа ТВ) во время записи. Появится индикатор режима TV.
2. Выберите канал телевизора для просмотра.

Немедленная запись по таймеру

Немедленная запись по таймеру позволяет легко осуществлять запись в течение заданного временного интервала без использования программного таймера.

1. Выполните шаги 1-4, описанные слева (Основные операции записи с ТВ).
2. Последовательно нажимая кнопку REC (●), выберите продолжительность записи.



Запись начнется после первого нажатия этой кнопки. При каждом последующем нажатии время записи будет увеличиваться в пределах свободного пространства (максимум до 240 минут).
Время записи отображается на экране телевизора. По окончании записи рекордер остановит запись и выключиться.

Контроль времени записи

Чтобы узнать время записи, нажмите один раз кнопку REC (●).

Вызванный параметр автоматически будет выведен на экран на некоторое время. Кроме того, оставшееся время записи показывается на экране дисплея.

Увеличение времени записи

Время записи может быть увеличено в любой момент нажатием кнопки REC (●).

При каждом последующем нажатии время записи будет увеличиваться в пределах свободного пространства (максимум до 240 минут).



Внимание

Если во время записи рекордер будет отключен от сети питания (или произойдет сбой в цепи питания), процесс записи будет нарушен.

Запись по таймеру

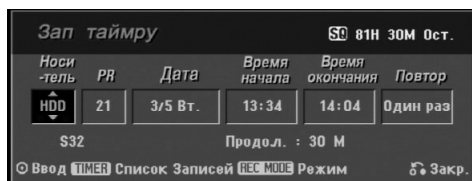
Данный рекордер можно запрограммировать на запись до 16 программ в течение 1 месяца. Для автоматической записи необходимо установить для таймера записываемые каналы, время начала и время завершения.

Примечание:

При использовании неформатированного диска для записи по таймеру, до начала записи диск необходимо отформатировать.

(См. раздел «Форматирование диска» на стр. 28).

1. Нажмите кнопку **TIMER REC** (запись по таймеру). Появится меню **Timer Record** (запись по таймеру).



- [Носитель] Выбор носителя информации для записи (HDD или DVD).
 - [PR] Выбор заносимого в память номера программы, либо одного из внешних входов, с которых будет проводиться запись.
 - [Дата] Выбор даты в пределах ближайшего месяца.
 - [Время начала] Начальное время - установка времени начала записи.
 - [Время окончания] Установка времени завершения записи.
 - [Повтор] Выбор желаемого интервала повтора (Once (однократно), Daily (ежедневно) (с понедельника по пятницу) и Weekly (еженедельно)).
2. Введите необходимые данные для настройки записи по таймеру (ов).
 - ◀ / ▶ (влево/вправо) - перемещение курсора влево/вправо
 - ▲ / ▼ ((вверх/вниз) - выбор значения параметров в текущей позиции курсора.
 - Для выхода из меню записи по таймеру нажмите **RETURN** (↵).
 - После ввода всей информации о программе нажмите **ENTER**.
 - Для вывода списка программ записи по таймеру (Timer Record List) нажмите кнопку **TIMER REC**.
 3. Установите нужный режим записи, последовательно нажимая кнопку **REC MODE** (режим записи) (HQ, SQ, LQ, EQ).
 4. Нажмите **ENTER**, программа будет сохранена в памяти рекордера. Для контроля введенных программ отображается список программ записи по таймеру (Timer Record List). Сообщения «Запись ОК» в контрольных полях списка записи по таймеру (Timer Record List) указывают на то, что программы для таймера введены корректно.

5. Нажмите **RETURN** (↵) для выхода из программного списка.
6. Убедитесь в том, что загружен записываемый DVD-диск, и нажмите кнопку **POWER** для перевода устройства в режим ожидания.

Примечания:

- Когда рекордер находится в режиме ожидания, и таймер включен, на экране дисплея горит индикатор таймера.
- Для двуязычной ТВ-записи установите аудиоканал из опции [TV Rec Audio] (Звук ТВ-записи) в подменю меню **Setup** (Установка) (см. страницу 28).
- Чтобы остановить запись по таймеру, необходимо нажать кнопку **POWER** (питание).
- Если вы запрограммировали запись DVD-диска по таймеру, но на момент начала записи загружен незаписываемый диск, будет активизирована функция восстановительной записи, и программа автоматически начнет записываться на жесткий диск.

Одновременные запись и воспроизведение

Воспроизведение и запись как для DVD-дисков, так и для встроенных жестких дисков (HDD) абсолютно независимы друг от друга. Например, можно выполнять запись либо на DVD-диск, либо на жесткий диск, и в то же время на другом устройстве воспроизводить видео.

1. Начните запись.
2. Нажмите кнопку **Home** (Главное) для отображения окна меню **Home** (Главное).
3. Используйте кнопки **▲ / ▼ / ◀ / ▶** и **ENTER** для выбора носителя другого типа, который Вы хотите проигрывать.
4. Начните воспроизведение. Запись продолжится при проигрывании другого носителя.

Примечания:

- Вы не можете одновременно воспроизводить и записывать во время копирования.
- Во время одновременного выполнения записи и воспроизведения Вы не сможете редактировать программы.

Проверка параметров записи по таймеру

Запрограммированные параметры могут быть проверены в любое время, когда рекордер включен. Дважды нажмите кнопку TIMER REC.

- С помощью кнопок ▲ / ▼ выберите запись для таймера.
- Нажмите ENTER для перехода в режим редактирования выбранной программы. Появится меню Timer Record.
- Нажмите CLEAR, чтобы удалить выбранную программу из списка программ записи по таймеру.



PR	DATA	Время начала	Продол.	Режим	Проверка
PR-21	5/5 Чт.	13:34	30M	SQ	Запись OK
PR-22	8/5 Вс.	13:33	30M	SQ	Запись OK

⊙ Редак CLEAR Удалить TIMER REC Зап. таймеру ⏻ Закр.

Отмена записи по таймеру

Вы можете удалить настройки таймера в любое время до действительного начала записи.

- С помощью кнопок ▲ / ▼ из списка программ записи выберите программу, которую требуется удалить. Если вы действительно желаете удалить эту программу, нажмите CLEAR.

Остановка записи по таймеру в процессе выполнения

Вы можете отменить программу даже после начала записи по таймеру.

- Нажмите кнопку POWER.

Выявление ошибок в работе таймера записи

Даже если таймер запрограммирован, запись не будет осуществляться, если:

- В рекордере отсутствует диск, а на жестком диске нет свободного пространства.
- Загружен незаписываемый диск, а на жестком диске нет свободного пространства.
- Опция [защита диска] установлена в положение [Вкл] в меню Setup (Установка), и на жестком диске нет свободного места (см. страницу 29).
- Включено питание
- На диске уже записано 99 глав (DVD-RW, DVD-R), 49 глав (DVD+RW, DVD+R), а на жестком диске уже записано 255 глав.

Вы не сможете ввести программу для таймера, если:

- В данный момент уже выполняется запись.
- Время, которое вы пытаетесь установить, уже пройдено.
- Уже установлено 16 программ для таймера.

При перекрытии двух или более программ для таймера:

- Приоритет имеет программа, начинающаяся раньше.
- По окончании программы с более ранним началом начинается запись по программе, начинающейся позднее.
- Если время начала записи для двух программ полностью совпадают, приоритет будет иметь та программа, которую ввели первой.

Если диск поврежден, запись может быть завершена некорректно. В этом случае, даже если в контрольном поле отображается сообщение "Rec.OK" (Запись OK), это может не соответствовать действительности.

Запись с внешнего входа

Запись с внешних устройств

Вы можете осуществлять запись с внешних устройств, таких как видеокамера или видеомэгнитофон, подключенных к любому из входов рекордера для внешних устройств.

1. Убедитесь, что устройство, с которого вы желаете произвести запись, правильно подключено к рекордеру. См. стр. 13-14.
2. Выберите носитель информации (HDD или DVD) для записи с использованием меню HOME (см. стр. 21).
3. Последовательно нажимая кнопку AV, выберите внешний вход для записи.
 - Tuner (тюнер): встроенный тюнер
 - AV1: разъем EURO AV1 AUDIO VIDEO на задней панели
 - AV2: разъем EURO A/V2 DECODER на задней панели
 - AV3: разъем AUDIO IN 3 / VIDEO IN 3 на задней панели
 - AV4: разъем INPUT 4 (VIDEO, AUDIO (L/R), S-VIDEO IN) на задней панели
 - DV: разъем DV IN на задней панели

Примечание:

Данные из входа OPT записываться не будут.

4. С помощью кнопки REC MODE выберите нужный режим. (HQ, SQ, LQ, или EQ)
5. Нажмите один раз кнопку REC (●). Начнется запись. (Загорится индикатор REC на экране дисплея.)
 - Запись будет продолжаться до тех пор, пока вы не нажмете кнопку STOP (■) или пока диск не будет заполнен.
 - Чтобы запись проводилась в течение заданного отрезка времени, обратитесь к разделу «Таймер времени записи» на стр. 46.
6. Чтобы остановить запись, нажмите кнопку STOP (■).

Примечание:

Если источник информации защищен от копирования с использованием CopyGuard, вы не сможете произвести запись с помощью данного рекордера. За более подробными сведениями обратитесь к разделу «Авторское право» на стр. 57.

Запись с DV-входа

Перед DV-дублированием

К данному рекордеру можно подсоединить видеокамеру с DV-входом с помощью одного DV-кабеля для входа и выхода аудиосигналов, видеосигналов, сигналов данных и управляющих сигналов.

- Данный рекордер совместим только с видеокамерами DV-формата (DVC-SD, DV25). Цифровые спутниковые тюнеры и цифровые видеорекордеры VHS не подходят.
- К данному рекордеру невозможно подсоединить больше одной DV-видеокамеры.
- Данным рекордером невозможно управлять с внешнего оборудования, подсоединенного через гнездо DV IN (включая два рекордера).
- Через гнездо DV IN также не всегда возможно управлять подсоединенной видеокамерой.
- С помощью цифровых камер обычно записывается звук в стереоформате 16 бит / 48 кГц или двойные стереотреки 12 бит / 32 кГц. Данный рекордер может записывать только один аудиотрек в стереоформате. Установите опцию [DV запись Аудио] в положение [Аудио1] или [Аудио 2] (см. страницу 28).
- Звук в гнездо DV IN должен подаваться на частоте 32 или 48 кГц (но не 44,1 кГц).
- На записанном участке изображение может быть искаженным либо из-за приостановления воспроизведения на исходном компоненте, либо из-за воспроизведения незаписанного участка ленты, либо из-за сбоя электропитания исходного компонента, либо из-за отсоединения DV-кабеля.

Запись с цифровой видеокамеры

Вы можете записывать с цифровой видеокамеры, подключенной к гнезду цифрового видеосигнала DV IN на передней панели данного рекордера. С помощью пульта дистанционного управления вы можете управлять видеокамерой и рекордером. Перед началом записи удостоверьтесь в том, что аудиовыход для гнезда DV IN настроен (см. стр. 28).

Совет:

- Источник сигнала должен иметь формат DVC-SD.
- Некоторые видеокамеры не могут управляться с использованием пульта дистанционного управления от данного рекордера.
- При подключении второго рекордера с помощью кабеля DV (для цифрового видео) вы не сможете управлять вторым рекордером через первый.
- Вы не сможете управлять данным устройством дистанционно через оборудование, подключенное к гнезду DV IN.
- Вы не сможете записать данные о дате и времени с кассеты DV.

1. Убедитесь в том, что ваша цифровая камера подключена к гнезду DV IN на передней панели. См. стр. 13.
2. Установите опцию [TV(HDD)] или [TV(DVD)] в главном меню и нажмите ENTER (см. страницу 21).
3. Проверьте правильность настройки аудиовхода DV. Вы можете выбрать между “Аудио 1” (исходный аудиосигнал) и “Аудио 2” (дополненный аудиосигнал).
 - Вход DV настраивается в подменю DV запись Аудио меню настройки. Более подробные сведения приведены в разделе [DV запись Аудио] на стр. 28.
4. Последовательно нажимая кнопку AV, выберите вход DV. На экранах дисплея и телевизора появится знак DV.
5. Найдите место на ленте видеокамеры, с которого вы желаете начать запись. Для получения наилучших результатов перейдите в режим паузы в том месте, с которого требуется начать запись.
 - С некоторыми видеокамерами вы можете использовать пульт дистанционного управления рекордера для управления видеокамерой посредством функций STOP, PLAY и PAUSE.
6. Нажмите один раз кнопку REC (●), чтобы начать запись.
 - Если рекордер не обнаружит никакого сигнала, запись будет автоматически остановлена.
 - Приостановить или прекратить запись можно, нажав PAUSE/STEP (■) или STOP (■) соответственно. Во время записи вы не сможете управлять видеокамерой с пульта дистанционного управления.
 - В режиме Video после прекращения записи последний записанный кадр может оставаться на экране в течение некоторого времени.
 - Для правильной работы функции записи по таймеру цифровая видеокамера должна быть также включена и установлена в рабочий режим.

Выявление неисправностей

Если вы не можете добиться получения изображения и/или звука через гнездо DV IN, проверьте следующее:

- Проверьте правильность подключения кабеля DV.
- Попробуйте выключить и снова включить питание подключенного оборудования.
- Попробуйте переключить аудиовход.

Примечание:

С некоторыми видеокамерами вы не сможете использовать пульт дистанционного управления рекордера для управления видеокамерой.

Меню списка глав и списка Разделов

Используя меню Title List (Список глав), можно редактировать видеосодержание. Набор функций редактирования в меню Title List (Список глав) зависит от того, редактируете Вы видео на DVD-диске или на жестком диске, а также редактируете ли Вы оригинальное содержание либо список воспроизведения.

Существует два способа редактирования содержимого DVD-RW-дисков в режиме VR. Вы можете редактировать либо исходное содержимое диска, либо создать и редактировать список для воспроизведения. При редактировании списка для воспроизведения содержимое диска в действительности не изменяется, а только определяется последовательность воспроизведения записей на диске.

Редактирование данных, записанных на жесткий диск, аналогично редактированию исходного содержимого DVD-RW-диска в режиме VR, для этого процесса используются те же команды стирания и создания названий глав, и такой же четкий контроль содержимого разделов глав.

Примечание:

В процессе записи некоторые главы в меню списка глав для жесткого диска могут быть снабжены меткой. Это означает, что соответствующие им записи были сделаны при иной установке линейного входа (Line Input) по сравнению с текущей установкой рекордера. В режиме записи эти главы не смогут быть воспроизведены.

1. Нажмите кнопку MENU/LIST для вывода меню списка глав. Когда вы сделаете это, воспроизведение должно быть остановлено.

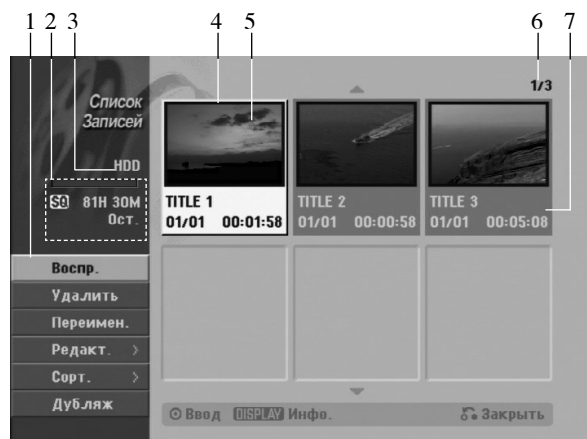
- Вы также можете получить доступ к редактированию через главное меню, где надо выбрать опцию [СОДЕРЖАНИЕ] и нажать кнопку ENTER.
- При наличии более 6 глав используйте кнопки ▲/▼ для перехода к предыдущей/следующей странице.
- При редактировании диска в режиме VR используйте кнопку MENU/LIST для переключения между меню Original (список исходного содержимого) и Playlist (список для воспроизведения).

На левой стороне экрана расположены опции меню. В основной части экрана показываются пиктограммы глав (или разделов) на DVD-диске или жестком диске. Пиктограммы можно изменить с помощью кнопки THUMBNAIL (ПИКТОГРАММА) - см. 'Изменение пиктограмм глав' на странице 51.

Нажмите DISPLAY, чтобы вывести на экран информацию о записи для выбранной в меню главы.

После выбора главы или раздела в списке глав меню нажмите кнопку ENTER. В левой части меню появятся опции. С помощью кнопок ▲/▼ выберите нужную опцию, а затем нажмите ENTER для подтверждения выбора.

2. Чтобы выйти из меню, несколько раз нажмите RETURN (↵).



1. Опции меню: чтобы вывести на экран опцию меню, выберите главу или раздел и нажмите кнопку ENTER. Набор отображаемых опций зависит от типа диска.
 - [глава] На экран выводится список разделов (Chapter List) главы.
 - [Объединить] Объединение двух глав/разделов в одну/один (страница 55).
 - [Удалить] Удаление главы или раздела (страница 53).
 - [Удалить ч.] Удаление части главы (страница 53).
 - [деление] Разделение главы на две (страница 47).
 - [дуближ] Копирование главы на другой носитель (страница 58).
 - [Проигрыв.] Начало воспроизведения выбранной главы, включая скрытые разделы.
 - [Скрыть Показ] Скрытие или отображение выбранной главы или выбранного раздела (страница 56).
 - [переме] Перенос главы из меню Chapter List-Playlist (Список глав - Список воспроизведения) на определенную позицию меню (страница 56).
 - [воспр.] Начало воспроизведения выбранной главы или выбранного раздела. Скрытые главы и разделы на диске DVD+R/RW не могут воспроизводиться.
 - [Доб. Спис.] Добавление главы или раздела к списку воспроизведения (страница 52).
 - [Защита] обеспечивает защиту от случайных записи, редактирования или удаления элемента содержимого диска (см. стр. 56).
 - [переимен. (Загол.)] Редактирование имени главы (страница 54).
 - [сорт.] Упорядочение программ в меню Title List (Список глав) по дате (Date), названию (Title) или категории (Category) (страница 54).
 - [титул] Отображение списка глав (Title List) раздела.
 - [Отменить]/[Повторить] обеспечивают отмену/возврат последнего удаления/действия (см. стр. 54).
2. Указание режима записи, свободного пространства и индикатор истекшего времени.
3. Текущий носитель информации.
4. Текущая выбранная глава.
5. Пиктограмма.
6. Показывается номер выбранной главы и общее число глав.
7. Показывается название главы, дата записи и продолжительность записи.

Режимы HDD, VR: редактирование исходного содержимого диска и списка для воспроизведения

Главы, разделы и части

Исходные главы на диске включают в себя один или несколько разделов. При помещении главы записи в список для воспроизведения туда также будут помещены все разделы для этой главы. Другими словами, разделы в списке для воспроизведения полностью подобны разделам на диске DVD-Video. Части - это участки записей на диске или из списка для воспроизведения. Через меню Original и Playlist можно добавлять или удалять части. При добавлении раздела или главы в список для воспроизведения создается новая глава, соответствующая участкам (т. е. разделам) исходной записи. В случае удаления части удаляется часть главы из меню Original или Playlist.

Внимание

- При редактировании с использованием команд Удалить, Добавить и Переместить начальный и последний кадры могут отличаться от начального и последнего кадров, установленных по экрану.
- В процессе проигрывания записей из списка для воспроизведения можно заметить кратковременные перерывы между измененными записями.

Это не является признаком неисправности.

Редактируется ли DVD-диск так же, как видеокассета?

Нет. Если редактируется видеокассета, Вам нужна видеотека для воспроизведения оригинальной кассеты и другая дека для записи отредактированного содержания. DVD-диск редактируется составлением списка воспроизведения и назначением времени воспроизведения. При воспроизведении рекордер проигрывает диск в соответствии со списком воспроизведения.

Информация о терминах Original (Оригинал) и Playlist (Список воспроизведения)

Читая это руководство, Вы будете часто видеть слова 'Оригинал' и 'Список воспроизведения' со ссылкой на действительное содержание и редактируемый вариант.

- **Оригинал:** содержимое, действительно записанное на диске.
- **Список воспроизведения:** содержимое относится к редактируемому варианту содержания диска, а именно порядка воспроизведения оригинального содержания.

Добавлении маркеров разделов



Вставив отметки разделов на нужные позиции, можно таким образом создать разделы.

Примечание:

Отметки разделов автоматически расставляются на одном и том же расстоянии друг от друга.

Это расстояние можно изменить в меню Initial Setup (Начальная установка) (см. "Автоматическая установка разделов" на странице 28).

Во время записи или воспроизведения на нужной позиции, с которой Вы хотите начать новый раздел, нажмите кнопку CHP ADD.

На экране телевизора появляется иконка маркера раздела.

Изменение пиктограмм глав



Каждая глава отображается в списке глав (Title List) посредством пиктограммы, взятой из начала главы или раздела.

Если хотите, выберите другой фотоснимок из главы. Нажмите кнопку THUMBNAIL, чтобы текущее изображение появилось в списке глав (Title List). Выбранный Вами фотоснимок появляется как в меню Original (Оригинал), так и в меню Playlist (Список воспроизведения).

Совет:

Также можно изменить изображение пиктограммы главы из меню списка разделов (Chapter List). Выберите раздел из меню списка разделов (Chapter List) и нажмите THUMBNAIL (ПИКТОГРАММА). Изменяется изображение пиктограммы главы, в том числе и раздела.

Эта функция используется для добавления глав или разделов записей диска в список для воспроизведения (Playlist). -RWVR

При этом глава добавляется в список для воспроизведения целиком (вы можете удалить ненужные части - см. раздел «Удаление главы/раздела из списка файлов на диске или из списка для воспроизведения» на стр. 53).

Глава появляется в списке для воспроизведения вместе с маркерами разделов, отображаемыми в списке файлов на диске. Однако если позже в список файлов на диске вы добавите новые маркеры разделов, они не будут перенесены автоматически в список для воспроизведения.

На одном диске может быть создано до 999 разделов. Если вам необходимо всего лишь добавить раздел главы, воспользуйтесь указаниями раздела «Добавление главы/раздела в список для воспроизведения» на этой странице.

1. В меню «Список Глав - Оригинал» или «Список Разделов - Оригинал» выберите главу или раздел, который требуется поместить в список для воспроизведения, а затем нажмите ENTER. В левой части меню появятся опции меню.



2. Используя ▲ / ▼ выберите опцию [Доб. Спмс.], после чего нажмите кнопку ENTER.



3. Выберите [New Playlist] (Новый список), затем нажмите ENTER. В обновленном списке для воспроизведения появится новая глава. При этом в список будут добавлены все разделы для данной главы.



Добавление дополнительных глав/разделов в список для воспроизведения -RWVR

Даже если список для воспроизведения уже создан, вы можете добавить в него новую главу или раздел записи на диске.

1. В меню «Список Глав - Оригинал» или «Список Разделов - Оригинал» выберите главу или раздел, который требуется поместить в список для воспроизведения, а затем нажмите ENTER. В левой части экрана появятся опции меню.



2. С помощью кнопок ▲ / ▼ [Доб. Спмс.] Playlist и нажмите ENTER.



3. Выберите список для воспроизведения (Playlist), куда требуется поместить главу или раздел, затем нажмите ENTER.
4. Повторите шаги 1-3 для добавления дополнительных глав или разделов в список для воспроизведения. Добавленные разделы можно просмотреть в меню «Chapter List-Playlist» (Список разделов - Список воспроизведения).



5. Нажмите RETURN (↵), чтобы выйти из списка, или MENU/LIST, чтобы вернуться в меню «Title List-Original» (Список Глав - Оригинал).

Удаление главы/раздела из списка исходного содержимого диска или списка для воспроизведения

Если глава или раздел удаляются из списка для Воспроизведения (Playlist), они будут удалены только из данного списка; в меню содержимого диска (Оригинал) глава/раздел останутся.

При удалении главы или раздела из списка содержимого диска (для главы/раздела) глава или раздел будут действительно удалены с диска, при этом оставшееся время, доступное для записи, возрастет. Главы/разделы, удаленные из списка "Оригинал", также удаляются из списка для воспроизведения Playlist.

Примечание:

Разделы продолжительностью менее 5 секунд могут не удаляться.

1. В меню Список Глав или Список Разделов с помощью кнопок ◀/▶/▲/▼ выберите главу или раздел, которые требуется удалить, затем нажмите ENTER. В левой части экрана будут отображены опции.

2. Из опций меню выберите опцию [Удалить].

Пример: список глав (Title List) (для жесткого диска (HDD))



3. Нажмите ENTER, чтобы подтвердить выбор. Появится сообщение с просьбой подтвердить удаление.
4. С помощью кнопок ◀/▶ выберите [Да] и нажмите ENTER. Выбранный раздел или глава будут удалены. После нажатия кнопки ENTER будет отображено новое измененное меню.
5. Повторите шаги 1-4 для удаления других элементов списка.
6. Несколько раз нажмите RETURN (), чтобы выйти из меню.

Примечания:

- При записи дисков DVD+RW имя удаленной главы изменяется на "Deleted Title" (Удаленная глава).
- Если подряд удаляется больше двух глав, главы объединяются в одну.
- При удалении главы или раздела остающееся время записи увеличивается только для последней записи диска DVD+RW.

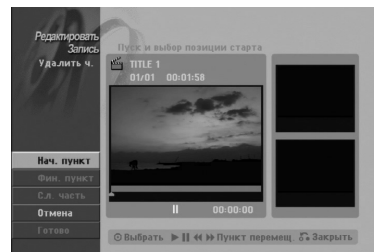
Удаление части HDD -RWVR

Вы можете удалить из записи ненужную часть.

1. В меню Список Глав с помощью кнопок ◀/▶/▲/▼ выберите главу, которую требуется удалить, и нажмите ENTER.

В левой части экрана будут отображены опции.

2. Выберите опцию [Delete Part] (Удалить часть) и нажмите кнопку ENTER. На телевизионном экране появляется меню Title Edit (Delete Part) [Редактирование главы] (Удаление части). Подсвечивается иконка [Start Point] (Начальная точка). Пример: Title Edit (Delete Part) [Редактирование главы (Удаление части)] (жесткий диск)



3. Запустите воспроизведение и, используя функции паузы, поиска или замедленного воспроизведения, найдите начальную позицию.
4. В начальной позиции удаляемого участка нажмите ENTER. Будет выделена опция [End Point] (Фин. пункт). Выбранная часть записи будет индифицироваться на индикаторе выполнения операции.
5. Используя функции паузы, поиска и замедленного воспроизведения, найдите конечную позицию.
6. В конечной позиции удаляемого участка нажмите ENTER. Вы можете отменить выбор позиции, выбрав с помощью кнопок ▲/▼ опцию [Cancel] (Отмена) и нажав ENTER.

Совет

В случае записи на жестком диске вы можете удалять дополнительные части.

Выберите в меню опцию [Next Part] (Сл. часть), а затем нажмите ENTER. После этого повторите шаги 3-6.

7. По окончании выделения удаляемого участка выберите строку [Done] (Готово) и нажмите ENTER. Появится сообщение с просьбой подтвердить удаление. С помощью кнопок ◀/▶ выберите [Да] и нажмите ENTER. Выбранная часть будет удалена из записи и появится меню Список Глав.

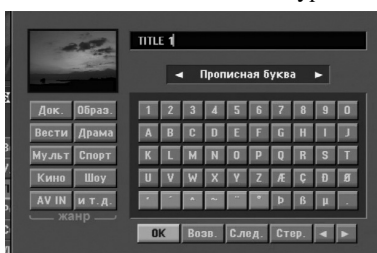
Примечание:

Нельзя удалять части продолжительностью менее 3 секунд.

Создание главы

Вы можете именовать главы из списков Original и Playlist независимо. Названия могут включать в себя до 32 символов.

1. В меню Список Глав выберите главу, для которой вы желаете создать название, и нажмите ENTER. В левой части экрана будут отображены опции.
2. Используя кнопку ▲ / ▼ выберите опцию [переимен. (Загол.)] и нажмите кнопку ENTER. Появляется меню с клавиатурой.



3. Введите название главы. С помощью кнопок ◀ / ▶ / ▲ / ▼ выбирайте символы и нажимайте ENTER для подтверждения выбора.
 - Используя кнопку MENU/ LIST для изменения типа клавиатуры.
 - OK: готово.
 - Возв: отмена всех введенных символов.
 - След: вставка пробела на позиции курсора.
 - Стер: удаление символа перед курсором.
 - ◀ / ▶: перевод курсора слева направо.

Совет:

Кнопки пульта дистанционного управления для ввода имен

► (воспроизведение): вставка пробела на позиции курсора.

II (пауза/шаг): удаление символа после курсора.

■ (стоп, (сброс): удаление символа после курсора.

◀◀ / ▶▶: перевод курсора слева направо.

Цифры (0-9): введение соответствующего символа на позиции курсора.

Совет:

Вы можете добавить жанр только для названий глав на жестком диске.

4. Выберите OK, а затем нажмите ENTER для сохранения названия и возврата к предыдущему экрану меню.
5. Несколько раз нажмите RETURN (↵) для выхода из меню.

Примечания:

- Максимальная длина названий составляет 32 символа.
- Для дисков, отформатированных на другом рекордере, может отображаться лишь ограниченный набор символов.
- При записи на дисках DVD-R, DVD+R или DVD+RW введенное название отображается на DVD-плеере только после финализации.

Сортировка HDD

Эта функция позволяет упорядочивать отображаемый список глав на жестком диске по дате, главе и категории. Таким образом, вам будет легче находить нужную главу.

1. Выберите любую главу в меню “Список Глав - HDD”, а затем нажмите ENTER. В левой части экрана будут отображены опции.
2. С помощью кнопок ▲ / ▼ (выберите опцию [сорт.]) (Сортировка) и нажмите ENTER.



3. С помощью кнопок ▲ / ▼ (выберите метод сортировки [Дата], [титул] или [категория] и нажмите ENTER. После нажатия ENTER будет отображен отсортированный список.

Отмена/Возврат последнего удаления -RWVR

Если во время удаления элемента содержимого диска вы допускаете ошибку, вы можете отменить совершенное действие. Отмена действия доступна только на одном уровне (т. е., вы можете отменить только последнее действие по удалению).

С помощью кнопок ▲ / ▼ выберите опцию [Отменить], после чего нажмите кнопку ENTER.

При этом вам не обязательно находиться в меню; последнее действие по удалению будет отменено.



Примечания:

- Вы не можете с помощью опции отмены действия удалить записанный материал.
- Опция отмены действия недоступна после извлечения диска из рекордера или перевода рекордера в ждущий режим.
- Вы можете отменить действие по удалению даже после выхода из меню.

Совет:

Вы можете повторно осуществить отмененное действие по удалению с помощью опции [Повторить].

Объединение двух глав в одну **HDD**

Эта функция используется для объединения двух смежных глав из списка “Оригинал - HDD” в один.

Примечание:

- Данная функция недоступна, если на жестком диске присутствует только одна глава.
- Если на жестком диске больше 60 глав, эти главы невозможно объединять.

1. В меню “Список Глав - HDD” выберите первую из двух глав, которые вы желаете объединить, и нажмите ENTER.

В левой части экрана появятся опции меню.

2. Выберите опцию [объединить] и нажмите кнопку ENTER.



3. Выберите вторую из двух глав, которые вы желаете объединить, и нажмите ENTER. Появится сообщение с просьбой подтвердить выбор.
4. С помощью кнопок ◀ / ▶ выберите [Да] и нажмите ENTER. После нажатия кнопки ENTER будет выведено обновленное меню.

Разделение одной главы на две

HDD +RW

С помощью этой команды можно разделять одну главу на две новые.

1. В меню “Список Глав - HDD” выберите главу, которую требуется разделить, и нажмите ENTER. В левой части экрана появятся опции меню.

2. Выберите опцию [деление].

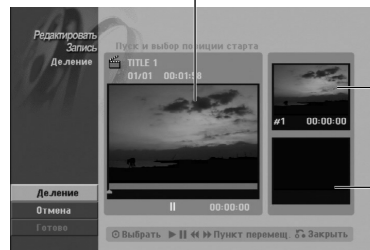
Пример: Title List (Список глав) (жесткий диск)



3. Нажмите кнопку ENTER.

Появляется меню Title Edit (Редактирование главы) (Divide (Разделить)). Подсвечивается опция [деление].

Текущее изображение



Пиктограмма первой главы

Пиктограмма второй главы

4. Используйте воспроизведение, шаг с паузой, поиск и замедленное воспроизведение для определения позиции, в которой Вы хотите разделить главу.
5. Выберите опцию [деление] и нажмите кнопку ENTER на выбранной позиции. Для отмены позиции выберите опцию [Отмена] и нажмите кнопку ENTER. Повторите процедуру с шага 3.
6. Выберите опцию [Готово] и нажмите кнопку ENTER для фиксирования точки разделения. Глава разделяется на две новых главы. Разделение может занять до 4 минут.

Примечание:

Позиции разделения не может быть ближе 3 секунд.

Объединение двух разделов в один **-RW+R +RW +R**

Эта функция используется для объединения двух смежных разделов из списка Play list или Original в один.

Примечание:

Данная функция недоступна, если глава состоит только из одного раздела.

1. В меню Список Разделов выберите второй из двух разделов, которые вы желаете объединить, и нажмите ENTER.

В левой части экрана появятся опции меню.

2. Используя кнопку ▲ / ▼ выберите опцию [объединить]. Между двумя объединяемыми разделами появится индикатор объединения.



3. Нажмите ENTER.

Перемещение раздела в списке для воспроизведения **-RWVR**

Эта функция используется для изменения порядка воспроизведения разделов в списке для воспроизведения меню “Список Глав -Playlist”.

Примечание:

Данная функция не доступна при наличии только одного раздела.

1. В меню “Список Глав - Playlist” выберите требуемый раздел.
2. Нажмите ENTER.
В левой части экрана появятся опции меню.
3. с помощью кнопок ▲ / ▼ в меню Playlist выберите опцию [Дереме] и нажмите ENTER.



4. С помощью кнопок ◀ / ▶ / ▲ / ▼ (выберите позицию, куда необходимо переместить раздел, а затем нажмите ENTER.

После нажатия ENTER будет отображено обновленное меню.

Скрыть раздел/главу **+RW** **+R**

Проигрываемые разделы или главы можно скрыть без удаления с диска.

1. Используя кнопки ▲ ▼ ◀ ▶ в меню Title List (Список глав) или Chapter List (Список разделов) выберите раздел или папку, которую надо скрыть, и нажмите кнопку ENTER.
В левой части экрана появляются опции.
2. Выберите опцию [Hide] (Скрыть).

Пример: Title List (Список глав) (DVD+RW)



3. Нажмите кнопку ENTER для подтверждения. Пиктограмма раздела или главы потускнеет.

Совет

При выборе скрытого раздела или скрытой главы из меню Title List (Список глав) или Chapter List (Список разделов) этот раздел или эту главу можно показать, выбрав опцию [Show] (Показать). После этого Вы увидите раздел или главу.

Защита главы **+RW** **+R** **-RWVR**

Используйте эту функцию для защиты от случайной записи, случайного редактирования или удаления главы.

1. Нажмите кнопку MENU/LIST для отображения меню Title List (Список глав).
2. Используя кнопку ▲ ▼ ◀ ▶ выберите главу, которую Вы хотите защитить, и нажмите кнопку ENTER.
В левой части экрана появляются опции.
3. Выберите опцию [Protect] (Защита).



4. Нажмите кнопку ENTER для подтверждения. На пиктограмме главы появляется отметка блокировки.

Совет

Если Вы выбрали главу, которая уже защищена в меню Title List (Список глав), с этой главы можно снять защиту, выбрав в меню Title List (Список глав) опцию [Protect] (Защита).
После этого главу можно редактировать и удалять.

Дублирование

Перед дублированием

Используйте функции копирования данного рекордера для:

- Резервирования важных записей, сохраненных на жестком диске, на DVD-диске.
- Создания DVD-копии записи на жестком диске с целью ее воспроизведения на другом плеере.
- Переноса видеоданных с DVD-диска на жесткий диск с целью редактирования.
- Переноса отредактированных видеоданных с жесткого диска на DVD-диск.

Простейшим методом копирования является использованием функции «One Touch Copy (копирование в одно касание)». С помощью этой функции вы сможете очень легко скопировать воспроизводимую в текущий момент запись с жесткого диска на DVD-диск, или наоборот.

Примечание:

Если продолжительность главы составляет менее 5 секунд, дублирование недоступно.
(с жесткого диска на DVD-диск)

Что такое 'CPRM'?

CPRM является системой защиты от копирования (с системой засекречивания), допускающих только однократную запись трансляционных программ. CPRM является сокращением от Content Protection for Recordable Media (Защита содержания записываемого носителя). Данный рекордер совместим с системой CPRM, и это означает, что Вы можете один раз записать программу, но не можете сделать копии записанного диска. Записи CPRM могут делаться только на дисках DVD-RW, отформатированных в режиме VR; кроме того, записи CPRM могут только проигрываться на плеерах, совместимых с системой CPRM.

Защита авторских прав

- Записывающее оборудование должно использоваться только для законного копирования. Мы рекомендуем вам тщательно изучить, что является законным копированием в стране, где вы собираетесь сделать копию. Копирование материала, охраняемого авторским правом, например, музыки или фильмов, является незаконным, если только оно не разрешено правовым исключением или законным владельцем прав.
- Данный продукт включает в себя технологию авторских прав, технологию, которая защищена рядом патентов США и другими правами на интеллектуальную собственность, принадлежащими корпорации Macrovision и другим владельцам. Использование данной технологии защиты авторских прав должно быть разрешено корпорацией Macrovision Corporation, ориентировано на применение только в домашних условиях с ограничениями на просмотр, если только иное не разрешено корпорацией Macrovision. Демонтаж или копирование запрещено.
- ПОКУПАТЕЛИ ДОЛЖНЫ ОБРАТИТЬ ВНИМАНИЕ, ЧТО НЕ ВСЕ ТЕЛЕВИЗОРЫ ВЫСОКОЙ ЧЕТКОСТИ ПОЛНОСТЬЮ СОВМЕСТИМЫ С ДАННЫМ ПРОДУКТОМ, ПОЭТОМУ ВОЗМОЖНЫ ПОМЕХИ ИЗОБРАЖЕНИЯ. ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ С ПРОГРЕССИВНОЙ РАЗВЕРТКОЙ 625 ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПЕРЕКЛЮЧИТЬ СОЕДИНЕНИЕ НА ВЫХОД СО СТАНДАРТНОЙ ЧЕТКОСТЬЮ. ПО ЛЮБЫМ ВОПРОСАМ, ИМЕЮЩИМ ОТНОШЕНИЕ К СОВМЕСТИМОСТИ НАШЕГО ТЕЛЕВИЗОРА С ДАННЫМ РЕКОРДЕРОМ МОДЕЛИ 625p, СВЯЖИТЕСЬ С НАШИМ ЦЕНТРОМ РАБОТЫ С ПОКУПАТЕЛЯМИ.

Скоростное копирование

Копирование данных с DVD-диска на жесткий диск и наоборот - полностью цифровой процесс, в котором качество, как видеосигнала, так и аудиосигнала не снижается. Это означает, что вы можете перемещать данные с одного носителя на другой, не беспокоясь о том, что качество будет ухудшаться с каждой новой операцией копирования.

Кроме того, это означает, что копирование может выполняться с максимально возможной скоростью. При копировании данных с жесткого диска на DVD-диск скорость копирования определяется режимом записи и типом используемого вами DVD-диска.

Перезапись с жесткого диска на DVD-диск

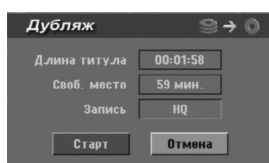
1. В меню “Список Глав - HDD” выберите главу, которую требуется скопировать, а затем нажмите ENTER.

В левой части экрана появятся опции меню.



2. Используя кнопку ▲ / ▼ выберите опцию [дуближ] и нажмите кнопку ENTER.

Появляется меню Dubbing (Дублирование).



3. Используя кнопку ◀ / ▶ выберите режим записи (HQ, SQ, LQ, EQ или Fast) и нажмите кнопку ▼. Подсвечивается иконка [Старт]. Fast (Быстрая): для получения более подробной информации по быстрому копированию см. страницу 57.
4. После выделения кнопки [Старт] нажмите ENTER. Начнется перезапись.
5. Для остановки перезаписи в любое время нажмите кнопку STOP (■).

Примечания:

- В зависимости от размера и источника информации время записи в режиме [быстро] может изменяться. Примерное время (например: DVD-диск 4x):
– 1 час записи для LQ: 5-6 минут
– 1 час записи для HQ: 12-15 минут
- Остановка дублирования в быстром режиме приводит к отмене записи и потере всех записанных данных до позиции останова.
- Если свободного места на диске недостаточно, режим [быстро] недоступен.
- Режим [быстро] недоступен для отредактированных глав на жестком диске.

Перезапись с DVD-диска на жесткий диск

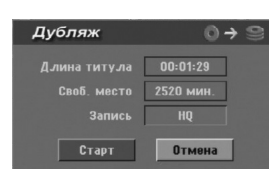
1. В меню Title List (Список глав) выберите главу, которую Вы хотите продублировать, и нажмите кнопку ENTER.

В левой части экрана появятся опции меню.



2. Используя кнопку ▲ / ▼ выберите опцию [Dubbing] и нажмите кнопку ENTER.

Появляется меню Dubbing (Дублирование).



3. помощью кнопок ◀ / ▶ (выберите режим записи (Rec. Mode) (HQ, SQ, LQ, EQ или Fast), затем нажмите ▼. Будет выделена кнопка «Старт». Fast (Быстрая): доступна только при копировании диска на жесткий диск в режиме VR. Fast (Быстрая): для получения более подробной информации по быстрому копированию см. страницу 57.
4. После выделения кнопки [Старт] нажмите ENTER. Начнется перезапись.
5. Для остановки перезаписи в любое время нажмите кнопку STOP (■).

Примечание:

- В зависимости от состояния записывающего оборудования или самого диска перезапись может оказаться невозможной.
- Останов дублирования в режиме [быстро] приводит к отмене записи и потере всех записанных данных до позиции останова.
- Запись в режиме [быстро] может занимать до 19 минут.

Однокнопочное копирование (с жесткого диска на DVD-диск)

Функция однокнопочного копирования предназначена для копирования проигрываемой в настоящее время главы с жесткого диска на DVD-диск. Копируется вся глава целиком, независимо от того, в какой позиции главы началось копирование. Рекордер выполняет копирование на максимально возможной скорости. Чтобы функция однокнопочного копирования работала, убедитесь в том, что загружен записываемый DVD-диск.

Во время воспроизведения с жесткого диска нажмите кнопку DUBBING (дублирование) для копирования текущей главы на DVD-диск.

На экране показывается процесс копирования. Во время копирования воспроизведение продолжается.

- Функция однокнопочного копирования не может использоваться для копирования главы, если любая ее часть находится под защитой с разрешением однократного копирования.



Однокнопочное копирование (с DVD-диска на жесткий диск)

При однокнопочном копировании с DVD-диска на жесткий диск копируется отдельно взятая глава в реальном времени. С началом копирования воспроизведение начинается с начала главы и доходит до ее конца с автоматическим остановом записи. Копирование выполняется в установленном в настоящее время режиме записи (HQ, SQ, LQ, EQ).

Во время воспроизведения DVD-дисков нажмите кнопку DUBBING (дублирование) для копирования текущего раздела на жесткий диск.

Воспроизведение снова начинается с начала текущей главы. На экране показывается процесс копирования главы.



Примечания:

- Содержимое видеодиска не может быть скопировано на жесткий диск.
- Копирование прекращается, если рекордер обнаруживает серьезную царапину или часть, защищенную от копирования.
- Если определенная часть копируемой главы защищена от копирования, копирование все равно начинается, но части, защищенные от копирования, копироваться не будут.
- Функция One Touch Copy (запись одним нажатием клавиши) недоступна во время воспроизведения элементов содержимого диска, занесенных в список воспроизводимых файлов/дорожек (плейлист).

Совет:

Чтобы в любое время остановить дублирование, нажмите кнопку (■).

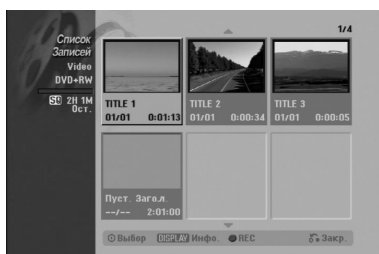
Справка

Дополнительная информация

Перезапись **+RW**

Для записи нового видеотрека поверх существующей главы выполните указанные ниже шаги. Эта функция недоступна для дисков DVD+R, для которых новые записи всегда записываются в конец существующей записи диска.

1. Выберите входной источник, который Вы хотите записать (TV-канал, AV1-4, DV).
2. Нажмите кнопку MENU/LIST для вывода на экран меню Title List (Список глав).



3. Используя кнопку ▲▼◀▶ выберите главу, которую Вы хотите перезаписать.
4. Нажмите кнопку REC (●) для начала перезаписи. Перезапись начинается с начальной позиции главы.
5. Для останова перезаписи нажмите кнопку STOP (■). Создается новая глава, на экран выводится обновленное меню.

Примечания:

- Эта функция недоступна для защищенных глав.
- Если продолжительность перезаписываемого трека превосходит продолжительность существующего трека, перезапись распространяется на следующую главу. Вместе с тем, если следующая глава защищена, перезапись останавливается в начальной точке главы.
- Если продолжительность записи выбранной главы составляет менее 10 секунд, перезапись распространяется на следующую главу. Вместе с тем, если следующая глава защищена, перезапись останавливается.

Просмотр меню Title List (Список глав) на других DVD-рекордерах или плеерах

+RW **+R**

Меню Title List (Список глав) можно просмотреть на другом DVD-плеере, если этот плеер может проигрывать диски DVD+RW и DVD+R.

1. Вставьте уже записанный диск DVD+R или DVD+RW.

2. Нажмите кнопку TITLE (ГЛАВА) в режиме Play (Воспроизведение). Появляется показанное ниже меню Title List (Список глав).

Совет

Меню Title List (Список глав) можно убрать, нажав кнопку STOP (■).



3. Для воспроизведения главы выберите ее и нажмите кнопку ENTER или ►.

Воспроизведение своих записей на других DVD-плеерах (финализация диска)

Большинство обычных DVD-плееров могут проигрывать финализированные диски, записанные в режиме Video mode, а также финализированные диски DVD+R или DVD+RW. Небольшое количество плееров может также проигрывать диски DVD-RW, записанные в режиме VR, финализированные и нефинализированные. Проверьте по поставляемому руководству, диски какого формата проигрываются на другом плеере.

Финализация диска “фиксирует” записи и редакторские правки на своих места, так что диск может проигрываться на обычном DVD-плеере или компьютере, оборудованном приемлемым приводом DVD-ROM. Финализация диска в режиме Video приводит к появлению окна меню для навигации по диску. К этому меню можно получить доступ, нажав кнопку MENU/LIST (МЕНЮ/ЛИСТ) или TITLE (ГЛАВА). По финализации диска см. главу “Финализация” на странице 29.

Примечания:

- Нефинализированные диски DVD+RW проигрываются на обычных DVD-плеерах.
- Отредактированное содержание диска DVD+RW совместимо с обычными DVD-плеерами только после финализации.
- Любое отредактированное содержание диска DVD+R disc совместимо с обычными DVD-плеерами. (со скрытием, объединенными разделами, добавленными метками разделов и т. д.)
- Продолжительность финализации зависит от типа диска, емкости записанного на диск содержания и количества глав на диске.
- Продолжительность финализации диска DVD+R DL может занимать до 30 минут.

Коды языков

Используйте этот список для задания нужного языка для указанных ниже начальным настроек:
Disc Audio (Звук диска), Disc Subtitle (Субтитры), Disc Menu (Меню диска).

Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код
Абхазский	6566	Фиджи	7074	Лингала	7678	Сингальский	8373
Афар	6565	Финский	7073	Литовский	7684	Словацкий	8375
Африкаанс,		Французский	7082	Македонский	7775	Словенский	8376
бурский язык	6570	Фризский	7089	Малагасийский	7771	Сомалийский	8379
Албанский	8381	Галисийский	7176	Малайский	7783	Испанский	6983
Амхарский (амехарик)	6577	Грузинский	7565	Малайялам	7776	Суданский	8385
Арабский	6582	Немецкий	6869	Мальтийский	7784	Суахили	8387
Армянский	7289	Греческий	6976	Маори	7773	Шведский	8386
Ассамский (асамес)	6583	Гренландский	7576	Маратхи	7782	Тагальский	8476
Аймара	6588	Гуарани	7178	Молдавский	7779	Таджикский	8471
Азербайджанский	6590	Гуджарати	7185	Монгольский	7778	Тамильский	8465
Башкирский	6665	Хауса	7265	Науруанский	7865	Татарский	8484
Баскский	6985	Иврит	7387	Непальский	7869	Телугу	8469
Бенгальский,		Хинди	7273	Норвежский	7879	Тайский	8472
бангладешский	6678	Венгерский	7285	Ория	7982	Тибетский	6679
Бутанский	6890	Исландский	7383	Панджаби	8065	Тигринья	8473
Бихарский	6672	Индонезийский	7378	Пунту	8083	Тонга	8479
Бретонский	6682	Интерлингва	7365	Персидский	7065	Турецкий	8482
Болгарский	6671	Ирландский	7165	Польский	8076	Туркменский	8475
Бирманский	7789	Итальянский	7384	Португальский	8084	Тви	8487
Белорусский	6669	Апонский	7465	Кечуа	8185	Украинский	8575
Камбоджийский	7577	Яванский	7487	Румынский	8277	Урду	8582
Каталанский	6765	Каннада		Русский	8279	Узбекский	8590
Китайский	9072	(дравидийский)	7578	Самоа	8285	Вьетнамский	8673
Корсиканский	6779	Кашмирский	7583	Санскрит	8377	Волапок	
Хорватский	7282	Казахский	7575	Шотландский,		(валопахский)	8679
Чешский	6783	Киргизский	7589	гаэльский	8365	Валлийский	6789
Датский	6865	Корейский	7579	Сербский	7168	Волоф	8779
Голландский	7876	Курдский	7585	Сербо-хорватский	8382	Кхоса (хоса)	8872
Английский	6978	Лаосский	7679	Шона	8372	Идиш	7473
Эсперанто	6979	Латинский	7665	Синдхи	8378	Йоруба	8979
Эстонский	6984	Латвийский,	7686	Синдхи	8368	Зулусский	9085
фарерский	7079	латышский					

Коды зон

Выберите код зоны из этого списка.

Страна	Код	Страна	Код	Страна	Код	Страна	Код
Афганистан	AF	Эфиопия	ET	Малайзия	MY	Саудовская Аравия	SA
Аргентина	AR	Фиджи	FJ	Мальдивы	MV	Сенегал	SN
Австралия	AU	Финляндия	FI	Мексика	MX	Сингапур	SG
Австрия	AT	Франция	FR	Монако	MC	Словацкая Республика	SK
Бельгия	BE	Германия	DE	Монголия	MN	Словения	SI
Бутан	BT	Великобритания	GB	Марокко	MA	Южная Африка	ZA
Боливия	BO	Греция	GR	Непал	NP	Южная Корея	KR
Бразилия	BR	Гренландия	GL	Нидерланды	NL	Испания	ES
Камбоджа	KN	Исландия	HM	Антильские острова		Шри-Ланка	LK
Канада	CA	Венгрия	HU	(нидерл.)	AN	Швеция	SE
Чили	CL	Индия	IN	Новая Зеландия	NZ	Швейцария	CH
Китай	CN	Индонезия	ID	Нигерия	NG	Таиланд	TH
Колумбия	CO	Израиль	IL	Норвегия	NO	Турция	TR
Конго	CG	Италия	IT	Оман	OM	Уганда	UG
Коста-Рика	CR	Ямайка	JM	Пакистан	PK	Украина	UA
Хорватия	HR	Япония	JP	Панама	PA	Соединенные Штаты	
Чешская Республика	CZ	Кения	KE	Парагвай	PY	Америки	US
Дания	DK	Кувейт	KW	Филиппины	PH	Уругвай	UY
Эквадор	EC	Ливия	LY	Польша	PL	Узбекистан	UZ
Египет	EG	Люксембург	LU	Португалия	PT	Вьетнам	VN
Эй Сальвадор	SV			Румыния	RO	Зимбабве	ZW
				Российская федерация	RU		

Предварительная настройка станций

В память можно занести 50 станций в диапазонах FM или AM (MW). Перед настройкой убедитесь, что вы снизили громкость до минимума.

1. Нажимайте кнопку FM/AM до тех пор, пока в окне дисплея не появится символ FM или AM (MW).
2. При каждом нажатии кнопки FM/AM вы будете попеременно выбирать FM или AM (MW).
3. Нажмите и удерживайте около 3 секунд кнопку TUN. - ◀ или TUN. + ▶ на ПДУ, до тех пор, пока индикатор частоты не начнет меняться, затем отпустите.
Поиск заканчивается, когда DVD-рекордер-ресивер настраивается на станцию. В окошке дисплея будет отображаться «ST» (для стереопрограмм).
4. Нажмите кнопку ENTER на пульте дистанционного управления.
На дисплее замигает номер, под которой будет записана станция.
5. Нажимая PR/PRESET + или PR/PRESET - на пульте для выбора установки номера, по вашему желанию.
6. Снова нажмите кнопку ENTER на пульте еще раз. Станция занесена в память.
7. Для занесения других станций повторите шаги с 3 по 6.

Настройка на станцию со слабым сигналом

Для настройки на станцию вручную в шаге 3 последовательно нажимайте TUN.- ◀ или TUN.+ ▶.

Чтобы удалить все сохраненные радиостанции

Нажмите и удерживайте в течение пяти секунд кнопку ENTER, чтобы удалить все сохраненные радиостанции.

Использование радио

Сначала занесите радиостанции в память DVD-рекордером/ресивером (см. «Предварительная настройка станций» слева).

1. Нажимайте FM/AM, пока на дисплее не появится AM (MW) или FM.
Будет включена последняя станция, на которую производилась настройка.
2. Нажимайте PR/PRESET + или PR/PRESET - выберите нужную радиопрограмму.
Каждый раз, когда вы нажимаете эту кнопку, тюнер DVD-рекордера-ресивера настраивается на установленную радиостанцию.
3. Настройте громкость, вращая VOLUME на передней панели, или нажимая VOLUME + или - на пульте ДУ.

Чтобы выключить радио

Для выключения DVD-рекордером/ресивером нажмите POWER, или перейдите в другой режим (DVD, AV 1, AV 2 или...).

Прслушивание станций, не занесённых в память

- Воспользуйтесь ручной или автоматической настройкой, описанной в шаге 2.
- Для ручной настройки несколько раз нажмите TUN.- ◀ или TUN.+ ▶ на пульте дистанционного управления.
- Для автоматической настройки нажмите и удерживайте TUN.- ◀ или TUN.+ ▶ на пульте около 2 секунд.

Выбор занесенных в память станций напрямую

- Если станция FM принимается с посторонним шумом
Нажмите MO./ST. на передней панели чтобы с дисплея исчезло “ST”.
Стереозффект исчезнет, но качество приёма улучшится. Чтобы восстановить стереозффект снова нажмите кнопку.
- Для улучшения приёма
Переориентируйте антенну.

Поиск и устранение неисправностей

Перед обращением в ремонтную мастерскую, изучите приведенные ниже указания по поиску и устранению возможных неисправностей.

Признак неисправности	Причина	Меры по исправлению
Не включается питание.	Отсоединен шнур питания.	Подключите шнур питания к розетке питающей сети.
Отсутствует изображение.	Телевизор не установлен в режим приема сигнала с выхода рекордера.	Установите телевизор в соответствующий режим приема видеосигнала так, чтобы на экране появилось изображение, передаваемое рекордером.
	Плохо подключен видеокабель.	Надежно подключите кабель.
	Выключено питание подключенного телевизора.	Включите телевизор
Отсутствует звук.	Аппаратура, подключенная с помощью кабеля аудиосигнала, не настроена на прием выходного сигнала рекордера.	Выберите для приемника аудиосигнала подходящий режим приема, так чтобы стал слышен звук рекордера.
	Плохо подключены кабели аудиосигнала.	Надежно подключите кабель аудиосигнала.
	Выключено питание аппаратуры, подключенной с помощью кабеля аудиосигнала.	Включите аппаратуру, подключенную с помощью кабеля аудиосигнала.
	Поврежден кабель аудиосигнала.	Замените кабель.
Плохое изображение в режиме воспроизведения.	Диск загрязнен.	Очистите диск.
Не запускается воспроизведение на DVD-рекордере.	Отсутствует диск.	Вставьте диск. (Убедитесь, что на экране дисплея загорелся индикатор наличия диска.)
	Вставленный диск не пригоден для воспроизведения.	Вставьте пригодный для воспроизведения диск. (Проверьте тип диска, систему цветности и код региона.)
	Диск установлен лицевой (нерабочей) стороной вниз.	Поместите диск рабочей стороной вниз.
	Диск не центрирован по направляющим.	Выверните диск в лотке по направляющей.
	Диск загрязнен.	Очистите диск.
	Включена блокировка (установлен рейтинг).	Отмените блокировку, либо поменяйте рейтинг
Искажено изображение, передаваемое внешним источником сигнала.	Видеосигнал от внешнего устройства защищен от записи.	Подключение через рекордер невозможно. Подключите устройство непосредственно к телевизору.
При использовании кнопок ▲ / ▼ некоторые каналы пропускаются.	Данные каналы не записаны в память рекордера.	Занесите каналы в память. См. раздел "Редактирование программ" на стр. 22
Неустойчивое изображение или звук канала телевидения.	Ослаблено соединение антенны или кабеля.	Затяните соединения или замените кабель.
Не отображается изображение, передаваемое видеокамерой.	Выключена видеокамера.	Включите видеокамеру и установите требуемый режим работы.
Отсутствует изображение, передаваемое в DVD-рекордере видеокамерой через вход A/V или DV IN.	Источник рекордера некорректен.	С помощью кнопки AV выберите соответствующий входной канал (AV1, AV2, DV и т. д.)
Невозможно настроить радиостанции.	Антенны неудачно сориентированы или ненадежно подсоединены.	- Надежно подсоедините антенны. - Настройте антенны и при необходимости подсоедините внешнюю антенну.
На экране дисплея появляется надпись «CHECK CABLE» (проверьте кабель).	Не правильно подключен системный кабель.	Проверьте, надежно ли подсоединен системный кабель.

Признак неисправности	Причина	Меры по исправлению
Диск, записанный на данном рекордере, не воспроизводится на другом плеере.	• Диск записан в режиме Video.	• Финализируйте диск (стр. 29).
	• Некоторые модели плееров не могут проигрывать даже закрытые диски, записанные в режиме Video.	• Нет решения.
	• Диск записан в режиме VR.	• Для воспроизведения плеер должен поддерживать формат RW.
	• Диски, на которые записаны данные для однократного копирования, не могут быть воспроизведены на других плеерах.	• Нет решения.
Невозможна запись или запись выполняется неудачно.	• Недостаточно свободного места на диске.	• Используйте другой диск.
	• Информация, которую вы пытаетесь записать, защищена от копирования.	• Вы не сможете выполнить запись.
	• При настройке канала для записи настраивался канал тюнера телевизора.	• Выберите канал на встроенном телевизионном тюнере рекордера.
	• При записи на диск в режиме Video программы, защищенные от копирования методом, допускающим лишь однократное копирование, не смогут быть записаны.	• Для данных однократного копирования используйте диск, отформатированный в режиме VR.
Невозможна запись по таймеру.	• Неправильно установлено время в часах рекордера.	• Установите правильное время в часах. См. «Установка часов» на стр. 23.
	• Неправильно запрограммирован таймер.	• Перепрограммируйте таймер. См. «Запись с таймером» на стр. 47
	• После программирования таймера отсутствует индикатор записи по таймеру.	• Перепрограммируйте таймер.
Не записывается и/или не воспроизводится стереозвук.	• Телевизор не совместим со стереоаппаратурой.	• Нет решения.
	• Вещательная программа не является стереофонической.	• Нет решения.
	• Гнезда аудио- видеовыходов рекордера не соединены с гнездами аудио- видеовыходов телевизора.	• Подключите аудио/видео кабели. Стереосигнал выдается только на выход A/V рекордера.
	• Для просмотра на телевизоре не выбран аудио- видеовыход рекордера.	• В качестве телевизионного входа выберите AUX или A/V.
	• Телевизионный аудиоканал рекордера настроен на передачу моно.	• Установите режим Stereo для телевизионного аудиоканала. См. «Смена телевизионного аудиоканала» на стр. 46.
Пульт дистанционного управления не работает, как требуется.	• Пульт дистанционного управления не направлен на датчик дистанционного управления рекордера.	• Направьте пульт дистанционного управления на датчик дистанционного управления рекордера.
	• Пульт дистанционного управления слишком удален от рекордера.	• Не удаляйте пульт дистанционного управления более чем на 7 м.
	• На пути между пультом дистанционного управления и рекордером имеется препятствие.	• Устраните препятствие.
	• Разряжены элементы питания в пульте дистанционного управления.	• Замените элементы питания.

Восстановление исходного состояния рекордера

Если Вы наблюдаете указанные ниже признаки.

- Устройство подсоединено к сети электропитания, но электропитание не включается или не отключается.
- Дисплей передней панели не работает.
- Рекордер работает некорректным образом.

рекордер можно вернуть в исходное состояние указанным ниже образом:

- Нажмите и удерживайте нажатой кнопку POWER (электропитание) не менее 5 секунд. Это приведет к отключению и последующему включению устройства.
- Отсоедините шнур питания, подождите минимум 5 секунд и подсоедините шнур снова.

Технические характеристики

Общие характеристики

Напряжение питания	200-240 В, перем. тока, 50/60 Гц
Потребляемая мощность	45 Вт
Габаритные размеры (прибл.)	430 X 49 X 350 мм (Ш x В x Д) без основания
Масса (прибл.)	4,6 кг
Диапазон температур при эксплуатации	От 5 до От 35
Влажность при эксплуатации	От 5 до 90 %
Система телевидения	система управления цветом PAL I, B/G, I/I, SECAM D/K, K1
Формат записи	PAL

Запись

Формат записи	DVD Video Recording, DVD-VIDEO
Записываемые носители	Жесткий диск (160 ГБ), DVD-ReWritable, DVD-Recordable, DVD+ReWritable, DVD+Recordable, DVD+Recordable (двойной слой)
Время записи	DVD (емкость 4.7 ГБ): Прибл.1 час (в режиме HQ), 2 часа (в режиме SQ), 4 часа (в режиме LQ), 6 часов (в режиме EQ) DVD+R DL (8,5 ГБ): примерно 3 часа (режим HQ), 3 часа 40 минут (режим SQ), 7 часов 10 минуты (режим LQ mode), 10 часов 30 минуты (режим EQ) HDD (250 ГБ): Прибл. 66 часов 30 минуты (в режиме HQ) 129 часов (в режиме SQ), 239 часов (в режиме LQ), 356 часа (в режиме EQ)
Формат видеозаписи	
Частота дискретизации	27 МГц
Формат сжатия	MPEG 2 (с поддержкой VBR (переменная скорость потока данных))
Формат аудиозаписи	
Частота дискретизации	48 кГц
Формат сжатия	Dolby Digital

Воспроизведение

Частотная характеристика	DVD (PCM 48 кГц): от 8 Гц до 20 кГц, CD: от 8 Гц до 20 кГц DVD (PCM 96 кГц): от 8 Гц до 44 кГц
Отношение сигнал / шум	Более 100 дБ (на разъеме аудиовыхода AUDIO OUT)
Нелинейные искажения	Менее 0.008% (на разъеме аудиовыхода AUDIO OUT)
Динамический диапазон	Более 95 дБ (на разъеме аудиовыхода AUDIO OUT))

Входы

AERIAL IN (антенна)	Вход антенны, 75 Ом
VIDEO IN (видеовход)	1.0 (размах), 75 Ом, отриц. синхр., 2 гнезда RCA / 2 SCART
AUDIO IN (аудиовход)	0 дБм, более 47 кОм, 2 гнезда RCA (L,R) / 2 SCART
DV IN (цифровой видеовход)	4-контактный (стандарт IEEE 1394)

Выходы

VIDEO OUT (видеовыход)	1 В (размах), 75 Ом, отриц. синхр., 1 гнездо RCA/ 2 SCART
COMPONENT VIDEO OUT (компонентный видеовыход)	(Y) 1.0 В (размах), 75 Ом, отриц. синх., 1 гнездо RCA (Pb)/(Pr) 0.7 В (размах), 75 Ом, 2 гнезда RCA
Аудиовыход (цифровой)	0.5 В (размах), 75 Ом, 1 гнездо RCA
Аудиовыход (оптический)	3 В (размах), 75 Ом, 1 оптический разъем
Аудиовыход (аналоговый)	2.0 В эфф. (1 кГц, 0 дБ), 600 Ом, 1 гнездо RCA (L,R) / 2 SCART

Усилитель

Режим стерео	180 Вт + 180 Вт (4 Ом при 1 kHz, THD 10 %)
Объемный режим	Фронтальный: 180Вт + 180Вт (THD 10 %) Центральный*: 180Вт Объемный*: 180Вт + 180Вт (4Ом при 1 kHz, THD 10 %) Сабвуфер*: 300Вт (3Ом при 30 Hz, THD 10 %)

Спецификация тюнера

Диапазон частот (FM)	65.0 - 74.0 MHz
Промежуточная частота (FM)	10.7 MHz
Отношение сигнал/шум	60 dB (Mono)
Диапазон частот (AM)	522 - 1,611 kHz
Промежуточная частота (AM)	450 kHz
Антенна	Проводная антенна (FM) Рамочная антенна (AM)

Акустические системы

Сателлитная АС (XHS-95TA9S)

Тип:	1-полосный, 2 динамика
Импеданс:	4 Ω
Диапазон воспроизводимых частот:	80 - 20,000 Гц
Уровень звукового давления:	85 дБ/Вт (1м)
Максимальная подводимая мощность:	180Вт
Габариты (Ш x В x Г):	269.5 x 1200 x 269.5 мм
Net Weight:	2.9 кг

Активный сабвуфер (XHS-95TA9A)

Потребляемая мощность:	110W
Тип:	1-полосный, 1 динамика
Импеданс:	3 Ω
Диапазон воспроизводимых частот:	35 - 1,500 Гц
Уровень звукового давления:	83 дБ/Вт (1м)
Максимальная подводимая мощность:	300Вт
Габариты (Ш x В x Г):	295 x 432 x 414 мм
Вес нетто:	14 кг

Центральный (XHS-95TA9C)

Тип:	1-полосный, 2 динамика
Импеданс:	4 Ω
Диапазон воспроизводимых частот:	80 - 20,000 Гц
Уровень звукового давления:	85 дБ/Вт (1м)
Максимальная подводимая мощность:	180Вт
Габариты (Ш x В x Г):	448 x 85 x 105 мм
Вес нетто:	1.2 кг

Принадлежности:

Видеокабель x 1, Аудиокабель x 1, Кабель Scart x 1, 75-омный коаксиальный кабель x 1, кабель АС x 5, Системный провод x 1, FM антенный кабель x 1, AM антенный кабель x 1, Пульт дистанционного управления x 1, Элементы питания (размер ААА) x 2, ферритовый сердечник x 2

- Конструкция и технические характеристики могут подвергаться изменениям без специального уведомления.



P/NO : 3834RH0073R